

# fegl official amtsblatt

**büwo**  
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA



WERBUNG,  
DIE AUFFÄLLT.

Nr. 35, 30. August 2024  
33. annada/33. Jahrgang  
www.suedostschweiz.ch

organ ufficial da publicaziun dalla surselva  
amtliches publikationsorgan der surselva  
herausgegeben in zusammenarbeit mit

REGIUN **SURSELVA**

 bracherhaushaltsgeräte



Tel. 081 933 18 51  
info@bracherhaushaltsgeraete.ch



**3½ Hosenstore**  
Wärme schenken

Wir feiern am 7.9.2024 unser  
**5-jähriges Jubiläum**  
von 10.00 bis 16.00 Uhr

Freitag 6.9.2024 ist  
der Laden geschlossen

Herzlich willkommen zum Apéro!  
Sie erhalten 20–50% Rabatt  
und alle Kinder erhalten ein  
kleines Geschenk.

**Offen:**  
Do./Sa. 10.00–16.00 Uhr  
NEU Fr. 14.00–18.00 Uhr

**Gassa Steffan Gabriel 2**  
7130 Ilanz  
www.oronosverein.ch

Briefkastenanlagen



**ZINSLI**

Ihr zuverlässiger  
Gebäudeausrüster

Wir machen's möglich

**zinsli-ilanz.ch**

Zinsli  
Eisenwaren + Haushalt AG  
CH-7130 Ilanz  
Telefon 081 920 03 32

## CUNTEGN/INHALT

### ■ PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTLICHE MITTEILUNGEN

Cantun/Kanton –  
Regiun Surselva **3**  
Formaziun/Bildung Surselva –  
Surselva **3**

### ■ VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN

Breil/Brigels **12** Obersaxen /  
Disentis/ Mundaun **28**  
Mustér **14** Safiental –  
Falera **16** Sagogn **30**  
Ilanz/Glion **18** Schluain **32**  
Laax **26** Sumvitg **32**  
Lumnezia **28** Trun **32**  
Medel/ Vals **33**  
Lucmagn **28**

Occurrenzas/Veranstaltungen **35**

Pleivs/Pfarreimteilungen **36**

**ALLES UNTER EINEM DACH**

- GARAGE
- CARROSSERIE
- AUTOSPRITZWERK
- BESCHRIFTUNGEN
- BUS- AUTOVERMIETUNG
- PNEU SERVICE
- PANNEN & ABSCHLEPPDIENST
- NEUWAGEN UND OCCASIONEN

Garage-Carrosserie  
Autospritzwerk

**PINO**  
TAVANASA

081 941 14 48  
info@pino.ch  
www.pino.ch

Genial LOKAL



**FINDE  
IMMER  
WAS DU  
SUCHST.**

geniallokal-initiative.ch

**caveng | optik uhren schmuck**

Via Centrala 1 · 7130 Ilanz · 081 925 23 28 · **cavengoptik.ch**

**ÖFFNUNGSZEITEN AB 1. SEPTEMBER**

Dienstag bis Freitag 8:00–12:00 · 13:30–18:30 Uhr  
Samstag 8:00–14:00 Uhr durchgehend geöffnet  
Montag ganzer Tag geschlossen

**DIE ANDERE ART,  
IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**



Schulstrasse 46  
7130 ILANZ  
081 925 41 51  
info@immo-darms.ch  
www.immo-darms.ch

## CINEMA SIL PLAZ Ilanz

Fr, 30.8.2024, 20.00 LA BÊTE  
Mi, 4.9.2024, 20.15 THE MONK AND THE GUN  
Do, 12.9.2024, 13.45 OUT OF AFRICA  
Sa, 14.9.2024, 20.15 BERG FEAT.  
CORIN CURSCHELLAS

Infos + Reservation: [cinemasilplaz.ch](http://cinemasilplaz.ch)



Handwerkermarkt  
CHUR  
Poststrasse/-platz  
Samstag, 7. Sept. 2024  
09.00 - 17.00 Uhr  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

gültig bis 04. September 2024

## Schweinskotelett

100g nur CHF 2.25

zartes Rindsfilet

Schweizer Fleisch

100g nur CHF 6.15

Kaninchenbratwurst

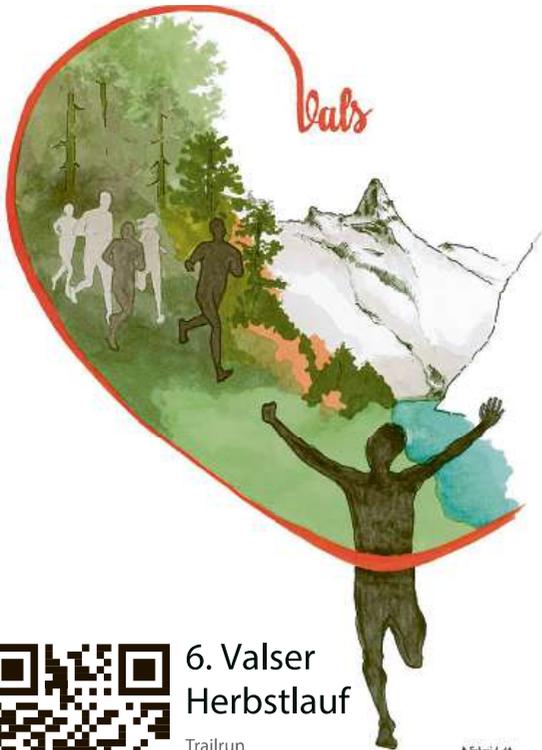
hausgemacht

100g nur CHF 1.95

Freie Lehrstelle 2025 - wir machen Dich FIT für die Zukunft!

Tel. 081 925 15 64 | [info@stadt-metzg.ch](mailto:info@stadt-metzg.ch) | Like us on: @stadtmetzg Ilanz

A  
K  
T  
I  
O  
N



### 6. Vals Herbstlauf

Trailrun  
Vals - Zervreila - Frunt - Gadastatt  
6. Oktober 2024  
Infos & Anmeldung: [www.valser-herbstlauf.ch](http://www.valser-herbstlauf.ch)

Alpkäsemarkt und Wochenmarkt Surselva 2024  
Fiera da caschiel e fiera jamnila Surselva 2024

## Marktplatz Ilanz

Samstag,  
7. September 2024,  
von 8.00 bis 15.00 Uhr



Cordial beinvegni: La Caldera-Cumpadials



## 7. September HERBSTFEST

- Festwirtschaft
- Alpabzug
- Alphorngruppe
- Tanzmusik
- Markttreiben ab 10 Uhr
- Kinderschminken
- Kasperli Theater & Clown Dünstlerin
- Pizza aus dem Holzofen

Sagogn

[helvetia.ch/surselva](http://helvetia.ch/surselva)

## Versichern.

## Vorsorge.



## Leichtgemacht.

Vereinbaren Sie einfach eine Beratung  
mit dem Experten in Ihrer Region.

einfach. klar. **helvetia**  
Ihre Schweizer Versicherung



**Sascha Demont**  
Verkaufsleiter

Agentur Surselva  
T 058 280 38 26, [sascha.demont@helvetia.ch](mailto:sascha.demont@helvetia.ch)



## WIEDER ERÖFFNUNG 2024

Maik & Yvonne

Wir begrüßen Sie herzlich am 7. September  
zu unserer offiziellen Wiedereröffnungsfeier  
im Restaurant **MY Bellaval**

Ihre Gastgeber Maik & Yvonne

Salatbuffet &  
Spanferkel vom Grill  
ab 18.00 Uhr,  
pro Person Fr. 25.-

Erscheine in Tracht  
und genieße  
1 Glas Sekt kostenfrei



Wir freuen uns auf euch!

[my-bellaval@gmx.ch](mailto:my-bellaval@gmx.ch) / Tel. +41 77 415 92 23

# Publicaziuns officialas • Amtliche Mitteilungen



## Mobilitad alpina: Co novs concepts midan la mobilitad en las regiuns da muntogna

El territori alpin ei igl auto aunc adina il mied da trafic pli impurtont.

Nossa sera d'informaziun porscha investa davart las sli-giazziuns actualas sco era dallas sfidas specialmein ellas regiuns da muntogna.

Ei vegn presentau interessantas sli-giazziuns per la Surselva.

**Mardis, ils 10 da settember 2024, 18.00–20.00, Stiva da sentupada, Residenza St. Joseph, Glion.**

L'occurrerza ei publica e gratuita, in'annunzia ei buc necessaria. *Regiun Surselva, Alpine Mobility, Sponti-Car*

## Alpine Mobilität: Wie neue Konzepte die Mobilität in den Bergregionen verändern

Im alpinen Raum ist das Auto nach wie vor das wichtigste Verkehrsmittel.

Unser Infoabend bietet spannende Einblicke in aktuelle Mobilitätslösungen und die besonderen Herausforderungen im alpinen Raum.

Darüber hinaus werden Lösungsansätze vorgestellt, welche für die Surselva spannende Erkenntnisse liefern können.

**Dienstag, 10. September 2024, 18.00–20.00 Uhr, Stiva da sentupada, Residenza St. Joseph, Ilanz.**

Die Veranstaltung ist öffentlich und kostenlos, eine Anmeldung ist nicht notwendig.

*Regiun Surselva, Alpine Mobility, Sponti-Car*

## Recicladì Surselva (Plaun Grond)

### Temps d'avertura

Gliendisdis–venderdis 7.00–12.00/13.00–17.30

Sonda 7.30–12.00

Ulteriuras informaziuns davart il recicladì Plaun Grond anfleis Vus sut [www.regiun-surselva.ch](http://www.regiun-surselva.ch) ni telefon 081 926 25 40.

*Regiun Surselva*

## Entsorgung Surselva (Plaun Grond)

### Öffnungszeiten

Montag–Freitag 7.00–12.00/13.00–17.30 Uhr

Samstag 7.30–12.00 Uhr

Weitere Informationen zur Entsorgung Plaun Grond erhalten Sie unter [www.regiun-surselva.ch](http://www.regiun-surselva.ch) oder Tel. 081 926 25 40.

*Regiun Surselva*

# SURSELVA

## Rechtsauskunftsstelle Region Surselva 2024

Jeden ersten Donnerstag in den Monaten Februar, März, Mai, Juli, September und November, von 18 bis

19 Uhr, in Ilanz (Rathaus, Sitzungszimmer 4. Stock).

**5.9.2024 / 07.11.2024.**

Beitrag pro Rechtsauskunft: Fr. 10.–

## Cuors da reiver per affons

Igl atun organischescha la Colonna d'agid Cadi cuors da reiver per affons. Per dar la pussevividad da trenar da reiver vegn organisau durtont 8 mesjamnas, 17.30–19.00 in cuors da reiver per affons dallas annadas 2016 entochen 2011. Survargan las annunzias la capacitat maximala per cuors eis'ei era pusseivel che in cuors ha liug la gievgia sera.

Liug: Halla da reiver el Center Fontauna, Mustér

Entschatta: mesjamna, ils 23-10-2024 entochen miez december 2024

Annadas 2016. entochen 2011, 17.30–19.00

Menaders: Commembers dalla Colonna d'agid Cadi cun brevet Giuventetgna + sport

Annunzias: Entochen venderdis, ils 11-10-2024 cul formular d'annunzia online sut [www.colonna-agid-cadi.ch](http://www.colonna-agid-cadi.ch)

Segirada ei caussa da mintga participontA.

*Colonna d'agid Cadi*

## Residenza St. Joseph

### Boulèturnier

**Mittwoch, 4. September 2024**, ab 17 Uhr, auf dem Generationenspielplatz der Residenza St. Joseph.

## Numeras impurtontas da telefon

### Survetsch medicinal d'urgenza

#### Uost/Settember 2024

#### Surselva

Täglich 0844 500 300

31 Dr. med. K. Schnabel 0844 500 300

1 Dr. med. B. Cahenzli-Grimm 0844 500 300

#### Flims-Trin

31/2/3/5/6

Dr. med. Reiser 081 911 13 13

1/4 Notfallregion Chur (Flims, Trin)

081 256 61 11

**Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion** 081 926 51 11

#### Psychiatrische Dienste Graubünden

Telefon 058 225 25 25

(24 Stunden am Tag erreichbar)

#### Apotecas/Apotheken

##### Disentis/Mustér:

Apoteca Desertina 081 947 64 65

##### Flims + Ilanz/Glion:

30/31/1 Pill Apotheke, Ilanz 081 925 12 77

2/6 medic2go, Flims 081 531 13 13

3/4/5 Amavita Apotheke, Ilanz 058 878 29 10

Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein Zuschlag erhoben.

#### Sanitätsnotruf

144

#### Procac Grischun

Bündner Behinderten-Verband 076 331 40 79

Rechtsberatung für Behinderte 081 941 25 32

#### Pro Infirmis Ilanz

Für Fragen rund um Behinderung

sowie Rechtsberatung 058 775 17 29

#### Magasin regional per mobiliar da malsauns e

material da tgira 081 947 44 49/079 486 41 92

#### Fragile Ostschweiz für Hirnverletzte Menschen

Treffpunkt: Ilanz 076 331 40 79

#### Pro Senectute

Geschäftsstelle SanaSurselva

Ilanz/Glion 081 300 35 40

**Spitex Cadi, [www.spitexcadi.ch](http://www.spitexcadi.ch)** 081 936 36 40

**Spitex Foppa** 081 926 50 90

**Spitex Selva** 081 921 55 05

## Wichtige Telefonnummern

### Ärztlicher Notfalldienst

#### August/September 2024

#### Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR

lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5

Postfach 26, 7002 Chur 0844 80 80 44

#### Alzheimer Beratungsstelle Surselva

Brigitte Büchel, E-Mail: [brigitte.buechel@alz.ch](mailto:brigitte.buechel@alz.ch)

Ilanz/Glion 079 154 73 62

#### Regionale Sozialdienste

**Ilanz/Glion: Via dalla Staziun 31** 081 257 62 30

**Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25** 081 257 62 31

#### KESB Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

**Surselva, [www.kesb.gr.ch](http://www.kesb.gr.ch)** 081 257 62 40

**RAV, Ilanz/Glion** 081 257 62 14

#### Giuventetgna Cadi

##### Post da lavur da giuventetgna Cadi

Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg

[www.giuventetgnacadi.ch](http://www.giuventetgnacadi.ch) 078 673 57 38

#### Tierarztpraxis Capricorn AG

Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion 081 926 90 00

#### anima' Tierarztpraxis AG

Via Santeri 12, 7130 Ilanz 081 925 23 23

Anmeldung bis 3. September 2024 bei Jolanda Kupka, Tel. 079 137 84 16

### Uniun pelegrins da Lourdes Surselva

#### Invit alla radunonza generala 2024

Nus envidein commembers/commembras da noss' uniun e tuts interessents dumengia, ils 1 da settember 2024 allas 13.45.

Survetsch divin en baselgia parochiala a Glion. Silsuent radunonza generala el center parochial. Suentersesin nus ensemen tier caffè e petta.

Supplica: Tgi porta a nus aunc ina petta ni enzategi dultsch? Tel. 081 925 16 86 / 079 245 02 44 Allenspach Toni. Nus selegrein sin Vossa partizipaziun!

*La suprastonza*

### Lourdes Pilger Verein Surselva

#### Einladung zu GV

Wir laden alle Mitglieder unseres Vereins und alle Interessierten ein auf Sonntag, 1. September 2024, 13.45 Uhr

Gottesdienst in der katholischen Pfarrkirche Ilanz. Anschliessend Generalversammlung im Pfarrecenter. Im Anschluss sitzen wir gemütlich bei Kaffee und Kuchen beisammen.

Eine Bitte: Wer bringt uns noch einen Kuchen oder etwas Süsses mit? Tel. 081 925 16 86 / 079 245 02 44 Allenspach Toni. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

*Der Vorstand*

### Frauenverein Ilanz / Secondhand Laden LA TRUCCA

#### Aktion zum Sommerschluss

Im Hinblick auf den Sortiments-Wechsel von Sommer auf Herbst/Winter gibt es in der TRUCCA an der Städtlistrasse 5 in Ilanz vom 11. September bis am 21. September 2024

ALLES zum halben Preis! Infolge Sortimentswechsel bleibt der Laden vom 25. September bis am 28. September 2024 geschlossen. Ab dem 2. Oktober 2024 ist dann die neue Herbst- und Winterkollektion parat. Kommt vorbei, schaut herein! Der Erlös der Einnahmen ist für wohltätige Zwecke bestimmt.

#### Öffnungszeiten La Trucca:

Mittwoch, 14.00–18.00; Donnerstag, 14.00–17.00; Samstag, 11.00–16.00

Wir freuen uns, Sie in unserem Secondhand Laden an der Städtlistrasse 5 in Ilanz zu begrüßen. Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall.

### Pro Senectute

#### Handy Support

30 minutas per installar nuncomplicau apps sil telefonin e damondas d' applicaziun. Prender cun vus la ID da Apple ni ID da Google

menader: Daniel Casanova cuosts CHF 40.– datum: gliendisdis, ils 23 da settember 2024 13.00–17.00

reservaziun mintgamai 30 minutas

Liug: Pro Senectute Surselva, Spitalstrasse 4, Glion Annunzia tochen ils 13 da settember 2024 tier Pro Senectute GR, Alexanderstr. 2, Cuera, tel. 081 300 35 10

30 Minuten Handy Support für App-Installation und andere Probleme. Unterstützung bei Anwendungsfragen. Apple-ID oder Google-ID mitbringen.

Leitung: Daniel Casanova

Kosten CHF 40.–

Datum: Montag, 23. September 2024, ab 13–17 Uhr jeweils 30 Minuten buchbar.

Ort: Pro Senectute Graubünden Beratungsstelle Surselva, Ilanz

Anmeldung bis 13. September 2024, Tel. 081 300 35 10

### Pro Senectute

#### SBB Mobile

Informaziuns sur dall'applicaziun dalla App mobila dalla SBB. Aschia saveis Vus viagiar nunligiontamein culs mieds publics.

menader: Daniel Casanova

datum: gliendisdis, ils 23 da settember 2024, 13.00–17.00 uras cuosts CHF 40.–

Liug: Pro Senectute Grischun post da cussegliaziun Surselva, Glion

Annunzia tochen ils 13 da settember 2024, tel. 081 300 35 10

Infoveranstaltung SBB Mobile App. Mit dieser App werden Sie mobiler und fahren unbekümmert ÖV. Bei Handy Problemen nutzen Sie bitte unser Handy-Support-Angebot am Nachmittag.

Leitung: Daniel Casanova

Datum: Montag 23. September 2024, 13.00–17.00 Uhr Kosten CHF 40.–

Ort: Pro Senectute Graubünden Beratungsstelle Surselva, Ilanz

Anmeldung und Auskunft: bis 13. September 2024, Tel. 081 300 35 10

#### Pagar modern

Twint, Paypal etc. Nus mussein a Vus las pusseivladads dallas novas metodos per pagar cul telefonin.

menader: Daniel Casanova

datum: gliendisdis, ils 23 da settember 2024, 8.30–10.00 uras, cuosts Fr. 40.–

Liug: Pro Senectute Surselva, Glion

Annunzia tochen ils 13 da settember 2024 tier Pro Senectute GR, Alexanderstr. 2, Cuera, Tel. 081 300 35 10

#### Modern bezahlen

Infoveranstaltung Twint, Paypal Wir zeigen Ihnen die Möglichkeiten der Zahlungsmethoden mit dem Smartphone. Bei Handyproblemen, nutzen Sie bitte unseren Handysupport am Nachmittag.

Leitung: Daniel Casanova

Datum: Montag, 23. September 2024, 8.30–10.00 Uhr, Kosten Fr. 40.–

Ort: Pro Senectute Graubünden Beratungsstelle Surselva, Ilanz

Anmeldung bis 13. März 2024 bei Pro Senectute GR, Alexanderstr. 2, Chur, Tel. 081 300 35 10

### Surselva Turissem e mira!cultura

#### Guidas culturalas settember 2024

##### 05-09-2024 – Glion: tura tras il Städtli

Glion ei il center historic dil Grischun e vala aunc oz sco center regiunal dalla Surselva.

##### 05-09-2024 - Vuorz: «pugn e cor» – il temps medieval a Vuorz

Duront il temps medieval Mittelalter regeva ina clara ordinanza politica e sociala. Il casti era il pugn e la baselgia il cor.

##### 10-09-2024 Glion: Per gassas e streglias, laufend Romanisch lernen

scuvri la historia dil romontsch che sezuppa era ellas gassas e streglias da Glion.

14-09-2024 – Glion: guida inscenada tras il Städtli Anna Catrina raquenta historias dalla veta egl'empremarcau spel Rhein d'avon 500 onns.

##### 18-09-2024 – Pigniu: excursiun culturala Lag da Pigniu

excursiun cun in'egliada el temps vargau ed in sguard el temps hodiern.

##### 19-09-2024 Pitasch: il bischu alla traversala dallas alps

guida ella baselgia reformada da Pitasch

##### 28-09-2024 – Rueun: Minas da Gulatsch

sper stalactits datti era da scuvierer animalets ellas anteriuras minieras sur Rueun.

##### 02-10-2024 – Glion: guida culturala Schichtwechsel – La Surselva

guida cun informaziuns sorprendentas davart la crappa ch'ei serimnada a Glion e la historia culturala dalla crappa en Surselva.

##### Sursaissa-Platenga: viseta dallas minieras, mintgama gliendisdis entochen ils 14-10-2024

Tuttas guidas era pusseivel sin damonda per gruppas. Dapli informaziuns ed annunzias sut [www.surselva.info](http://www.surselva.info)

### Kulturführungen September 2024

#### 05.09.2024 – Ilanz: Städtliour

Wir schlagen den Bogen vom einstigen Hauptort der Drei Bünde zum heutigen geschäftigen Regionszentrum.

#### 05.09.2024 – Waltensburg: Faust und Herz – das Mittelalter in Waltensburg

Das Mittelalter war gekennzeichnet durch eine feste politische und soziale Ordnung. Die Burg wurde als deren Faust bezeichnet, die Kirche als Herz.

#### 10.09.2024 – Per gassas e streglias, laufend Romanisch lernen

Entdecken Sie die Geschichte des Rätoromanischen, welche sich auch in den Gassen des Ilanzer Städtli verbirgt und lernen Sie dazu «laufend» Romanisch.

#### 14.09.2024 – Ilanz: Inszenierte Altstadtführung

Anna Catrina erzählt Geschichten aus dem Leben vor 500 Jahren in der ersten Stadt am Rhein.

#### 18.09.2024 – Pigniu: Kulturwanderung Lag da Pigniu

Wanderung mit Blick in die Vergangenheit und einem Augenschein in die Gegenwart.

#### 19.09.2024 – Pitasch: Kleinod an der Alpentransversalen

Führung in der ref. Kirche von Pitasch.

#### 28.09.2024 – Rueun: Minas da Gulatsch

Nebst Stalaktiten gibt es auch seltene Tierarten im einstigen Bergbau zu entdecken.

#### 02.10.2024 – Ilanz: Kulturführung Schichtwechsel – La Surselva

Erfahren Sie Wissenswertes und Überraschendes über die in Ilanz versammelten Steinwesen und die Kulturgeschichte des Steins in der Surselva.

#### Obersaxen-Platenga: Erzbergwerkbesichtigung, jeweils montags bis 14.10.2024

Alle Führungen auch für Gruppen auf Anfrage möglich. Weitere Informationen und Anmeldungen unter [www.surselva.info](http://www.surselva.info)

### Gruppa da viagiar Rein anteriur

#### Excursiun da stad, gievgia, ils 5.9.2024

\*Splügen-Isabriggeli-Surettasee-Splügen

\*\*Splügen-Sufnersee-Soufers-Splügen

Sentupada, 7.35 uras staziun Glion

Partenza auto da posta 7.50 uras

Bigliet prezi unitar

Ulteriuras pusseivladads d'entrada en la posta, mira WhatsApp

Il diember da participonts ei limitaus sin il plaz dil auto da posta

Munta / descensiu

\*500 m / 810 m, 7,8 km, temps ca. 5 uras

\*\*306 m / 307 m, 12 km, temps ca. 5 uras

Gentar ord sacados.

25%

## Reissverschlüsse

Vom 1. bis 30. September 2024

Besuchen Sie unseren **Textilbaumarkt**

**AHA**  
Mode & Alles für  
die Handarbeit

Kreuzgasse 1, 7000 Chur  
Tel. 081 650 25 30, info@aha-mode.ch

[www.aha-mode.ch](http://www.aha-mode.ch)

**WIR KAUFEN  
ALLE AUTOS  
UND BUSSE**

KM und  
Zustand egal,  
Barzahlung  
TEL. 079 290 59 95

**Kaufe alle  
Autos + Busse**

km u. Zustand egal,  
sehr guter Preis,  
Barzahlung,  
Mo bis So.

**Tel.  
078 830 66 55**

## Ferienwohnungen oder Festwohnsitz

### Ilanz

**4½-Zimmer-Wohnung**  
an der Schulstrasse  
mit herrlicher Aussicht  
Richtung Süden CHF 715 000.–  
Tiefgaragen-PP CHF 30 000.–

### Ilanz

**Einfamilienhaus**  
an der Via Quinclas 15  
mit fantastischer Aussicht  
Baujahr 2016 CHF 1 680 000.–

### Sedrun

**4½-Zimmer-Wohnung**  
als Festwohnsitz CHF 780 000.–  
Parkplatz je CHF 15 000.–

### Flims/Dorf

**Luxuriöse  
4½-Zimmer-Maisonettewohnung**  
neu umgebaut mit 114 m<sup>2</sup>  
Wohnfläche  
CHF 1 580 000.–  
Garage mit PP CHF 40 000.–

### Sagogn

**Einfamilienhaus**  
mit grosser Werkstatt und  
diversen Garagen-PP  
grosses Grundstück (825 m<sup>2</sup>)  
CHF 1 645 000.–

### Sagogn

**4½-Zimmer-Wohnung**  
mit 93 m<sup>2</sup> Wohnfläche  
mit schöner Aussicht  
CHF 710 000.–  
Garagen-PP CHF 30 000.–

### Schluein

**Luxuriöses Einfamilienhaus**  
mit 6½ Zimmer, 4 Nasszellen  
und SPA-Bereich  
Wohnfläche 249 m<sup>2</sup>  
CHF 1 845 000.–

### Schluein

**Mehrfamilienhaus**  
mit zusätzlichem  
Baugrundstück CHF 1 570 000.–

### Curaglia

**2½-Zimmer-Wohnung**  
CHF 260 000.–  
Tiefgaragen-PP CHF 30 000.–

Viele weitere schöne Objekte bei:



**ILANZ  
IMMODARMS**  
Schulstrasse 46 info@immo-darms.com  
081 925 41 51 079 610 51 00  
[www.immo-darms.com](http://www.immo-darms.com)



**Deine Ideen verwandeln  
wir in Realität**

Massgeschneiderte Metallbauarbeiten  
und innovative Lösungen für Wintergärten,  
Verglasungen und vieles mehr.



## antInsekto

Schädlingsbekämpfung  
Geruchsneutralisation  
Desinfektionen  
Vogelschutz  
Holzschutz



**Gieri Cavegn**

Mobile 079 406 73 67  
Kreuzgasse 3, 7000 Chur  
info@antinektocavegn.ch

wir hören zu

Herzlichen Dank für Ihre Spende:  
[www.143.ch/ostschweiz](http://www.143.ch/ostschweiz)



## Berufsmaturität nach der Lehre

Die Berufsmaturitätsschulen und die Fachhochschulen informieren gemeinsam über  
• Aufnahmebedingungen • Lerninhalte • Anschlussstudiengänge



**Infoabend**

**5. September 2024  
um 19 Uhr**

**Anmeldung erforderlich!  
[bgs-chur.ch/berufsmatura](http://bgs-chur.ch/berufsmatura)**

am Bildungszentrum Gesundheit und Soziales BGS, Gürtelstrasse 42/44, direkt am Bahnhof Chur



**b·gs**



Menaders esa Nanetta Bisquolm, 078 741 52 53 und Sepp Hendry, 079 482 79 89  
Annunzias gliendisdis, ils 2.9.2024 eifer las 20.00 per WhatsApp. En cass da midadas vegn informau via WhatsApp.

### Wandergruppe Vorderrhein

#### Sommerwanderung, Donnerstag, den 5.9.2024

\*Splügen-Isabrüggli-Surettasee-Splügen

\*\*Splügen-Sufnersee-Sufers-Splügen

Treffpunkt 7.35 Uhr Bahnhof Ilanz

Abfahrt mit Postauto Ilanz 7.50 Uhr

Tarif Einheitsbillet

Weitere Einstiegsmöglichkeiten siehe WhatsApp

Teilnehmerzahl ist auf Postautositzplätze beschränkt

Auf- und Abstieg

\*500 m / 810 m, 7,8 km, Dauer ca. 5 Stunden

\*\*306 m / 307 m, 12 km, Dauer ca. 5 Stunden

Mittagessen aus dem Rucksack.

Wanderleiter esa Nanetta Bisquolm, 078 741 52 53

und Sepp Hendry, 079 482 79 89

Anmeldung Montag, den 2.9.2024 bis 20 Uhr via

WhatsApp. Änderungen werden per WhatsApp mitgeteilt.

### Residenza St. Joseph

**Museumsbesuch vom 12.9.24** – Ausstellung Escape Imaginaires von Matias Spescha und Esther Mathis  
Treffpunkt um 14.00Uhr in der Stiva da Sentupada der Residenza St. Joseph. Anmeldung bis 11.9.2024 bei Jolanda Kupka, Tel. 079 137 84 16

## Giugs da ballapei en Surselva

### Uniun sportiva Rueun

**Sonda, ils 31 d'uoost 2024**

5. ligia

16.00 FC Celerina 2 Grp. – US Rueun, San Gian, Celerina.

### Club da ballapei Lumnezia

**sonda, ils 31 d'uoost**

5. ligia

17.00 CB Lumnezia 2 Grp. – FC Bonaduz 2, S. Bistgaun-Degen

4. ligia

19.15 FC Thusis/Cazis 1 – CB Lumnezia 1 Grp., St. Martin-Cazis

### Club da ballapei US Danis-Tavanasa

**Venderdis, ils 30 d'uoost**

5. ligia

20.30 CB Trun/Rabius II: US Danis-Tavanasa II, Pustget

**Sonda, ils 31 d'uoost**

4. ligia

19.00 US Danis-Tavanasa Grp.: FC Celerina, Mutteins

### Meisterschaft / US Schluein Ilanz

**Freitag, 30. August 2024**

Senioren 30+

20.15 US Schluein Ilanz – FC Davos, Crap Gries, Schluein

**Samstag, 31. August 2024**

3. Liga

18.00 FC Sevelen – US Schluein Ilanz, Schild, Sevelen

4. Liga

17.00 Valposchiavo Calcio – US Schluein Ilanz, Casai, Campascio

### Meisterschaft / IG Team Surselva Damen 4. Liga

**Samstag, 31. August 2024**

4. Liga Damen

19.00 FC Mels – Team Surselva, Tiergarten, Mels

### Meisterschaft / IG Team Surselva

**Samstag, 31. August 2024**

Junioren B Promotion

13.15 FC Steinach – Team Surselva, Bleiche, Steinach  
Junioren B2

13.00 FC Balzers – Team Surselva, Rheinau Balzers, Balzers

Junioren C1

15.00 Team Surselva – FC Celerina, Bual, Vella

Junioren D2d

16.00 Team Surselva – Team Mittelbünden, Dulezi, Sedrun

Juniorinnen FF-17

10.30 FC Triesen – Team Surselva, Blumenau, Triesen

**Sonntag, 1. September 2024**

Junioren D1a

14.00 Team Surselva – FC Orion Chur, Crap Gries, Schluein

Junioren D2b

11.00 FC Ems – Team Surselva, EMS-Arena Vial, Domat/Ems

**CB Trun/Rabius**

**Venderdis, ils 30 d'uoost 2024**

5. ligia

CB Trun/Rabius 2 Grp. – US Danis-Tavanasa 2 Grp.

20.30 a Trun

### Posts controlla da bulius en Surselva 2024

#### Disentis/Mustér: Casa da scola Cons

dils 14 da fenadur entochen ils 13 d'october, allas 16.00–16.45

(dumengia)

#### Glion: Hotel Raetia (alla Lounge)

dils 14 da fenadur entochen ils 13 d'october, allas 17.30–18.30

(gievgia + dumengia)

#### Laax: Hotel Riva: local sper

**P'entrada dalla garascha**

dils 13 da fenadur entochen ils 12 d'october, allas 17.30–18.30

(mardis + sonda)

**Dis da schurmetg:** 1–10 da mintga meins (negina controlla)

Ulteriuras controllas tenor

cunvegrientscha al telefon culs controlladers officials dalla Surselva.

Berni Siegfried: 079 426 81 30, Vals

Heini-Piacentini Lia: 079 666 55 00, Siat

Heisch Egmont: 079 213 11 26, Cumbel

### Insieme Cerebral Graubünden

#### Freizeitclub Surselva, Ilanz

Der Freizeitclub Surselva bietet Menschen mit einer geistigen, cerebralen Bewegungs- und/oder Mehrfachbehinderung am Mittwochabend und am Samstagnachmittag ein vielfältiges Freizeitprogramm. Auf diese Weise ermöglichen wir Menschen mit besonderen Bedürfnissen ausserhalb von Institutionen und Familien Freizeitangebote, Abwechslung im Alltag und neue Kontaktmöglichkeiten. Zudem werden Familien wirkungsvoll entlastet. Der Freizeitclub befindet sich an der Via S. Clau Sura 2, 7130 Ilanz.

Weitere Informationen: [www.insieme-cerebral-gr.ch](http://www.insieme-cerebral-gr.ch)

Büro: insieme Cerebral Graubünden, Bahnhofstrasse 3, 7000 Chur, E-Mail: [info@insieme-cerebral-gr.ch](mailto:info@insieme-cerebral-gr.ch), Tel. 081 250 40 38

### Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden

Info- und Beratungsstelle betreuende und pflegende Angehörige und Familien, Tel. 081 258 45 84, [pflegendeangoerige@srk-gr.ch](mailto:pflegendeangoerige@srk-gr.ch)

### Elternberatung Graubünden 0–5 Jahre

Fragen stellen - Antworten finden zu Themen Stillen/Ernährung, Schlafen/Weinen, Entwicklung/Erziehung, Gesundheit/Schutz oder andere Alltagsfragen die Sie in Moment beschäftigen. Das familienunterstützende Angebot in der Surselva – für einen guten Start ins Leben – niederschwellig, kostenlos und vertraulich. Die Beratungen können am Telefon, in Beratungs- oder Pop-Up Stellen sein, wie auch in elektronischer Form oder als Hausbesuch. Möchten Sie sich austauschen und neue Kontakte knüpfen? Kommen sie ins «Krabbel-In», jeweils am Donnerstag in Ilanz von 9–11 Uhr. Wir freuen uns auf Sie! Mehr unter Tel. 081 926 59 08, [www.spitalilanz.ch](http://www.spitalilanz.ch)

### Procap Grischun

#### Regionale Beratungsstelle Surselva

Die Regionalstelle Surselva in Ilanz bietet Menschen mit Beeinträchtigungen und Ihren Angehörigen Beratungen zu Fragen rund ums Thema Behinderungen an. Unser Angebot umfasst verschiedene Dienstleistungen, wie zum Beispiel kompetente Rechtsberatungen in Sozialversicherungsfragen, Hilfestellungen in finanziellen Engpässen, sowie Kurs-, Sport- und Freizeitangebote. Für Beratungen wenden Sie sich an Telefon-Nr. 081 941 25 32 oder per E-Mail: [surselva@procapgrischun.ch](mailto:surselva@procapgrischun.ch)

### Pro Senectute Grischun

#### Ina veta autonoma ed activa ella vegliadetgna

Il post da cussegliaziun Surselva da Pro Senectute Grischun, a Glion, ina organizaziun che metta a disposiziun survetschs e purschidas specialmein per senioras e seniors. Scuvri ensemen cun Pro Senectute novas pussivladads per ina veta autonoma ed activa ella vegliadetgna.

Cussegliaziun e sustegn: Bugen cusseglein nus Vos grautamein en connex cun damondas davart finanzas, habitar e dretg e stein bugen a Vossa disposiziun cun nossa experientscha.

Moviment, temps liber e cuminonza: Tscherchei nossas purschidas variontas per moviment e s'entupei tier in suentermiezdi da sault ni ella gruppa da viandar da persunas da Vossa possa. Ni che Vos colligieis novs contact tier ina meisa da miezdi e gudis Vies temps liber en buna cumpignia.

Pro Senectute Grischun, Post da cussegliaziun Surselva, Via dil Spital 4, 7130 Glion, telefon 081 300 35 40, [www.gr.prosenectute.ch](http://www.gr.prosenectute.ch)

#### Ein selbstbestimmtes und aktives Leben im Alter

In Ilanz befindet sich die Beratungsstelle Surselva von Pro Senectute, einer Organisation, welche Dienstleistungen und Angebote speziell für ältere Menschen anbietet. Entdecken Sie mit Pro Senectute neue Möglichkeiten für ein selbstbestimmtes und aktives Leben im Alter.

Beratung und Unterstützung: Gerne beraten wir Sie kostenlos bei Fragen zu Finanzen, Wohnen und Recht und stehen Ihnen mit unserer Erfahrung kompetent zur Seite.

Bewegung, Freizeit und Gemeinschaft: Entdecken Sie unsere vielfältigen Bewegungsangeboten und treffen Sie beim Tanznachmittag und in der Wandergruppe auf Gleichgesinnte. Oder Sie knüpfen beim Mittagstisch und am Spielnachmittag neue Kontakte und geniessen Ihre Freizeit in guter Gesellschaft.

Pro Senectute Graubünden, Beratungsstelle Surselva, Spitalstrasse 4, 7130 Ilanz, Telefon 081 300 35 40, [www.gr.prosenectute.ch](http://www.gr.prosenectute.ch)



**Individueller.  
Erfolgsorientierter.  
Praxisorientierter.  
Persönlicher.  
Zeitgemässer.**

AUFSTEIFEN DANK PRAXISORIENTIERTER GENERALISTEN-WEITERBILDUNG

# Dipl. Betriebs- wirtschaftler:in HF

mit eidg. Diplom (Start: November 2024)

MKS-Weiterbildungszentren  
Sargans | Chur | Zürich  
Rapperswil-Jona  
www.mksag.ch  
Tel. 081-720 41 81

**Wilhelm**  
IMMOBILIEN

DIE LOKALEN IMMOBILIENEXPERTEN  
FÜR FLIMS, LAAX UND SURSELVA

IMMOBILIEN · VERWALTUNGEN

immoWilhelm GmbH · Via Nova 72 · 7017 Flims Dorf  
+41 (0)81 911 50 00  
info@immowilhelm.ch · www.immowilhelm.ch



**vita surselva**  
ihr krankensversicherer - nossa cassa

## EIN FUXSCHLAUER KARRIERESCHRITT



Für die **Wintersaison 2024 / 2025** suchen wir  
Teamplayer\*innen in der Verwaltung und im  
Skigebiet:

- Mitarbeiter\*in Kasse
- Patrouilleur\*in
- Mitarbeiter\*in Bahnanlagen

Worauf wartest du noch? Gestalte mit  
uns die Zukunft unseres Skigebietes  
[obersaxen-mundaun.ch/jobs](http://obersaxen-mundaun.ch/jobs)



# Lesefreude wecken! **SPICK**

**Jahresabo  
inkl. einer  
Gratisprämie**



[www.spick.ch](http://www.spick.ch)  
071 314 04 84

**Ideal zum Schulstart!**



**confidar**  
Treuhand & Immobilien

En nies biro da fiduziaria ed immobilias offerin  
nus sin la **stad 2025** in'interessanta **plazza  
d'emprendissadi sco**

## COMMERCIAANT(A)

Per sclariment stat René Cavegn bugen  
a disposiziun ([rene.cavegn@confidar.ch](mailto:rene.cavegn@confidar.ch)).  
Nus selegrein sin tia annunzia.

Auf **Sommer 2025** haben wir in unserem Treuhand-  
und Immobilienbüro eine **Lehrstelle** als

## KAUFMANN/-FRAU

zu besetzen.

Bei Fragen steht René Cavegn gerne  
zur Verfügung ([rene.cavegn@confidar.ch](mailto:rene.cavegn@confidar.ch)).  
Wir freuen uns über deine Bewerbung.

SVIT  
TREUHAND | SUISSE

Confidar Treuhand AG · 7130 Illanz/Glion  
Tel. 081 920 07 07 · [www.confidar.ch](http://www.confidar.ch)

## Pro Infirmis Graubünden

### Dienstleistungsangebot der Beratungsstelle Surselva in Ilanz

Information: Pro Infirmis ist erste Anlaufstelle und Kompetenzzentrum für Fragen rund um Behinderungen und berät, begleitet und unterstützt Menschen mit Behinderung, ihre Angehörige und Fachpersonen.

Sozialberatung: Umfassende Beratung, finanzielle Unterstützung, Fragen rund um Sozialversicherungen. Begleitetes Wohnen: Alltagspraktische Begleitung für Menschen mit Lernschwierigkeiten und geistiger Beeinträchtigung.

Assistenzberatung: Unterstützende Beratung bei der Organisation persönlicher Assistenz.

Bildungsclub: Breites Weiterbildungsangebot für Menschen mit Lernschwierigkeiten und geistiger Beeinträchtigung.

Bauberatung: Die Fachstelle für Hindernisfreies Bauen fördert die Durchsetzung des hindernisfreien Bauens. Unsere Beratungsstelle Pro Infirmis Surselva finden Sie an der Spitalgasse 4, 7130 Ilanz, Tel. 058 775 17 29, und ist von Montag bis Freitag, jeweils von 8.00–12.00 Uhr und von 14.00–17.00 Uhr erreichbar. Für Beratungstermine bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme. Weitere Informationen: [www.proinfirmis.ch](http://www.proinfirmis.ch).

## Museum Regional Surselva Glion

[www.museumregional.ch](http://www.museumregional.ch)

**Uras d'avertura:** Aviert mardis entochen dumengia 14.00–17.00. Gliendisdis serrau!

**Exposiziun speciala «13 x Ilanz/Glion. Cumin e cuminonza»:** L'exposiziun speciala s'occupa cun la vischnaunca da Ilanz/Glion ch'exista dapi gl'onn 2014 e sedamonda davart la fuorma dalla convivenza hodierna ella politica ed ella societad. *Curatur hospitant Bruno Meier, scenograf Remo Arpagaus; Fotografias Lucia Degonda e Jaromir Kreiliger.*

Menaschi da bar mintgamai il davos venderdis dil meins. Occurrenzas dil museum vegnan publicadas sut la vischnaunca.

**Öffnungszeiten:** Geöffnet Dienstag bis Sonntag, jeweils 14–17 Uhr, Montag geschlossen!

**Neue Sonderausstellung «13 x Ilanz/Glion. Cumin e cuminonza»:** Die Sonderausstellung setzt sich mit der seit 2014 bestehenden Gesamtgemeinde Ilanz/Glion auseinander und fragt nach der heutigen Form des Zusammenlebens in Politik und Gesellschaft. *Gastkurator Bruno Meier, Szenografie Remo Arpagaus; Fotografie Lucia Degonda und Jaromir Kreiliger*

Barbetrieb immer am letzten Freitagabend im Monat. Veranstaltungen werden unter der Gemeinde publiziert.

## Uniu cultura Disla

**Viseta culturala dil vitg, fallun e dils mulins:** Ensemen cun in guid visiteis Vus il vitg da mistergners da Disla. Vus saveis prender investa dalla veglia resgia, dalla cascharia, dil fallun, dil mulin grond ed era dalla stiva da filar.

**Temps d'avertura:** Naven d'entschatta matg entochen ils fin november, mintgamai la mesjamna sentupada allas 14.00 sil parcadi avon la caplutta a Disla. Annunzias vegnan pridas encunter entochen il mardis sera allas 20.00.

Gruppas da 5 personas e dapli san visitar nos objects culturals naven dall'entschatta matg entochen la fin november. Prezi tenor cunvegientscha.

Annunzias prendan encunter: Bruno Tschuor, 076 520 63 11, Valentin Bisquolm, 076 319 42 39

## Museum Meister da Vuorz – Arcun da tradiziun Vuorz

Il museum dat investa a l'ovra dil Meister da Vuorz e muossa sia grond'impurtonza pil mund digl art. Ella explichescha indezis stilistics, cuntegnos ed interpretaziuns dil pictur anonim e lai s'approximar nus a quei opus unic d'il artist medieval.

Igl Arcun da tradiziun Vuorz dat investa ella veta quotidiana dil 19avel e 20avel tschentaner a Vuorz.

### Uras d'avertura

Ils 26 da zercaldur tochen ils 16 d'october mesjamna dallas 14.00 – 16.00

Mintga 2. dumengia il meins dallas 14.00 – 17.00 ni tenor cunvegientscha per telefon 079 136 35 32.

Das Museum gibt Einblick in das Werk des Waltensburger Meisters, seine Bedeutung und sein Umfeld. Es zeigt stilistische Merkmale, Inhalte und Deutungen des anonymen Malers auf und bringt die Einzigartigkeit dieses mittelalterlichen Künstlers näher, von dem vorwiegend Werke in Sakralbauten erhalten sind. Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert.

### Öffnungszeiten

26. Juni bis 16. Oktober

Mittwoch, 14.00 – 16.00 Uhr

Jeden 2. Sonntag im Monat, 14.00 – 17.00 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung, Auskünfte 079 136 35 32.

## Museum Fortezia Stalusa, Mustér Festungsmuseum Stalusa, Disentis

[www.stalusa.ch](http://www.stalusa.ch)

In relict dall'uiara freida e davosa uestonza avon il reduit dil Gotthard. Sper la fortezia sco tala vegn l'uiara freida cun lur influenzas e consequenzas tematisada. La tizarza part cumpeggia ina vasta exposiziun d'armas indigenas e digl exteriur.

Ein Relikt aus dem Kalten Krieg und letzte Sperrstelle vor dem Gotthard-Reduit. Neben der Festung als solche wird der Kalte Krieg mit seinen Auswirkungen und Konsequenzen thematisiert. Der dritte Schwerpunkt bildet die umfangreiche Sammlung von Hand- und Faustfeuerwaffen des In- und Auslands.

### Temps d'avertura/Öffnungszeiten:

Mintgamai l'emprema dumengia dil meins. Rimnada allas 15.00 avon la fortezia. Ulteriuras visetas tenor annunzia. Führungen finden statt am 1. Sonntag des Monats. Treffpunkt um 15 Uhr vor der Anlage. Weitere Besichtigungen finden nur auf Voranmeldung statt. Anmeldungen und Auskunft: Fredy Caminada, 079 229 62 06

## Archiv cultural Lumnezia, Uors

[www.archivculturallumnezia.ch](http://www.archivculturallumnezia.ch)

**Uras d'avertura:** Mintgamai la davosa sonda dil meins allas 9.00-12.00 (senza fenadur e december). Sin damonda stat igl archivar Simon Derungs a disposiziun da tut temps duront l'jamna, tel 077 477 83 61

**Purschidas:** Digitalisaziun da fotografias. Retschercas culturhistoricas davart la Val Lumnezia.

**Öffnungszeiten:** Jeweils am letzten Samstag des Monats von 9.00-12.00 Uhr (ausser Juli und Dezember). Auf Anfrage steht der Archivar Simon Derungs jederzeit unter der Woche zur Verfügung, tel 077 477 83 61

**Angebote:** Digitalisierung von Fotografien. Kulturhistorische Recherchen rund um die Val Lumnezia.

## Casa d'Angel, Lumbrein

[casadangel.ch](http://casadangel.ch)

**Exposiziun actuala:** *Fusiugnomias, Inclusiun, exclusiun e cunfinaziun. Curatur hospitant: Damian Christinger*

### Ils 25 da zercladur 2024 entochen ils 11 da schaner 2025

En vesta dil giubileum centenar da 600 onns Ligia Grischa, focussescha la Casa d'Angel aspects creativs e fundamentals da fusiuns politicas. Damondas davart inclusiun, exclusiun, cunfinaziun e la dinamica denter passau e futur vegnan reflectadas ord differents puncts da vesta en in'exposiziun d'art contemporana, poesia ed architectura.

**temps d'avertura / regular:** gievgia entochen dumengia, mintgamai allas 14.30–17.30

**sesiun aulta:** 5.10.24 – 20.10.24, 26.12.24 – 1.1.24, mesjamna entochen dumengia, mintgamai allas 14.30–17.30

**Guid dil cristagl:** Nus collaborein cun Surselva Tourismus Vella. Guids per gruppas tenor giavisch.

**Guids da cultura:** Nus collaborein cun mira!cultura. Guids per gruppas tenor giavisch.

**Aktuelle Ausstellung:** *Fusiugnomias, Zusammen-, Ein- und Ausschlüsse. Gastkurator: Damian Christinger*

### 25. Juni 2024 – 11. Januar 2025

Im Hinblick auf das 600 jährige Jubiläum des grauen Bundes, beleuchtet die Casa d'Angel die kreativen und zugrundeliegenden Aspekte von politischen Fusionen. Fragen um Zusammen-, Ein- und Ausschluss, um Grenzbeziehungen und um die Dynamik von Vergangenheit und Zukunft, werden in einer Ausstellung mit zeitgenössischer Kunst, Poesie und Architektur aus verschiedenen Blickwinkeln reflektiert.

**Öffnungszeiten / regulär:** Donnerstag bis Sonntag, jeweils um 14.30–17.30 Uhr

**Hochsaison:** 5.10.24 – 20.10.24, 26.12.24 – 1.1.24, Mittwoch bis Sonntag, jeweils um 14.30–17.30

**Geführte Kristallbesichtigung:** Wir arbeiten mit Surselva Tourismus Vella zusammen.

**Kulturführungen:** Wir arbeiten mit mira!cultura zusammen. Kulturführungen für Gruppen, individuell zusammengestellt.

## Festungsmuseum Sperre Trin

[www.sperretrin.ch](http://www.sperretrin.ch)

### Geschichte erleben ...

Entdecken Sie die einst streng geheimen Anlagen aus dem 2.- und Kalten Krieg. Auf der geführten Besichtigung erfahren Sie viel über die Verteidigung der Schweiz und den Bau der Befestigungen im Kanton Graubünden.

## Museum Laax - attenziun tradiziun

Il museum ei aviarts naven dils 25-06-2024 tochen ils 11-10-2024 mintgamai mardis e gievgia, 14.00 – 17.00. Exposiziun speciala: «**La Fundaziun Pro Laax: 50 onns engaschament per nossa vischnaunca**». Ils davos 50 ha la Fundaziun Pro Laax promoviu a moda prudenta e persistenta la cultura locala, il lungatg, il maletg dil vitg ed il sport: Il giubileum ei motiv avunda per far fiasta. En plaid, maletg e film mira il Museum Laax anavos sin tschun decennis Pro Laax.

Die Zukunft von Candreja  
Weine & Getränke mitgestalten



Willst du Teil eines dynamischen Teams werden und Verantwortung übernehmen? Dann bist du bei uns genau richtig. Wir suchen per **sofort oder nach Vereinbarung** eine motivierte Persönlichkeit als

## DISPONENT GETRÄNKE (M/W/D)

### Deine Aufgaben:

- ✓ Steuerung und Überwachung der termingerechten Auslieferung der Kundenbestellungen
- ✓ Bearbeitung der Bestellungen unserer Kunden, Erstellung von Lieferscheinen
- ✓ Überwachung der Warenbestände, Sicherstellung der Warenverfügbarkeit

### Dein Profil:

- ✓ Hilfsbereitschaft und Freude am Umgang mit Menschen
- ✓ Belastbar in hektischen Momenten
- ✓ Sicherer Umgang mit MS Office (Word, Excel, Outlook)
- ✓ Deutsch in Wort und Schrift
- ✓ Staplerprüfung von Vorteil

### Wir über uns:

Bei uns findest du flache Hierarchien, offene Türen und direkte Kommunikation vor. Es erwartet dich ein angenehmes Arbeitsumfeld, moderne Arbeitsbedingungen und grosse Gestaltungsfreiheit.

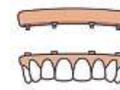
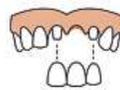
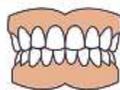
### Bereit für den nächsten Schritt?

Wenn du dich von dieser Chance angesprochen fühlst, dann freuen wir uns, dich kennenzulernen. Sende deine Bewerbungsunterlagen an [buchhaltung@candreja.ch](mailto:buchhaltung@candreja.ch). Für weitere Fragen steht dir Gion Candreja gerne zur Verfügung.

Candreja Weine + Getränke AG | Via Isla 7 | 7151 Schluen | 081 920 08 08 | [www.candreja.ch](http://www.candreja.ch)

# ZAHNPROTHESEN

UNKOMPLIZIERT • GÜNSTIG • PROFESSIONELL



ZAHNTECHNIK Franco Signer - BAHNHOFSTR. 8 - 7000 CHUR

ANRUFEN INFORMIEREN GELD SPAREN 081 284 71 61

## ZINNANKAUF

Frau Wyss kauft ihre  
Zinnwaren.  
Becher, Kannen, Teller etc.

Ein Anruf wird sich lohnen.

Tel. 076 442 14 29

seit  
1969



## Montalta AG

### Raumakustik

Wir schaffen hörbar optimierte  
Lebens- und Arbeitsräume

*für ein gesundes Wohlbefinden*

[www.montaltaag.ch](http://www.montaltaag.ch)



Lia Rumantscha



La Lia Rumantscha tschertga  
a partir d'immediat u tenor convegna

ina persuna  
responsabla per  
la communicaziun (80%)

[www.liarumantscha.ch](http://www.liarumantscha.ch)

per nossa lingua

**Nach einem Schlaganfall  
beginnt vieles wieder von vorne.**

Zum Beispiel müssen verloren gegangene Fähigkeiten wie Kochen oder Einkaufen wiedererlernt werden. Gemeinsam unterstützen wir Betroffene einer Hirnverletzung auf ihrem langen Weg zurück ins Leben.

**Danke für Ihre Spende:**  
[www.fragile.ch](http://www.fragile.ch)

Ulteriuras occurrenzas mira: [www.museumlaax.ch](http://www.museumlaax.ch)  
 Persuna da contact: Romana Brunold, [info@museumlaax.ch](mailto:info@museumlaax.ch) ni 077 202 34 93

Das Museum ist vom 25.06.2024 bis am 11.10.2024 jeweils am Dienstag und Donnerstag von 14.00 – 17.00 Uhr geöffnet. Sonderausstellung: **«Die Stiftung Pro Laax: 50 Jahre Engagement für unsere Gemeinde»**. 50 Jahre kluge und nachhaltige Förderung von lokaler Kultur, Sprache, Dorfbild und Sport: Das Jubiläum der Stiftung Pro Laax ist ein Grund zum Feiern. In Wort, Bild und Film blickt das Museum Laax auf fünf Jahrzehnte Pro Laax zurück.

Weitere Veranstaltungen und Infos unter:  
[www.museumlaax.ch](http://www.museumlaax.ch)  
 Kontaktperson: Romana Brunold,  
[info@museumlaax.ch](mailto:info@museumlaax.ch) oder 077 202 34 93

### Museum da cristallas e minerals Cristallina Mineralienmuseum Cristallina

[www.uniun-cristallina.ch](http://www.uniun-cristallina.ch)

#### Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.

Temps d'avertura: Unviern: denter Nadal e Pastgas Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00–16.00. **La stad ei il museum era aviart la gievgia naven dallas 13.00–16.00.**

**Öffnungszeiten:** Sommer: Juni bis Ende Oktober Winter: zwischen Weihnachten und Ostern Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13.00–16.00 Uhr

Annunzias ed informaziun/Anmeldungen und Auskunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura Tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

#### Spazi Spescha

##### Exposiziun – Espaces Imaginaires

Il SPAZI SPESCHA sesarva agl art contemporan cun l'exposiziun ESPACES IMAGINAIRES: installaziuns dil spazi da Matias Spescha (1925–2008) sentaupan cun novas creaziuns dad Esther Mathis (\*1985) che reageschan sin ina spaziusa localitad scolarida dalla glich dil di.

temps d'avertura: me–du, mintgamai 14.00–17.00.

##### Ausstellung – Espaces Imaginaires

Der SPAZI SPESCHA öffnet sich der Gegenwartskunst mit der Ausstellung ESPACES IMAGINAIRES: Rauminstallationen von Matias Spescha (1925–2008) treffen auf neue Werkkreationen von Esther Mathis (\*1985), die auf den lichtdurchfluteten Ausstellungsraum reagieren.

Öffnungszeiten: Mi–So, jeweils 14.00–17.00.

Infos: [trun-cultura.ch/ausstellung/](http://trun-cultura.ch/ausstellung/)

*Uniun Trun Cultura*

#### Heimatmuseum Gandahus, Vals

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkeiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser.

**Öffnungszeiten:** Ab 29. Mai finden am Mittwoch und Freitag um 16.00 Uhr Führungen statt. Anmeldung bei Visit Vals. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich. Auskünfte und Reservationen ebenfalls bei Visit Vals, Tel. 081 920 70 70

#### Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa

Entochen ils 3 da november 2024

**«Sogn Gieri 1698. Ils delegai dalla Ligia Grischa s'entaupan a Trun»:** L'exposiziun speciala 2024 stat cumpleinamein el senn dil giubileum da «600 onns Ligia Grischa».

**GRISCH – exposiziun d'art cun ovras contemporanas:** Nus presentein lavurs contemporanas da 16 artistas ed artists digl anteriur territori dalla Ligia Grischa.

**Miu Tödi:** 200 onns empremasenziun dil Tödi

**Liug da sentupada:** Nossas localitads singularas porchan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort.

**Uras d'avertura:** dils 30-3 – 3-11-2024 mintgamai gliendisdis, mesjamna, sonda e dumengia dallas 14.00 – 17.00. Gruppas e classas da scola che vulan visitar il museum duein per plascher s'annunziar per telefon ni e-mail.

Nus engraziein per Vies sustegn e sin seveser.

*Il team dil museum*

Bis 3. November 2024

**«Sankt Jörgentag 1698. Die Delegierten des Grauen Bundes treffen sich in Trun»:** Die historische Sonderausstellung steht ganz im Zeichen des Jubiläums «600 Jahre Grauer Bund».

**Kunstaustellung GRAU mit zeitgenössischen künstlerischen Werken:** Wir präsentieren zeitgenössische Arbeiten von 16 Künstlerinnen und Künstlern aus dem ehemaligen Gebiet des Grauen Bundes.

**Mein Tödi:** 200 Jahre Erstbesteigung des Tödi

**Ort der Begegnung:** Unsere Räumlichkeiten bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltrauungen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten.

**Öffnungszeiten:** Bis 3. November 2024: Montag, Mittwoch, Samstag und Sonntag jeweils 14 bis 17 Uhr. Gruppen und Schulklassen, die das Museum besuchen möchten, melden sich bitte telefonisch oder per E-Mail an.

Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen.

*Das Museumsteam*

#### Museum claustral Mustér Klostermuseum Disentis

[www.kloster-disentis.ch](http://www.kloster-disentis.ch)

Il Museum claustral documentescha art e cultura dil pievel romontsch ed expona animals e cristallas dalla regiun.

Rätische Kultur: Sakrale Kunstwerke und christliche Volkskunst, sakrale und profane Textilien, Geschichte der Abtei Disentis. Sonderschau Ikonen.

Natur der Cadi: Geologie, Kristalle und Mineralien, einheimische Tierwelt.

##### Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 10.00–17.00 Uhr

Sonn- und Feiertage 12.00–17.00 Uhr

Museums-/Klosterführungen auf Anfrage

#### Archiv cultural Lumnezia, Uors

[www.archivculturalumnezia.ch](http://www.archivculturalumnezia.ch)

**Uras d'avertura:** Mintgamai la davosa sonda dil meins allas 9.00–12.00 (senza fenadur e december). Sin damonda stat igl archivar Simon Derungs a disposiziun da tut temps durant l'jamna, tel. 077 477 83 61.

#### biblioteca lumnezia

[www.biblioteca.lumnezia.ch](http://www.biblioteca.lumnezia.ch)

##### uras d'avertura/Öffnungszeiten:

gliendisdis/Montag 15.00–18.00

mesjamna/Mittwoch 14.00–17.00

gievgia/Donnerstag 12.30–14.00\*

venderdis/Freitag 18.00–20.00

sonda/Samstag 09.00–11.00

\*mo mintga emprema gievgia dil meins

\*nur jeden ersten Donnerstag im Monat

per dapli informaziuns visitai nossa pagina d'internet [biblioteca.lumnezia.ch](http://biblioteca.lumnezia.ch)

#### Bibliothek Obersaxen

[www.bibliothek-obersaxen.ch](http://www.bibliothek-obersaxen.ch)

Unsere Öffnungszeiten

Montags von 9.00–10.30 Uhr

Dienstag von 15.30–17.00 Uhr

Freitags von 18.00–19.30 Uhr offen

Ausgenommen Feiertage!

In den Ferien jeweils Montag und Freitag; 18.00–19.30 Uhr

Ausblick:

«Chinderbuachzit nüu am Fritig»; 6.9.2024

«Umzug zurück in die neuen Räumlichkeiten»

...wiar frauand insch uf a Bsuaach...

*Euer Bibliotheks-Team*

#### Biblioteca populara Vuorz

##### Uras d'avertura/Öffnungszeiten

Mesjamna/Mittwoch: 14 – 16 Uhr

dumengia/Sonntag: mintga 2. dumengia il meins dallas 14.00 – 17.00 / jeden 2. Sonntag im Monat, 14 – 17 Uhr

Informaziuns/Auskünfte 079 136 35 32

#### Biblioteca Breil

[www.bibliotecabreil.ch](http://www.bibliotecabreil.ch)

Temps d'avertura/ Öffnungszeiten

gliendisdis/ Montag 15.00–17.00

gievgia/ Donnerstag 19.00–20.00

venderdis/ Freitag 18.00–20.00

Nossa schaffa da brevs da returnar medias sesanfla tier l'entrada dalla casa da scola veglia a Danis, la schaffa ei marcada. Nazzegie era nossa purschida digitala.

Unser Briefkasten um Medien zu retournieren befindet sich beim Eingang des alten Schulhauses Danis, der Kasten ist markiert. Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

#### Biblioteca Casa de Mont Laax

[www.biblioteca-laax.ch](http://www.biblioteca-laax.ch)

##### Temps d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis/Montag 16.00–18.00

Mesjamna/Mittwoch 16.00–18.00

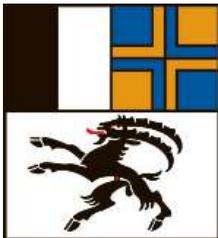
Venderdis/Freitag 18.00–20.00

Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Nus selegrein sin Vossa viseta!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*Il team dalla biblioteca*



plazzas.gr.ch  
**GRISCHUN**



# ENSEMEN

*per il Grischun*



Jetzt informieren:  
[sos-kinderdorf.ch](http://sos-kinderdorf.ch)



**BARES FÜR RARES** Ihr Experte für Kunst & Antik, Schmuck & Uhren, Münzen & Briefmarken

Kaufe Pelze, Abendgarderobe, Trachten, Taschen, Teppiche, Antiquitäten, Ölgemälde, Uhren, Diamant- und Goldschmuck z.B. Armbänder, Ketten, Ringe, Broschen, Schmuck, Uhren u.v.m. zu Tageshöchstpreisen. Bruch- und Zahngold, Gold- und Silbermünzen zum Sammlerwert, Edelmetalle, Koralle, Bernstein, Modeschmuck, Tafelsilber, Zinn, Nähmaschinen, Briefmarken, Porzellan, Figuren, Kameras und Objektive, Ferngläser, LPs, Musikanlagen, Instrumente, Kristall, Bücher, Möbel, Militaria, Ski/Golf Ausrüstungen.

**Gerne alles aus Erbschaften!**  
**Auch sonntags erreichbar!**  
Herr Richter: 076 391 20 29

## Il Chor mischedau Vignogn

cun ca. 25 commembras/bers encuera ton pli spert, vul di sin la proxima sesiun da cant november

## ina dirigenta ni in dirigent

Nus cantein sacral sco era profan. Sche Vus vuleis segidar cun nus ensemen e spindrar il chor fagess ei a nus grond plascher. Nossa sera d'emprova ei adina la gievgia sera.

Persuna da contact:  
**Blumenthal Oscar, 079 350 99 47**  
[blumenthaloscar@gmail.com](mailto:blumenthaloscar@gmail.com)



GRAUBÜNDEN

*Kocht*

# Spritzige Erfrischung

BIO EISTEE AUS BERGKRÄUTERN

BIOLOGISCHER SCHWEIZER BERGKRÄUTERTEE

AUS DEM SONNIGEN GRAUBÜNDEN

APFELMINZE, PFEFFERMINZE, ZITRONENMELISSE, FRAUENMANTEL UND EDELWEISS



**graubünden VIVA**



[suedostschweiz.ch/kochen](http://suedostschweiz.ch/kochen)

Der erfrischende Raselli Bio Eistee besteht aus fünf aromatischen Schweizer Bergkräutern und sorgt für eine spritzige Erfrischung.

[www.bioraselli.ch](http://www.bioraselli.ch)

**Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn**

www.biblioteca-disentis.ch

**Temps d'avertura / Öffnungszeiten**

gliendisdis / Montag 17.30–20.00  
 mardis / Dienstag 13.30–17.00  
 gievgia / Donnerstag 13.30–17.00  
 venderdis / Freitag 17.30–20.00

Duront las vacanzas da scola ei la biblioteca aviarta mo gliendisdis e venderdis dallas 17.30–20.00  
 Vacanzas d'atun: 5.10.2024–20.10.2024

Während der Schulferien ist die Bibliothek nur am Montag und Freitag von 17.30–20.00 geöffnet  
 Herbstferien: 5.10.2024–20.10.2024

Nossa scaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. Il liug ei marcaus. La biblioteca digitala, www.dibios.ch, ei adina aviarta. *Il team dalla biblioteca*

**Biblioteca Trun**

www.biblioteca-trun.ch

**Uras d'avertura:**

gliendisdis 15.30–17.00  
 gievgia 15.30–17.30  
 venderdis 19.00–20.30

**duront las vacanzas da scola mintgamai**

venderdis 18.00–20.30

**Schul- und Gemeindebibliothek Vals****Öffnungszeiten:**

Dienstag 16.00–17.30 Uhr  
 Freitag 16.00–18.00 Uhr  
 Samstag 9.30–11.00 Uhr

**Biblioteca Ilanz/Glion**

www.bibliothek-ilanz-glion.ch

**Temps d'avertura**

Open Library: mintga di dallas 7.00–21.00  
 Cun bibliotecara:

gliendisdis, 9.00–10.00/16.00–17.30  
 mardis, 16.00–17.30  
 mesjamna, 15.00–17.30  
 gievgia, 9.00–10.00/16.00–17.30  
 venderdis, 16.00–17.30  
 sonda, 10.00–11.00

Duront las vacanzas da stad ei ina bibliotecara presenta il venderdis dallas 17.00–19.00

*Vies team dalla biblioteca***Tschuetta Eulalias Historias d'igniv**

Venderdis, ils 6 da settember 2024. Nus raquintein in cudisch da maletgs ord igl igniv dalla Tschuetta Eulalias.

Tut ils affons naven da 3 onns che han bugen historias e maletgs ein cordialmein envidai (mo cun persuna accumpignonta). Liug: ella biblioteca Ilanz/Glion, Städtlistrasse 17

Temps: dallas 14.00–14.45. Entrada libra

Mintga 1. venderdis dil meus, senza las vacanzas da stad ed il schaner.

Diese Nest-Geschichte findet in romanischer Sprache statt, auch deutsch sprechende Kinder sind herzlich willkommen!

**Öffnungszeiten**

Open Library: täglich 7.00 - 21.00

Bedient:

Montag, 9.00 - 10.00/16.00 - 17.30  
 Dienstag, 16.00 - 17.30  
 Mittwoch, 15.00 - 17.30  
 Donnerstag, 9.00 - 10.00/16.00 - 17.30  
 Freitag, 16.00 - 17.30  
 Samstag, 10.00 - 11.00

In den Schulferien ist die Bibliothek am Freitag von 17.00 - 19.00 bedient *Euer Bibliotheksteam*

**Tschuetta Eulalias Nestgeschichten**

Freitag, 6. September 2024. Wir erzählen ein Bilderbuch aus Tschuetta Eulalias Nest. Alle Kinder ab ca. 3 Jahren, die gerne zuhören und Bilder anschauen, sind herzlich willkommen (mit Begleitperson).

Ort: In der Bibliotheca Ilanz/Glion, Städtlistrasse 17

Zeit: 14.00 – 14.45 Uhr

Jeden 1. Freitag im Monat, ausser in den Sommerferien und im Januar. Freier Eintritt. *Tschuetta Eulalias Team*

**Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn**

www.ludotecadisentis.ch

**Uras d'avertura:**

gliendisdis 18.30–20.00  
 gievgia 16.00–17.30  
 venderdis 18.30–20.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

**Ludoteca Ilanz/Glion**

www.ludotecailanz.ch

**La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva**

Donnerstag/gievgia 14.30–16.00 Uhr

Freitag/venderdis 17.30–19.00 Uhr

Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen.

Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

**Sera da giugs per carschi /****Spieleabend für Erwachsene**

Nutze die Gelegenheit neue Gesellschaftsspiele kennenzulernen oder Mitspieler für deine Lieblingsspiele zu finden.

Eintritt gratis/entrada libra

Anmeldung/annunzia: in der Ludoteca Ilanz/Glion

oder info@coworking7130.ch

Wo/nu: Coworking7130, Städtlistrasse 2a

Wann/cu: Jeden 1. Freitag im Monat.

jeweils um 19:15 Uhr

**VISCHNAUNCAS/  
GEMEINDEN****BREIL/BRIGELS**

www.breil.ch

**Damondas da baghegiar****Nr. 2024/80****Datum da publicaziun: 30 d'uoost 2024**

Patrun: Stefan Tenner,

Via Palius 5, 7165 Breil/Brigels

Zona: Zona da habitar mischedada 2

Object: Indrez da fotovoltaic vid il tschabargal dil garascha, parcella 4841, Palius, Breil

**Nr. 2024/81****Datum da publicaziun: 30 d'uoost 2024**

Patruns: Marco + Claudia Gabriel,  
 Rebbergstrasse 16, 8953 Dietikon

Zona: Zona da habitar 2

Object: Serrar si terrassa e far in bogn ordlunder (amplificaziun dalla surfatscha da habitar), parcella 7902, Vuorz

**Nr. 2024/82****Datum da publicaziun: 30 d'uoost 2024**

Patrun: Samuele Gianoli,  
 Via Surpunt 6, 7162 Tavanasa

Zona: Zona da mistregn mischedada

Object: Isolar il tetg dil baghetg principal, lucarna e balcon vest, parcella 3064, Surpunt, Tavanasa

**Protestas:**

La damonda da baghegiar ei exponida sin canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter presenta damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla suprastanza communal enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun. *Suprastanza communal Breil*

**Preavis – Cussegl da vischnaunca**

La proxima sesida dil cussegl da vischnaunca ha liug **gievgia ils 12 da settember 2024** dallas 20.00 en l'aula a Breil. *Suprastanza communal Breil*

**Serrada dalla Via Campliun**

Pervia da lavurs da construcziun sto la Via Campliun vegnir serrada per tut il traffic. En cass da malaura ses-tauscha il termin mintgamai per in di:

**Gliendisdis, ils 2 da settember 2024**, naven dallas 18.00 entochen mardis, ils 3 da settember 2024 dallas 19.00.

Sviament: negina sviament

Remarcas: per pedunz ei igl accessa adina garantius

Adressa da contact: ipz ingenieure+planer ag 081 943 17 22

Nus supplichein da prender enconuschientscha.

*Suprastanza communal Breil***Sperrung der Via Campliun**

Infolge Bauarbeiten muss die Via Campliun für jeglichen Verkehr gesperrt werden. Bei Schlechtwetter verschiebt sich der Termin jeweils um einen Tag:

**Montag, 2. September 2024** ab 18 Uhr bis Dienstag, 3. September 2024 19 Uhr

Umleitung: keine Umleitung

Bemerkungen: Fussgänger können die Baustelle immer passieren

Kontaktadresse: ipz ingenieure+planer ag 081 943 17 22

Wir bitten um Kenntnisnahme

*Gemeindevorstand Breil/Brigels***Exposiziun publica: Inventari chantunal dals edifizis**

30.8.2024–29.9.2024

L'Inventari chantunal dals edifizis cumpiglia maletgs da lieus, gruppas d'edifizis ed edifizis singuls degns da protecziun. El è francà en l'art. 4 da la Lescha davart la pro-



## MONATSTHEMA September

# VOLKSKRANKHEIT EINSAMKEIT? WAS WIRKLICH DAHINTERSTECKT

Jeder war schon einmal allein, aber nicht jeder fühlte sich einsam: «Alleinsein ist ein Zustand, der durchaus positiv sein kann, da man sich in solchen Momenten auf die eigenen Bedürfnisse konzentrieren kann», erklärt Rahul Gupta, Ärztlicher Direktor bei den PDGR, «Einsamkeit hingegen ist ein Gefühl, das darauf hinweist, dass einem etwas im Leben fehlt.»

### Einsamkeit: Die scheinbare Volkskrankheit

Rund 40 Prozent der Schweizer Bevölkerung fühlen sich laut dem Bundesamt für Statistik einsam – ein vermeintlicher Beweis für eine neue Volkskrankheit? «Einsamkeit ist keine Krankheit», betont Gupta, «wir wissen jedoch, dass Einsamkeit Krankheiten begünstigen kann: Der Körper steht unter Stress, was zu hohem Blutdruck, Diabetes, Schlaganfällen, Herzinfarkt oder sogar Krebs führen kann.» Menschen brauchen soziale Kontakte, um gesund zu bleiben. Wie viele Kontakte dafür nötig sind, variiert jedoch von Person zu Person.

### Die Rolle der sozialen Medien

Soziale Medien scheinen auf den ersten Blick eine Lösung gegen Einsamkeit zu bieten, aber aufgrund oberflächlicher Interaktionen, Vergleiche und Minderwertigkeitsgefühle sowie fehlender physischer

Nähe tragen sie nicht zu einer langfristigen Verbesserung bei. «Die Individualisierung der Gesellschaft spielt eine grosse Rolle», erklärt Gupta. «Wenn man sich ausschliesslich auf sich selbst und die eigenen Bedürfnisse konzentriert, verliert man andere Menschen aus den Augen.» Zudem werden Menschen nicht nur immer egozentrischer, sondern auch älter, und Krankheit sowie Tod können zur Vereinsamung beitragen. Einsamkeit führt also nicht nur zu Krankheit – Krankheit kann auch zu Einsamkeit führen.

### Wege aus der Einsamkeit

«Wenn es um soziale Beziehungen geht, gilt ‚Qualität über Quantität‘», sagt Gupta, «wir wissen jedoch auch, dass kurzweilige und oberflächliche Kontakte teilweise helfen können, Einsamkeit zu lindern.» Begegnungszonen wie Parks oder Dorfläden spielen dabei eine wichtige Rolle, indem sie niederschweligen sozialen Austausch ermöglichen. Wichtig ist jedoch, dass man sich aktiv bemüht, soziale Kontakte zu suchen, etwa durch Gruppenaktivitäten oder ehrenamtliche Arbeit. «Ja, es ist ein Aufwand – soziale Interaktion ist kein Selbstläufer, es braucht immer mindestens zwei.»

[pdgr.ch/monatsthema](https://pdgr.ch/monatsthema)

## FACHBEITRÄGE SEPTEMBER

**4. September 2024**

Ratgeber Südostschweiz / Bündner Tagblatt

**10. – 13. September 2024**

Beitragsreihe auf TV Südostschweiz

**11. September 2024**

Ratgeber Bündner Woche

**13. September 2024**

Ratgeber Davoser Zeitung

**20. September 2024**

Ratgeber Fegl Official

**24. September 2024**

Thementag Radio Südostschweiz



**Dr. med. Frank Wernicke**  
Oberarzt



**Sabine Fabienne Degiacomi**  
Dipl. Pflegefachfrau HF



**Yvonne Babini**  
Leiterin Wohngruppe



**Mischa Emanuel Gallati**  
Dipl. Sozialpädagoge HF



**Cornelia Scherl**  
Oberpsychologin



**Irene Bardill Flury**  
Dipl. Pflegefachfrau HF



**Christian Koch**  
Chefarzt Alterspsychiatrie



**Gianreto Conrad**  
Leiter ARBES



**Dr. med. Nico Loh**  
Oberarzt



**Nina Jurt-Möhr**  
Leiterin Patientenservice



**Dr. med. Rahul Gupta**  
Ärztlicher Direktor

teziun da la natira e da la patria en il chantun Grischun (Lescha chantunala davart la protecziun da la natira e da la patria, LNPGR; DG 496.000). L'Inventari chantunala d'edifizis serva sco basa per la planisaziun locala en il senn da l'art. 7 e da l'art. 42 da la Lescha chantunala davart la planisaziun dal territori (LPTGR; DG 801.100).

Il chantun expone publicamain inventaris novs sco er actualisaziuns durant 30 dis en las vischnancas pertugadas e tar il chantun. Durant l'exposiziun han las proprietarias ed ils proprietaris dals bains immobigliars pertugads sco er las vischnancas la pussaivladad d'inoltrar ina posiziun a la Tgira chantunala da monuments.

Ils resultats da la procedura d'exposiziun vegnan communigads a las parts participadas en furma adattada.

#### Actas d'exposiziun

Inventari chantunala dals edifizis (maletgs dals lieus, gruppas d'edifizis ed edifizis singuls)  
Plans tar l'inventari chantunala dals edifizis

#### Lieu da l'exposiziun

Administraziun communal da Breil/Brigels, Via Principala 32, 7165 Breil/Brigels  
Tgira da monuments dal Grischun, Gürtelstrasse 89, 7000 Cuira  
L'invista da las actas è pussaivla durant las uras d'avertura.

#### Posiziuns en scrit

Las posiziuns en scrit ston vegnir inoltradas fin il pli tard ils 4.10.2024 a la Tgira da monuments dal Grischun, Gürtelstrasse 89, 7001 Cuira.

*Tgira da monuments dal Grischun / Uffizi da cultura*

### Öffentliche Auflage: Kantonales Bauinventar

30.8.2024–29.9.2024

Das Kantonale Bauinventar umfasst schutzwürdige Ortsbilder, Gebäudegruppen und Einzelbauten und ist im Gesetz über den Natur- und Heimatschutz im Kanton Graubünden verankert (KNHG; BR 496.000; Art. 4). Das kantonale Bauinventar dient als Grundlage für die Ortsplanung im Sinne des Kantonalen Raumplanungsgesetzes (KRG; BR 801.100; Art. 7 und Art. 42). Der Kanton legt neue Inventare sowie Nachführungen in den betroffenen Gemeinden und beim Kanton während 30 Tagen öffentlich auf. Während der Auflage haben betroffene Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer und die Gemeinden die Gelegenheit zur Stellungnahme bei der Kantonalen Denkmalpflege. Die Ergebnisse des Auflageverfahrens werden den Mitwirkenden in geeigneter Form bekannt gegeben.

#### Auflageakten

Kantonales Bauinventar (Ortsbilder, Gebäudegruppen und Einzelbauten)  
Pläne zum kantonalen Bauinventar

#### Auflageort

Gemeindeverwaltung Breil/Brigels, Via Principala 32, 7165 Breil/Brigels  
Denkmalpflege Graubünden, Gürtelstrasse 89, 7000 Chur  
Die Einsichtnahme ist innerhalb der Öffnungszeiten möglich

#### Schriftliche Stellungnahmen

Die schriftlichen Stellungnahmen können bis spätestens am 4.10.2024 bei der Denkmalpflege Graubünden, Gürtelstrasse 89, 7001 Chur eingereicht werden.  
*Denkmalpflege Graubünden / Amt für Kultur*

### Purschida da sustegn entras scolarAs dalla vischnaunca da Breil

Las scolaras ed ils scolaras dalla 3. superiura enqueran lavur per finanziar lur viadi da project. Nus sorprendin lavurs da tuttas sorts, sco per exempel schubergiar, better ora neiv, pertgitar affons, far ora lenna, etc.

S'annunziar saveis tier Mael Caduff:  
078 226 03 38, caduffmael@gmail.com  
Nus selegrein d'astgar gidar vus!

*Scolaras e scolaras dalla 3. superiura*

### Gimnastica da dunnas Vuorz/ Frauenturnen Waltensburg

Mintga **gievga naven dils 12 da settember 2024**, allas 20:00, s'entuein nus en halla plurivalenta Vuorz (entochen fin avrel 2025). Jeu selegrel d'astgar beneventar tei!

Jeden **Donnerstag ab dem 12. September 2024**, ab 20 Uhr, treffen wir uns in der Turnhalle Waltensburg (bis Ende April 2025). Ich freue mich, DICH begrüßen zu dürfen!  
Erika Weber Seeli, 081 941 14 81

### Fiesta dil vitg Andiast

Ils 31.8.2024 fiasta dil vitg sil plaz da ballapei. Programm per affons naven dallas 15.00. Grill e zagrenders naven dallas 17.00. Musica da saltar naven dallas 20.00. Bar naven dallas 21.00.

Sin vossa viseta selegran *las uniuns Andiast*

### Biblioteca populara Vuorz

Discuors cun Aluis Dietrich, Surcuolm, el rom dall'exposiziun speziala «color» digl Arcun da tradiziun Vuorz. Il pictur pensiunau resda da sia veta professionala sco la midada da materials (pigments, ieli da glin, colors sinteticas). Ella Biblioteca populara Vuorz, Cadruvi 5, secunda alzada.

### Volksbibliothek Waltensburg

Gespräch mit Alois Dietrich, Surcuolm, im Rahmen der Sonderausstellung «Farbe» des Arcun da tradiziun Vuorz. Der pensionierte Maler berichtet aus seinem Berufsleben. In den 1960er Jahren hat er den Übergang von natürlichen Materialien (Pigmente, Leinöl) zu synthetischen Farben miterlebt. In der Volksbibliothek Waltensburg, Cadruvi 5, 2. Stock.



### Damondas da baghegiar

#### 2024-1071.000

**Datum dalla publicaziun: 30 d'uoost 2024**

Patruns: Curdin & Darinka Cajacob,

Via Sut Vitg 4, 7186 Segnas

Representants: Curdin & Darinka Cajacob,

Via Sut Vitg 4, 7186 Segnas

Intenziun: Spazzar mir schetg e construcziun d'in mir da sustegn da betun,

rempazzament dalla seiv entras ina seiv viva

Edifeci nr.: 393F

Parcela: 58

Adressa: Via Sut Vitg 4, 7186 Segnas

Zona: Zona dil vitg extendida (VE)

Zona da prighel: Negina

#### 2024-1072.000

**Datum dalla publicaziun: 30 d'uoost 2024**

Patruna: Ursula Candinas,

Via Curtins 3, 7186 Segnas

Representant: Tomaschett Alig AG,

Schulstrasse 15, 7130 Glion

Intenziun: Midada d'intent el senn dil dretg

funsil puril

Parcela: 3312

Adressa: Via Cavorgia Sut 15, 7183 Mumpé

Medel

Zona: Zona agricola (A)

Zona da prighel: Negina

#### 2024-1073.000

**Datum dalla publicaziun: 30 d'uoost 2024**

Patruns: Florentin & Noëlle Tenner,

Via Prau 2, 7180 Disentis/Mustér

Representant: BeerBigliel SA, Via Alpsu 49,

7180 Disentis/Mustér

Intenziun: Construcziun d'in niev indrez

fotovoltaic vid la fatschada dalla

garascha

Edifeci nr.: 312C

Parcela: 1594

Adressa: Via Prau 2.1, 7180 Disentis/Mustér

Zona: Zona da mistregn (Mi)

Zona da prighel: Negina

#### 2024-1074.000

**Datum dalla publicaziun: 30 d'uoost 2024**

Patruns: Riccarda & Roman Bass-Caduff,

Via Scaletta 4, 7180 Disentis/Mustér

Representant: Sandro Caduff,

Hardstrasse 4, 9548 Matzingen

Intenziun: Rempazzament dil scaldament entras

ina nova pumpa da calira cun sondas

geotermicas

Parcela: 1021

Adressa: Via Scaletta 4, 7180 Disentis/Mustér

Zona: Zona da habitar 2 (H2)

Zona da prighel: Negina

#### Protestas:

Ils plans da construcziun ein deponi tier l'administraziun communal.

L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis all'instanza da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér. La protesta sto esser motivada e suttascretta dil recurrent ni da siu representant.

*Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér*

### Lubientscha da baghegiar

L'instanza da baghegiar ha concediu suandonta lubientscha da baghegiar:

#### Nr. 2024-1053.000

Silvio Candinas, Via Dulezi 12, 7180 Disentis/Mustér; plantar seiv viva per liung dil cunfin dalla parcella, parcella 628, Via Dulezi 12, 7180 Disentis/Mustér.

*Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér*

### Annunzia da baghegiar

All'instanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 64, aline 2 dalla lescha da baghegiar e digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun OPT vegniu annunziu il suadont project:



Die Gemeinde Obersaxen Mundaun sucht für den Unterhalt des Ferienlagers St. Martin eine interessierte, engagierte und dienstleistungsorientierte Persönlichkeit per 1. November 2024 oder nach Vereinbarung als

### Liegenschaftsbewirtschafterin/ Liegenschaftsbewirtschafter

Das Arbeitspensum richtet sich nach der Belegung des Ferienlagers (Tourismus-Saison).



Weitere Informationen erhalten Sie unter oder [www.ober saxenmundaun.swiss](http://www.ober saxenmundaun.swiss)



VISCHNAUNCA  
DISENTIS | MUSTÉR

La vischnaunca Disentis/Mustér porscha sigl 1. da fenadur ni 1. d'uoost 2025 ina piazza d'emprendissadi da

### bostger

tier il menaschi tecnic

Informaziuns detagliadas ein disponiblas sin la pagina d'internet [www.disentis.ch](http://www.disentis.ch)

Sclariment: Simon Cathomen, selvicultur, Disentis/Mustér  
telefon 081 920 36 41



**ADDISSA**  
TREUHAND & IMMOBILIEN  
Poststrasse 3 · 7130 Ilanz



Unsere  
Immobilien-  
Angebote.

## IHR PARTNER FÜR TREUHAND UND IMMOBILIEN IN DER SURSELVA



**OBERSAXEN**

### MODERNE 4½- ZIMMERWOHNUNG

Die helle Wohnung im 1. Obergeschoss überzeugt durch eine grosszügige Raumaufteilung, einen hochwertigen Innenausbau und einen wunderschönen Ausblick.

**Kaufpreis: 790 000.–**  
**Wohnfläche: 108,9 m<sup>2</sup>**



**ILANZ**

### ERDGESCHOSS- WOHNUNG MIT STIL

Die moderne 4½-Zimmerwohnung besticht mit natürlicher Inneneinrichtung, grossen Fensterfronten und harmonischem Farbkonzept.

**Kaufpreis: 975 000.–**  
**Wohnfläche: 114,6 m<sup>2</sup>**



**FALERA**

### FRISCH RENOVIERTES EINFAMILIENHAUS

Das 2024 renovierte Einfamilienhaus bietet auf 122 m<sup>2</sup>, mit Süd-Ost-Balkon, grosser Garage und familienfreundlicher Lage, viel Platz und Komfort.

**Kaufpreis: 1 980 000.–**  
**Grundstücksfläche: 266 m<sup>2</sup>**

Für weitere Infos wenden Sie sich bitte an Adrian Maissen unter 079 237 36 95 · [a.maissen@addissa.ch](mailto:a.maissen@addissa.ch)

**Nr. 2024-2079.000**

Hubert Deflorin, Via Lucmagn 10, 7180 Disentis/Mustér; sanaziun dil tetg e remplazzament dalla seiv, parcella 781, Via Lucmagn 10, 7180 Disentis/Mustér.

*Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér*

**Eleczziuns communalas 2024**

Ils **22 da settember 2024** han liug las elecziuns dils organs communalas per la perioda d'uffeci 2025/2028. Enteifer il termin dils 23 d'uoost 2024 per inoltrar propostas da candidatas e candidats ein neginas propostas pil post vacant d'in gerau ni d'ina geraua vegnidas inoltradas. Sebasond sin quella situaziun e sin giavisch da pliras varts ha gerau Wendelin Jacomet, che haveva demisiunau sin la fin dalla perioda d'uffeci 2021/2024, retratg sia abdicaziun. Consequentamein vala el tenor art. 24 al. 2 dalla lescha davart ils dretg politics sco proponius. Enteifer il termin prescret ein las suandontas propostas per las elecziuns vegnidas inoltradas:

**1. Suprastonza communal****sco president communal:**

– Epp René, 1982 (entochen ussa)

**sco geraus:**

- Berther Clemens, 1964 (entochen ussa)
- Jacomet Wendelin, 1961 (entochen ussa)
- Lombris-Manetsch Iris, 1962 (entochen ussa)
- Schmidt Paul Flurin, 1984 (entochen ussa)

**2. Cussegl da vischnaun**

- Bucheli-Caduff Silvia, 1985 (entochen ussa)
- Burri Gadola Theres, 1976 (entochen ussa)
- Candinas Silvio, 1992 (niev)
- Cavaleiro Daniel, 1991 (niev)
- Deflorin Felicia, 1985 (niev)
- Flepp Adrian, 1994 (entochen ussa)
- Flepp Otmar, 1969 (entochen ussa)
- Flury Placi, 1987 (niev)
- Huonder Remo, 1987 (entochen ussa)
- Jasarevic Admir, 1986 (niev)
- Loretz Christian, 1985 (niev)
- Lozza Giusep, 1987 (entochen ussa)
- Lutz Lucas, 2001 (niev)
- Maissen Rafael, 1994 (entochen ussa)
- Spescha Alfred, 1970 (niev)
- Venzin Ignaz, 1967 (entochen ussa)

**3. Cumissiun da gestiun**

- Fry-Betschart Andrea, 1986 (niev)
- Kohler Christoph, 1971 (niev)
- Manetsch Silvan, 1989 (niev)

**4. Cussegl da scola**

- Bigliel Adrian, 1987 (entochen ussa)
- Dermon-Möckli Marisa, 1978 (entochen ussa)
- Loretz-Duff Clarissa, 1987 (entochen ussa)
- Maissen Berther Toja, 1980 (niev)
- Schmed Tomas, 1980 (niev)

La gliesta dallas candidatas e dils candidats cun las indicaziuns personalas ed ina fotografia ei aschuntada alla documentaziun da mintga votanta e votant.

**Reglas da votar**

1. Ils votants ston emplenir ora ils cedels da **votar persunalmeins ed a maun**. Cedels buca emplenir ora a maun, che cuntengan indicaziuns disfamontas ni che tradeschan il votant sco era tals ch'ei buca legibels ni che manifesteschan buca clar la voluntad dil votant ein buca valeivels.
2. Sco cedels da votar ein mo ils cedels officials valeivels. Ins astga buca duvra la gliesta da candidats sco cedel da votar.
3. Ils votants san votar all'urna ni per corrispondenza. Mintga votant sto presentar la carta da legitimaziun. Ils cedels vegnan bullai all'urna.

4. Eligiblas ein era persunas cul dretg da votar che figureschan buca sin la gliesta da candidats.
5. Il medem num astga figurar mo inagada sil medem cedel. Cumulaziun ei buca lubida.
6. Substituziun ei buca lubida.

*Suprastonza communal*

**Preavis – serrada dalla via da Runfoppa muort in tagl da lenna**

Muort lavurs da transport da lenna cun suga vegn la via da Runfoppa ad esser serrada pil traffic motorisau sco era pil traffic plaun. La serrada pertucca en general ils dis da lavur. Gest tenor situaziun sa ei esser che la via ei magari era bloccada la sera ni ina fin d'jamna (scargada da lenna). Cheu supplichein da s'informar ordavon sur dalla situaziun actuala avon che carrar ensiviers. Detagls vegnan publicai sin la pagina d'internet dalla vischnaun ed era affischai all'entschatta dalla via a Faltscharidas. Las lavurs da transport da lenna cun suga entscheivan vid miez settember e cuozan prevedentamein entochen miez november 2024. Per pedunzs ei igl access libers sur la via veglia entochen Pégn Rodund e Runfoppa Sut. Per viadis urgents viers Runfoppa Su ein ils pertuccai supplicai da contactar il selvicultur Simon Cathomen, telefon; 081 920 36 41.

Bien engraziament per l'enconuschientscha e capientscha.

*Uffeci forestal Disentis/Mustér*

**Annunzias per la fiera Sogn Martin**

La fiera da Sogn Martin ha liug uonn gliendisdis, ils 11 da november 2024, naven dallas 8.00 entochen allas 17.00.

Annunzias per stans da fiera ein da far a scret ni per e-mail cul formular d'annunzia sut - [www.disentis.ch](http://www.disentis.ch) > Uffeci da baghegiar > Downloads - entochen sil pli tard ils 30 da settember 2024.

Annunzias suenter il suranumnu termin san buca vegnir risguardadas.

Nus supplichein Vos da prender enconuschientscha ed engraziem per Vossa capientscha.

*Administraziun communal Disentis/Mustér*

**Digital-Café a Mustér**

Ei il mund mobil e digital terren niev per Vos? Haveis Vos damondas en connex cun Vies telefonin ni Vies laptop? Allura selegra la Crusch Cotschna Svizra Grischun da sustener Vos tier Vossas damondas digitalas. El Digital-Café a Mustér stattan giuvenils dil gimnasi dalla Claustra da Mustér gievgia, ils 05-09-2024 dallas 16.30 – 18.30 uras el Hotel la Furca, a Vossa disposiziun. La participaziun ei gratuita ed ei drova negina annunzia.

Ulteriuras informaziuns anfleis Vos sut [www.srk-gr.ch](http://www.srk-gr.ch) ni contactei nus sut 081 258 45 84.

**Cuors da reiver per affons**

Igl atun organisascha la Colonna d'agid Cadi cuors da reiver per affons. Per dar la pusseivladad da trenar da reiver vegn organisau durant 8 mesjamnas, 17.30-19.00 in cuors da reiver per affons dallas annadas 2016 entochen 2011. Survargan las annunzias la capacizat maximala per cuors eis'ei era pusseivel che in cuors ha liug la gievgia sera.

Liug: Halla da reiver el Center Fontauna, Mustér

Entschatta: mesjamna, ils 23-10-2024 entochen miez december 2024

Annadas 2016. entochen 2011, 17.30 - 19.00

Menaders: Commembers dalla Colonna d'agid Cadi cun brevet Giuventetgna + sport

Annunzias: Entochen venderdis, ils 11-10-2024 cul formular d'annunzia online sut [www.colonna-agid-cadi.ch](http://www.colonna-agid-cadi.ch)

Segirada ei caussa da mintga participontA.

*Colonna d'agid Cadi*

**Gruppa da gymnastica da senioras FitGym**

Nossas uras da gymnastica entscheivan mesjamna, ils 4 da settember 2024 allas 14.00 en halla Cons, Mustér Has era interess? Lu neu e fai ina nunligionta viseta. Tuttas ein beinvegnidas.

*Las menadras*

**Digital-Café a Mustér****SENIORA-CA – Digital-Café a Mustér**

La Crusch Cotschna Svizra Grischun organisascha ina purschida gratuita (Digital-Café) per seniors/senioras dallas vischnaunas Mustér/Tujetsch/Medel/Sumvitg/Trun durant ils suandonts termins:

gievgia, ils 5 da settember 2024 dallas 16.30–18.30 uras, el Hotel la Furca

gievgia, ils 24 d'october 2024 dallas 16.30–18.30 uras, el Hotel la Furca

gievgia, ils 28 da november 2024 dallas 16.30–18.30 uras, ella Stiva Sogn Placi

Informaziun: L'idea ei che giuvenils dil gimnasi dalla Claustra da Mustér stattan a disposiziun gratuitamein per damondas dil telefonin ni dil laptop. Pia in sustegn per damondas digitalas.

Prendei la caschun!

*Team SENIORA-CA*

**Annunzia fiera da Nadal 202**

Preziai expositurs. Las Uniuns da dunnas da Disentis/Mustér e Tujetsch organisaschen alternont la fiera da Nadal. La fiera ha liug **sonda, ils 23 da november 2024**, dallas 11.00 – 19.00 a Disentis/Mustér e vegn organisada dall'Uniun da dunnas Disentis/Mustér. Sin Voss'annunzia entochen sonda, ils 28 da settember 2024 selegra, Uniun da dunnas Disentis/Mustér, Rita Huonder Via Clavaniev 1, 7180 Disentis/Mustér, telefon 076 559 44 74 ni e-mail [rita.huonder@bluewin.ch](mailto:rita.huonder@bluewin.ch)

*Uniuns da dunnas Disentis/Mustér*

**Obligaziun da vignetta per pegnas mobilas el liber**

Tenor las prescripziuns d'energia vertentas dil cantun Grischun ein pegnas mobilas per diever commercial ora el liber lubidas sulettamein, sche las emissiuns da CO<sub>2</sub> vegnan cumpensadas. Sco pegnas mobilas valan oravontut ils schi numnai «bulius da scaldar», cundrez da scaldar per tendas (per exempel exposiziuns, events etc.) era radiaturs e radiaturs d'infratgitschen. Per astgar duvra pegnas mobilas el liber, basegna ei ina vignetta respectivamein pliras vignettas che ston vegnir renovadas annualmeins. Ina vignetta entochen 14kw cuosta 60 francs e sa vegnir retratga sin canzlia communal.

*Suprastonza communal Falera*

**Vignettenpflicht für mobile Heizungen im Freien**

Gemäss den geltenden Energievorschriften des Kantons Graubünden ist der Betrieb mobiler Heizungen im Freien für gewerbliche Zwecke nur zulässig, wenn der verursachte CO<sub>2</sub>-Ausstoss kompensiert wird. Unter mobile Heizungen im Freien fallen insbesondere Heiz-

# SODBRENNEN

## Gastroösophageale Refluxkrankheit

Sodbrennen ist ein sehr häufiges Symptom. Über 10-20% der Bevölkerung leiden an gelegentlichem oder regelmässigem Sodbrennen. Dies entsteht durch Rückfluss von Magensäure/Mageninhalt in die Speiseröhre. Grosse und fettreiche Mahlzeiten begünstigen den Rückfluss, ebenso flaches Liegen. Die Beschwerden treten deshalb meist nach dem Essen und nachts auf. Ein Zwerchfellbruch (Hiatushernie: Hochtreten eines Teils des Magens durch das Zwerchfell in die Brusthöhle) kann Reflux begünstigen. Es gibt jedoch viele Patienten mit Hiatushernie, die keine Refluxkrankheit haben.

### Symptome

Der Rückfluss von Magensäure/Mageninhalt verursacht häufig ein Brennen hinter dem Brustbein, gelegentlich bis in den Mundbereich. Es können aber auch Schmerzen hinter dem Brustbein auftreten und die Beschwerden verstärken sich meist im Liegen und beim Vornüberbücken. Bei manchen Patient\*innen tritt auch ein chronischer Hustenreiz durch den Rückfluss auf. Bei Schmerzen im Brustbein muss auch eine Herzerkrankung bzw. Lungen- und Brustfellerkrankung ausgeschlossen werden. Auch bei Zahnschäden muss an eine Refluxkrankheit gedacht werden.

### Alarmsymptome

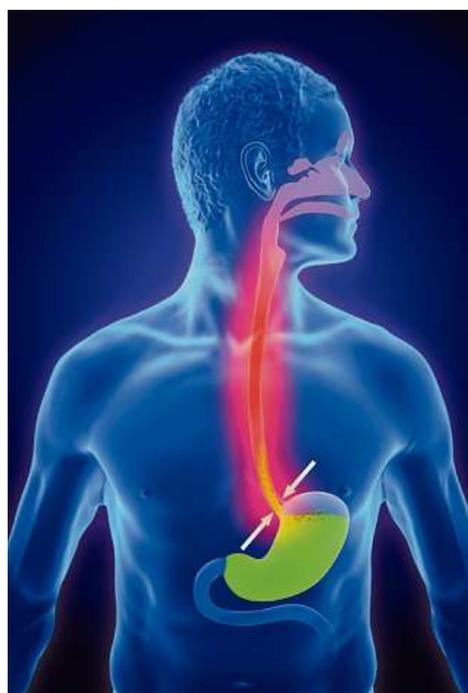
Wichtige Symptome, die dringend einer weiteren Abklärung bedürfen, sind schmerzhafte Schluckstörungen, eine Gewichtsabnahme und eine Blutarmut.

### Auslöser

Wichtige Auslöser für einen sauren Reflux sind ein Zwerchfellbruch, Alkoholgenuß, Nikotingenuß, Herz- und Blutdruckmedikamente, eine Schwangerschaft, ein deutliches Übergewicht, fette und üppige Mahlzeiten, Blutzuckerkrankheit oder entzündungshemmende Schmerzmittel.

### Diagnostik

Bei typischer Symptomatik und fehlenden Alarmsymptomen kann eine Therapie mit Säuresenkern durchgeführt werden. Tritt hierunter keine Besserung ein



Rückfluss von Magensäure: Ursachen, Symptome und Behandlungsmöglichkeiten.

oder bestehen Alarmsymptome bzw. Risikofaktoren (Gewichtsverlust, Schluckstörungen, Blutarmut, Krebserkrankungen in der Familie) so wäre dringend eine Magenspiegelung zu empfehlen.

Bei der Magenspiegelung kann die Schleimhaut in der Speiseröhre und vor allem am Speiseröhren-Magen-Übergang genau beurteilt werden und auch im Magen eine bakterielle Infektion mit Helicobacter ausgeschlossen werden. Es werden hierbei Proben von der Schleimhaut entnommen, die mikroskopisch untersucht werden. In der mikroskopischen Untersuchung zeigt sich, ob die Zellen der Speiseröhre nur leicht gereizt sind oder sich schon chronische Veränderungen im Sinne einer Barrett-Schleimhaut gebildet haben, die langfristig auch zum Speiseröhrenkrebs führen können. Hier ist dringend eine Therapie mit Säuresenkern, manchmal auch langfristig, erforderlich. Zur weiteren Beurteilung der Speiseröhrenfunktion ist eine Druckmessung der Speiseröhre (Manometrie) möglich und eine Säuremessung am Übergang der Speiseröhre

in den Magen über 24 Stunden (Impedanz-ph-Metrie).

Sollte ein grosser Zwerchfellbruch bestehen und die Therapie nicht den gewünschten Erfolg bringen, so ist auch ein operatives Vorgehen möglich (Fundoplicatio).

### Therapie

An medikamentöser Therapie stehen sehr potente Säuresenker (Protonenpumpenhemmer) zur Verfügung, die die Symptomatik in der Regel rasch bessern. Als Alternative kommen Antazida zur Säurebindung zum Einsatz.

Ziel der Behandlung ist eine Verbesserung des Lebenskomforts mit Verminderung der Symptomatik und zweitens ein Verhindern von Folgeerkrankungen wie Barrett-Schleimhaut bzw. Speiseröhrenkrebs. Des Weiteren soll die Entstehung von Strikturen (Engstellen) vermieden werden.

### Allgemeinmassnahmen zur Verbesserung der Symptomatik sind:

- Gewichtsabnahme bei Übergewicht
- Schlafen mit leicht erhöhtem Oberkörper
- Nikotinverzicht
- Reduktion des Alkoholkonsums
- Meiden von bestimmten Nahrungsmitteln und Getränken, die Beschwerden verursachen
- Vermeiden von späten Abendmahlzeiten



DR. MED.  
THOMAS KOCH  
CHEFARZT MEDIZIN

### ZUWEISUNG ANS REGIONALSPITAL SURSELVA

Wenn Sie unter Beschwerden der Refluxkrankheit leiden, können Sie sich über Ihr\*e Hausarzt\*in in der Medizinischen Abteilung des Regionalspitals Surselva zur Durchführung einer Magenspiegelung vorstellen.

Weitere Informationen: [www.spitalilanz.ch](http://www.spitalilanz.ch)

**Sponsored Content: Der Inhalt dieses Ratgebers wurde von der Regionalspital Surselva AG in Ilanz zur Verfügung gestellt.**

pilze, Heizungsanlagen für Zelte (z.B. Ausstellungen, Events, etc.) sowie Wärme- und Infrarotstrahler. Um die Zulässigkeit des Betriebs zu bescheinigen, müssen mobile Heizungen im Freien mit einer bzw. mehreren jährlich zu erneuernden Vignetten versehen sein. Eine Vignette bis 14 kW kostet 60 Franken. Benötigte Vignetten können bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

*Gemeindevorstand Falera*

## la fermata Falera

### Occurrenz/Veranstaltungen

Vorverkauf/Prevedita: [www.lafermata.ch](http://www.lafermata.ch)

### 2024

#### December/Dezember

- 15. Singvögel – Kinderlieder mit Pfiff
- 27. Vernissascha exposiziun d'art / Vernissage Kunstausstellung
- 29. Concert festiv / Orchesterkonzert

### 2025

#### Schaner/Januar

- 03. Coop Märchentheater Fidibus  
«Hans im Glück»

#### Fevrer/Februar

- 01. Michael Elsener «Alles wird gut»
- 09. Coop Kindermusical «Die kleine Hexe»
- 14. Bänz Friedli räumt auf

#### Mars/März

- 01. Pasta del Amore «Ying & Forever Young»



**ILANZ/GLION**

Telefon 081 920 15 15

[www.ilanz-glion.ch](http://www.ilanz-glion.ch)

## Damondas da baghegiar

### Exposiziun publica dils plans

30 d'uoost 2024 entochen ils 19 da september 2024

### Liug d'exposiziun

Duront ils temps d'avertura ordinaris, Vischnaunca Ilanz/Glion, Casa Cumin, 3. alzada, partiziun planisaziun e construcziun

### Recuors

Recuors da dretg public en scret e motivau entochen ils 19 da september 2024 agl Uffeci da baghegiar, Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

### Patruna da construcziun

Claudia Cadalbert-Casutt, Via Cazettas 13, 7151 Schluein

### Object

midada d'intent senza mesiras da construcziun, Prau Davon Ladir, 7155 Ladir, parcella nr. 4245

### Zona

zona d'agricultura

### Lubientschas supplementaras

#### che ston vegnir coordinadas

Uffeci per il svilup dil territori

### Patruna da construcziun

UNIC, Jessica Spescha, Via S. Clau Sura 2, 7130 Ilanz

### Object

nova inscripziun da fatschenta, Via S. Clau Sura 2, 7130 Ilanz, parcella nr. 42

### Zona

zona centrala

### Patruna da construcziun

MALIRA AG, Glennerstrasse 9, 7130 Ilanz

### Object

midada da project pumpa da calira, Valsenstrasse 40, 7130 Ilanz, parcella nr. 15449

### Zona

zona da habitar mischedada 3

### Lubientschas supplementaras

#### che ston vegnir coordinadas

damonda per ina lubientscha dalla polizia da flug

## Baugesuche

### Öffentliche Planaufgabe

30. August 2024 bis 19. September 2024

### Auflageort

Während den ordentlichen Öffnungszeiten, Gemeinde Ilanz/Glion, Rathaus, 3. OG, Abteilung Planung und Bau

### Einsprachen

Öffentlich-rechtliche schriftlich und begründet bis am 19. September 2024 an das Bauamt, Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

### Bauherrschaften

Claudia Cadalbert-Casutt, Via Cazettas 13, 7151 Schluein

### Bauobjekt

Zweckänderung ohne bauliche Massnahmen, Prau Davon Ladir, 7155 Ladir, Parzelle Nr. 4245

### Zone

Landwirtschaftszone

### Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Amt für Raumentwicklung

### Bauherrschaften

UNIC, Jessica Spescha, Via S. Clau Sura 2, 7130 Ilanz

### Bauobjekt

Neue Firmenbeschriftung, Via S. Clau Sura 2, 7130 Ilanz, Parzelle Nr. 42

### Zone

Kernzone

### Bauherrschaften

MALIRA AG, Glennerstrasse 9, 7130 Ilanz

### Bauobjekt

Projektänderung Wärmepumpe, Valsenstrasse 40, 7130 Ilanz, Parzelle Nr. 15449

### Zone

Wohnmischzone 3

### Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

## Sboz dalla nova constituziun dalla vischnaunca Ilanz/Glion; consultaziun

La populaziun sco era ils ulteriurs interessai vegnan envi-dai da prender posiziun tier il sboz dalla nova constituziun. Ils documents dalla consultaziun ein accessibels sin la pagina d'internet dalla vischnaunca Ilanz/Glion [www.ilanz-glion.ch](http://www.ilanz-glion.ch) sut PUBLICAZIUNS > Consultaziuns. Ils documents saveis Vos era retrer tier l'administraziun communal Ilanz/Glion (4. alzada casa cumin a Glion). Sin fundament dil volumen dils documents sco era dalla finamira da saver votar avon las elecziuns davart la nova constituziun, ein ils documents aunc buca vegni translatai en romontsch. Nus supplichein per capientscha. Nus supplichein Vos d'inoltrar Vossas posiziuns **entochen ils 31 d'uoost 2024** electronicamein sin [verfassung@ilanz-glion.ch](mailto:verfassung@ilanz-glion.ch). Per sclariments davart il cuntegn sedrizei per plascher a Roman Cantieni, parsura dalla cumissiu da constituziun, telefon 078 746 46 83 ni [roman.cantieni@hotmail.com](mailto:roman.cantieni@hotmail.com). Nus engraziein per Vossa cooperaziun.

*Vischnaunca Ilanz/Glion*

## Entwurf neue Verfassung der Gemeinde Ilanz/Glion; Vernehmlassung

Die Bevölkerung sowie weitere Interessierte werden eingeladen, zum Entwurf der neuen Verfassung Stellung zu nehmen. Die Vernehmlassungsunterlagen finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Ilanz/Glion [www.ilanz-glion.ch](http://www.ilanz-glion.ch) unter PUBLIKATIONEN > Vernehmlassungen. Die Unterlagen können auch bei der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion (4. Stock im Rathaus Ilanz) bezogen werden. Aufgrund des Umfangs der Unterlagen und der Zielsetzung, über die Verfassung frühzeitig vor den nächsten Wahlen abzustimmen, wurde noch keine romanische Fassung erstellt. Wir bitten um Verständnis.

Wir bitten Sie, Ihre Stellungnahme **bis zum 31. August 2024** elektronisch an [verfassung@ilanz-glion.ch](mailto:verfassung@ilanz-glion.ch) einzureichen. Für inhaltliche Auskünfte wenden Sie sich bitte an Roman Cantieni, Vorsitzender der Verfassungskommission, Telefon 078 746 46 83 oder [roman.cantieni@hotmail.com](mailto:roman.cantieni@hotmail.com).

Für Ihre Mitwirkung danken wir Ihnen bestens.

*Gemeinde Ilanz/Glion*

## 79avla sesida dil parlament communal Ilanz/Glion

Mesjamna, ils 11 da settember 2024, allas 19.00 ella halla da gymnastica a Pitasch

### Tractandas:

1. Beinvegni ed approbaziun dalla gliesta da tractandas
2. Protocol dils 19 da zercladur 2024
3. Lescha d'energia dalla vischnaunca Ilanz/Glion, deliberaziun da detagl ed approbaziun
4. Credit supplementar avertura areal da commerci a Rueun vest, approbaziun
5. Nominaziun cumissiu predeliberonta revisiun totala dalla constituziun communal
6. Incumbensa Frei pertuccont catalog da mesiras per igl augment dall'attractivitat dalla vischnaunca, liquidaziun
7. «Batterdals» – concept da promoziun per scolaras e scolaras cun difficultads da secunter, presentaziun
8. Informaziuns dil biro parlamentar e dalla suprapostozza communal
9. Ura da damonda

La sesida ei publica. Dils documents sa vegnir priu en-vesta sin la pagina d'internet dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion [www.ilanz-glion.ch](http://www.ilanz-glion.ch) > Vischnaunca > Politica > Parlament communal > Invits e documents > 2024. Igl ei era pusseivel da retrer ils documents tier l'administraziun communal Ilanz/Glion.

*Parlament Ilanz/Glion  
Daniel Candinas, president*

## 79. Sitzung des Gemeindeparlaments Ilanz/Glion

Mittwoch, den 11. September 2024, um 19.00 Uhr in der Turnhalle in Pitasch

### Traktanden:

1. Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste
2. Protokoll vom 19. Juni 2024
3. Energiegesetz der Gemeinde Ilanz/Glion, Detailberatung und Genehmigung
4. Nachtragskredit Erschliessung Gewerbegebiet in Rueun West, Genehmigung
5. Einsetzung vorberatende Kommission Totalrevision Gemeindeverfassung

Die komplette Klaviatur  
der Kommunikation

Für alle, die Strategie-  
beratung wollen.

glennerstrasse 17 · 7130 ilanz  
filiale sommeraustrasse 32 · 7007 chur  
werbetechnik via fussau 8 · 7130 ilanz  
081 925 27 00 · info@communicaziun.ch  
communicaziun.ch



FÜR EINZIGARTIGE  
LESEMOMENTE.

25%  
RABATT  
FÜR  
NEUABONNENTEN



TERRA GRISCHUNA IM ABONNEMENT

Das Beste aus Natur, Kultur und Freizeit: Entdecken Sie die Vielfalt Graubündens – mit einem Abonnement der «Terra Grischuna».

Somedia Production AG, «Terra Grischuna», Postfach 491, CH-7007 Chur  
Telefon 0844 226 226 | abo@somedia.ch | www.terragrischuna.ch/abo

6. Auftrag Frei betreffend Massnahmenkatalog zur Attraktivitätssteigerung der Gemeinde, Abschreibung
7. «Batterdalas» – Förderkonzept für verhaltensauffällige Schülerinnen und Schüler, Präsentation
8. Informationen Parlamentsbüro und Gemeindevorstand
9. Fragestunde

Die Sitzung ist öffentlich. Die Unterlagen zur Sitzung können auf der Internetseite der Gemeinde Ilanz/Glion [www.ilanz-glion.ch](http://www.ilanz-glion.ch) > Gemeinde > Politik > Gemeindeparsament > Einladungen und Unterlagen > 2024 eingesehen oder bei der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion bezogen werden. *Parlament Ilanz/Glion Daniel Candinas, Präsident*

### Eleccziun complementara cussegl da scola

Tenor art. 35 al. 1 lit. c dalla constituziun communal e il parlament communal responsabels per l'eleccziun dil cussegl da scola. Julian Bertogg da Castrisch ha inoltrau sia demission per immediat. Per il cussegl da scola eis ei pia d'eleger in/-a nova/niev commembra/-er. L'eleccziun ei prevedida ella sesida dil parlament communal dils 23 d'october 2024. Vischinas e vischins che han interess da candidar san s'annunziar a scret **entochen sil pli tard margis, ils 17 da settember 2024**, tier l'administraziun communal Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion (ni [info@ilanz-glion.ch](mailto:info@ilanz-glion.ch)).

*Suprastonza communal Ilanz/Glion*

### Ersatzwahl Schulrat

Gemäss Art. 35 Abs. 1 lit. c der Gemeindeverfassung ist das Gemeindeparsament für die Wahl des Schulrats zuständig. Julian Bertogg aus Castrisch hat seine Demission per sofort bekannt gegeben. Deshalb ist nun für den Schulrat ein neues Mitglied zu wählen. Die Wahl ist für die Gemeindeparsamentssitzung vom 23. Oktober 2024 vorgesehen. Einwohnerinnen und Einwohner, welche sich für eine Wahl interessieren, melden sich bitte **bis spätestens Dienstag, 17. September 2024**, schriftlich bei der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz (oder [info@ilanz-glion.ch](mailto:info@ilanz-glion.ch)).

*Gemeindevorstand Ilanz/Glion*

### Informaziuns dalla suprastonza communal

- Ils 27 d'uoost 2024 ha la suprastonza communal:
- approbau ils documents pertuccont la revisiun dalla planisaziun locala per mauns dall'exposiziun da cooperaziun publica;
  - approbau la damonda per stizzar la servitud da passadi sin parcella 14034 a Siat;
  - decidiu da desister sin il dretg da precumpra pertuccont ina garascha singula sin parcella 9186 a Ruschein;
  - approbau l'adattaziun dalla ruta da bike «Schweiz Mobil 258»;
  - approbau parzialmein la protesta encunter la damonda da baghegiar nr. 2024-0071 dalla vischnaunca Ilanz/Glion pertuccont la construcziun dalla piazza dalla staziun a Glion e concediu la lubientscha da baghegiar;
  - approbau igl uoden da traffic per la piazza dalla staziun e piazza da posta a Glion;
  - concediu in sustegn finanziel per il club da beachsport Surselva per la cumpra d'ina cuvrida per la piazza da beachvolley;
  - concediu ina contribuziun en fuorma da bons dil bogn aviart Ilanz/Glion per la fiasta federala da tir 2026 a Cuera;

- approbau la consultaziun pertuccont las duas revisiuns parzialas dalla lescha da polizia dil cantun Grischun per mauns dil departement da giustia, segirezia e sanadad dil cantun Grischun.

Nus supplichein da prender per econuschientscha.

*Suprastonza communal Ilanz/Glion*

### Informationen des Gemeindevorstandes

Der Gemeindevorstand hat am 27. August 2024:

- die Unterlagen zur Revision der Ortsplanung zuhanden der öffentlichen Mitwirkungsaufgabe verabschiedet;
- den Antrag auf Löschung der Dienstbarkeit Fusswegrecht zu Lasten von Parzelle 14034 in Siat genehmigt;
- beschlossen, auf die Ausübung des Vorkaufsrechts an einer Einzelgarage auf Parzelle 9186 in Ruschein zu verzichten;
- die Anpassung der Streckenführung für die Bike-route «Schweiz Mobil 258» genehmigt;
- eine Einsprache gegen das Baugesuch-Nr. 2024-0071 der Gemeinde Ilanz/Glion für die Neugestaltung Bahnhofplatz Ilanz teilweise gutgeheissen und die Baubewilligung erteilt;
- das Verkehrsregime für den Bahnhof- und Postautoplatz Ilanz genehmigt;
- einen finanziellen Beitrag an den Beachsportclub Surselva für die Anschaffung einer Abdeckungsplane für das Beachvolleyballfeld gesprochen;
- einen Beitrag in Form von Bargaben des Schwimmbads Ilanz/Glion an das eidgenössische Schützenfest 2026 in Chur beschlossen;
- die Vernehmlassung der Gemeinde Ilanz/Glion zu den zwei Teilrevisionen des Polizeigesetzes des Kantons Graubünden zuhanden des Departements für Justiz, Sicherheit und Gesundheit Graubünden verabschiedet.

Wir bitten um Kenntnisnahme.

*Gemeindevorstand Ilanz/Glion*

### Audienza cun il president communal

Per porscher in post da consultaziun nuncumplicau stat il president communal a disposiziun a vischinas e vischins. Aschia san habitontas e habitonts exprimer lur damondas a moda nunburocratica. L'audiencia ha mintgamai liug gievgia dalla 17.00 entochen las 19.00 en casa cumin a Glion. In'annunzia preliminar via [info@ilanz-glion.ch](mailto:info@ilanz-glion.ch) ni 081 920 15 15 ei necessaria cun cuorta indicaziun dalla tematica (cavazzin). Ils termins per igl onn 2024 ein:

- 5 da settember 2024
- 10 d'october 2024
- 14 da november 2024
- 5 da december 2024

*Suprastonza communal Ilanz/Glion*

### Sprechstunde mit dem Gemeindepräsidenten

Um für die Bevölkerung eine unkomplizierte Anlaufstelle zu bieten, gibt es eine Sprechstunde mit dem Gemeindepräsidenten. So können Einwohnerinnen und Einwohner ihre Anliegen direkt und unbürokratisch anbringen. Die Sprechstunde findet jeweils am Donnerstag von 17.00 bis 19.00 Uhr im Rathaus in Ilanz statt. Eine vorgängige Anmeldung unter [info@ilanz-glion.ch](mailto:info@ilanz-glion.ch) oder 081 920 15 15 mit Angabe der Thematik (Stichwort) ist erforderlich. Die Termine für das Jahr 2024 sind:

- 5. September 2024
- 10. Oktober 2024
- 14. November 2024
- 5. Dezember 2024

*Gemeindevorstand Ilanz/Glion*

### Dismessa da plastic

Deplorablamein stuein nus adina puspei constatar ch'ei vegn dismiss PET ed auters rufids els molocs da rimnar plastic malgrad che quels s'audan buc en quei container. Il plastic rimnaus a casa sto vegnir dismiss cun il sac ufficial dalla Regiun Surselva (sac blau). Quel fuorma la basa per saver refinanziar il recicladi dil plastic. Senza quei sac da rimnada settracta ei d'ina dismissa illegala che sto vegnir sancziunada. Per igl interess d'ina dismissa conforma agl uorden supplichein nus da duvra il futur il sac ufficial per rimnar plastic. Bien engraziament per Vossa capientscha.

*Vischnaunca Ilanz/Glion*

### Plastikentsorgung

Leider müssen wir in letzter Zeit immer wieder feststellen, dass PET und andere Abfälle über den Sammelmolok für Plastik entsorgt werden. Diese Abfälle gehören nicht in diesem Plastikmolok. Der zuhause gesammelte Plastik muss über den offiziellen Plastiksammelsack der Regiun Surselva entsorgt werden (blauer Sack). Dieser bildet die Grundlage für die Finanzierung des Plastikrecyclings. Ohne diesen Sammelsack handelt es sich um eine illegale Entsorgung, die geahndet werden muss. Im Interesse einer sachgerechten Entsorgung bitten wir Sie, in Zukunft den offiziellen Sammelsack zu verwenden. Besten Dank für Ihr Verständnis. *Gemeinde Ilanz/Glion*

### Rimnada da rumien bloccont

#### Castrisch

**Sonda, ils 19 d'october 2024** vegn il rumien bloccont dallas casadas da Castrisch rimnaus. **Dallas 9.00 – 11.00 alla staziun dalla Viefier retica a Castrisch.**

#### Glion

**Sonda, ils 21 da settember 2024** vegn il rumien bloccont dallas casadas da Glion rimnaus. **Dallas 9.00 – 11.30 silla piazza fiera a Glion.**

#### Ladir

**Sonda, ils 28 da settember 2024** vegn il rumien bloccont dallas casadas da Ladir rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadi public a Ladir.**

#### Luvén

**Gliendisgis, ils 7 d'october 2024** vegn il rumien bloccont dallas casadas da Luvén rimnaus. **Dallas 14.00 – 19.00 sil parcadi a Luvén.**

#### Pigniu

**Sonda, ils 28 da settember 2024** vegn il rumien bloccont dallas casadas da Pigniu rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadi dil local da pumpiers a Pigniu.**

#### Rueun

**Sonda, ils 28 da settember 2024** vegn il rumien bloccont dallas casadas da Rueun rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadi dil luvratori forestal a Rueun.**

#### Schnaus

**Sonda, ils 21 da settember 2024** vegn il rumien bloccont dallas casadas da Schnaus rimnuas. **Dallas 09.00 – 11.30 silla deponia da lenna a Strada.**

#### Sevgein

**Sonda, ils 19 d'october 2024** vegn il rumien bloccont dallas casadas da Sevgein rimnaus. **Dallas 8.00 – 10.00 a Piaz e dallas 10.30 – 11.30 ad Isla a Sevgein.**

## Auf die Platten, fertig, los!!

Seit Jahren engagiert sich die Stadt-Metzg AG in Ilanz für den regionalen Berufsnachwuchs. Dies zeichnet sich nicht nur in den sehr guten Lehrabschlüssen aus, sondern auch in den verschiedenen Berufsmeisterschaften. Dieses Jahr schloss Lena Strub ihre Ausbildung zur Fleischfachfrau EFZ mit der landesweiten Bestnote von 5,9 ab, in der praktischen Prüfung erhielt sie ebenfalls die hervorragende Note 5,9! Für die herausragenden Ausbildungserfolge wurde die Stadt-Metzg AG mehrfach ausgezeichnet. Auch ist die Stadt-Metzg AG der einzige, zertifizierte *top*-Ausbildungsbetrieb Stufe 3 in der Schweizer Fleischbranche. Und wie sieht es im Jahr 2024 aus?

Unsere Berufslernende, Karin Broger, nimmt am 25. September an der diesjährigen Berufsmeisterschaft im legen von kalten Platten teil. Die Stadt-Metzg AG unterstützt ihren Berufsnachwuchs auch in diesem Bestreben.

Gönnen auch Sie sich einen Gausemschmaus der besonderen Art und helfen Sie mit den regionalen Berufsnachwuchs zu unterstützen. Scannen Sie den QR-Code oder rufen Sie uns für weitere Informationen an.

**Stadt-Metzg AG, Glennerstrasse 10  
CH- 7130 Ilanz  
Tel. 081 925 15 64  
info@stadt-metzg.ch  
www.stadt-metzg.ch**

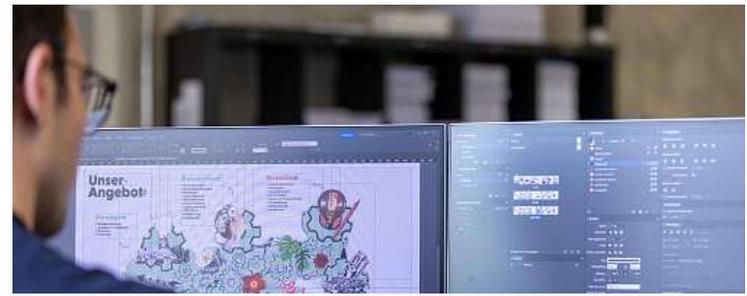


## Kreative Lösungen

Bei *communicaziun.ch* steht Grafikdesign als Kunst der präzisen Gestaltung im Fokus. Die Manufaktur in Ilanz und Chur bietet eine umfassende Palette an Dienstleistungen, die von der Entwicklung massgeschneiderter Corporate Identities und Grafikdesigns bis hin zur Optimierung der User Experience (UX) und professioneller Bildbearbeitung reicht. Sie legen besonderen Wert auf die harmonische Kombination von Bildsprache, Farbpalette und Typografie, die das visuelle Erscheinungsbild jeder Marke stärkt. Neben der Entwicklung von Layouts und der Erstellung datengenaue

rafiken umfasst ihr Portfolio auch eine Vielzahl an Illustrationsstilen, die von handgezeichneten Kunstwerken bis zu digitalen Designs reichen. So kann *communicaziun.ch* die Botschaften ihrer Kundinnen und Kunden über alle Kommunikationskanäle einheitlich und nachhaltig vermitteln, sei es in Printmedien oder auf digitalen Plattformen.

**communicaziun.ch  
Glennerstrasse 17 | 7130 Ilanz  
Sommeraustrasse 32 | 7007 Chur  
info@communicaziun.ch**



## Infoabend: Berufsmatura GR

Gemeinsamer Infoabend der drei Bündner Berufsmaturitätsschulen über die Berufsmatura nach der Lehre (BM 2).

Informiere dich über die verschiedenen BM-Ausrichtungen in Graubünden:

**Gesundheit und Soziales (BGS)  
Wirtschaft und Dienstleistungen (KV Chur)  
Gestaltung und Kunst (GBC)  
Natur, Landschaft und Lebensmittel (GBC)  
Technik, Architektur und Life Science (GBC)**

Donnerstag, 5. September  
19.00 bis ca. 20.30 Uhr

im Bildungszentrum Gesundheit und Soziales (BGS) in Chur (Anmeldung erforderlich)

**Programm**  
19.00 bis ca. 19.45 Uhr  
Präsentation der drei BM-Schulen

19.00 bis ca. 20.30 Uhr  
Marktplatz Anschlussstudiengänge (diverse Fachhochschulen vor Ort)

Weitere Infos und Anmeldung  
[www.bgs-chur.ch/berufsmatura](http://www.bgs-chur.ch/berufsmatura)

**Noch Fragen?**  
[info@bgs-chur.ch](mailto:info@bgs-chur.ch), T. 081 286 85 34



## «slowUp Mountain Albula»

Am Sonntag, 1. September, ist es wieder soweit. Von 10 bis 16 Uhr findet der einzige «Gebirgs-slow Up» der Schweiz, der *slowUp Mountain Albula* statt.

Die Passstrasse über den Albulapass wird für einen «autofreien Sonntag» von 8 bis 17 Uhr gesperrt und den Velofahren, Walkern, Wandern, Skatern und Roll-Skifahren übergeben.

Von Filisur nach La Punt warten auf Sie viele spannende Attraktionen und Festwirtschaften.

Besuchen Sie z.B. den Dorfmarkt in Filisur oder geniessen Sie die musikalische Unterhaltung in den Villages.

Die offizielle Eröffnung findet um 10 Uhr auf dem Dorfplatz in Bergün statt.

[www.slowup.ch/albula](http://www.slowup.ch/albula)

**Verein slowUp Mountain Albula  
c/o Bergün-Filisur Tourismus AG  
info@berguen-filisur.ch  
Tel. +41 81 407 11 52**



**Siat**

**Sonda, ils 28 da settember 2024** vegn il rumien bloccont dallas casadas da Siat rimnuas. **Dallas 8.30 – 11.30 silla deponia Tuf a Siat.**

Ei astga vegnir furniu sulettamein **rumien bloccont.**

Las suandontas caussas astgan **buca** vegnir furnidas:

- Material da disfatga
- Material da baghegiar
- Apparats electricis
- Rumien electronic
- Tratsch
- Substanças liquidas
- Rumien
- Plattas cuschina
- Frestgeras
- Apparats da motor
- Mopeds
- Fluras
- Pneus
- Crappa
- Maschinas da lavar

*Vischnaunca Ilanz/Glion*

**Sperrgutannahme****Castrisch**

Am **Samstag, 19. Oktober 2024** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Castrisch statt. **Von 9.00 – 11.00 Uhr beim Bahnhof der RhB in Castrisch.**

**Ilanz**

Am **Samstag, 21. September 2024** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Ilanz statt. **Von 9.00 – 11.30 Uhr auf dem Marktplatz in Ilanz.**

**Ladir**

Am **Samstag, 28. September 2024** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Ladir statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim öffentlichen Parkplatz in Ladir.**

**Luven**

Am **Montag, 7. Oktober 2024** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Luven statt. **Von 14.00 – 19.00 Uhr beim Parkplatz in Luven.**

**Pigniu**

Am **Samstag, 28. September 2024** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Pigniu statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim Parkplatz Feuerwehrlokal in Pigniu.**

**Rueun**

Am **Samstag, 28. September 2024** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Rueun statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim Parkplatz Forstwerkhof in Rueun.**

**Schnaus**

Am **Samstag, 21. September 2024** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Schnaus statt. **Von 9.00 – 11.30 Uhr auf dem Holzlagerplatz in Strada.**

**Sevgein**

Am **Samstag, 19. Oktober 2024** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Sevgein statt. **Von 8.00 – 10.00 Uhr in Piazz und von 10.30 – 11.30 Uhr in Isla in Sevgein.**

**Siat**

Am **Samstag, 28. September 2024** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Siat statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr bei der Deponie Tuf in Siat.**

Es darf nur **Sperrgut** angeliefert werden.

Folgende Sachen dürfen **nicht** angeliefert werden:

- Bauabbruchmaterial
- Baumaterial
- Elektrogeräte
- Elektroschrott
- Erde
- Flüssige Stoffe
- Kehricht
- Kochherde
- Kühlschränke
- Motorgeräte
- Motorräder
- Pflanzen
- Pneus
- Schüttgut
- Steine
- Waschmaschinen

*Gemeinde Ilanz/Glion*

**Glion: Preavis rimnadas da pupi vegl onn da scola 2024/25**

margis, ils 3 da settember 2024  
margis, ils 5 da november 2024  
margis, ils 7 da schaner 2025  
margis, ils 25 da mars 2025  
margis, ils 3 da zercladur 2025

Nus supplichein **Vus da deponer il pupi vegl bein cavigliau e ligiau (buc en scatlans ni sacs da plastic) – tochen las 08.00** els loghens da rimnada. **Nus rimmein negin cartun e negins sacs da plastic.** Tgi che vul sa era purtar il pupi vegl directamein tier il container mess a disposiziun per quei intent. Quel sesanfla ella remisa dil marcau. Per fatschentas ed ustrias vegn il pupi rimnaus duront igl onn da scola 2024/25 mintgamai il margis. Tgi che vul far diever da quella purschida sa bugen s'annunziar tier il secretariat dalla scola.

Per ulteriuras damondas stat il secretariat da scola Ilanz/Glion bugen a disposiziun, telefon 081 925 28 29. Bien engraziament per Vies agid.

*Scolanas e scolars dalla tiarza classa dil scalem superiur Ilanz/Glion*

**Ilanz: Voranzeige Altpapiersammlungen im Schuljahr 2024/25**

Dienstag, 3. September 2024  
Dienstag, 5. November 2024  
Dienstag, 7. Januar 2025  
Dienstag, 25. März 2025  
Dienstag, 3. Juni 2025

Wir bitten Sie, das Altpapier **gut gebündelt – und nicht in Schachteln oder Plastiktaschen – vor 08.00 Uhr** gut sichtbar an den Sammelstellen zu deponieren. Wir sammeln **keinen Karton. Plastiksäcke dürfen nicht mitgenommen werden.** Wer will, kann das Altpapier auch direkt zu dem aufgestellten Container bringen. Dieser steht bei der Stadt-Suschte.

Für Firmen und Restaurants wird das Altpapier im Schuljahr 2024/25 jeweils an Dienstagen gesammelt. Wer von diesem Angebot Gebrauch machen möchte, meldet sich bitte im Schulsekretariat.

Für weitere Fragen wenden Sie sich bitte an das Schulsekretariat der Schule Ilanz/Glion unter Tel. 081 925 28 29. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

*Schülerinnen und Schüler der 3. Oberstufe Ilanz/Glion*

**Post per informaziuns da dretg dall'Uniuon grischuna d'advocats, regiun Surselva**

L'Uniuon grischuna d'advocats dat gievgia sera, ils **5 da settember 2024**, a Glion en Casa Cumin (en la stanza da sesidas 4. alzada) naven dallas 18.00 – 19.00 informaziuns da dretg.

Contribuziun per informaziun da dretg: 10 francs.

**Rechtsauskunftsstelle des Bündnerischen Anwaltsverbands, Region Bündner Oberland**

Der Bündnerische Anwaltsverband gibt am Donnerstagsabend, **5. September 2024**, in Ilanz im Rathaus (im Sitzungszimmer 4. Stock) von 18.00 – 19.00 Uhr Rechtsauskunft.

Beitrag pro Rechtsauskunft: CHF 10.00.

**Pleivs/Kirchgemeinden****Pleiv reformada Castrisch-Riein-Sevgein**

Preziadas commembras e prezias commembers dalla pleiv. Sin questa via vulessan nus envidar vus cordialme in a nossa radunonza generala. Quella ha liug ils **10 da settember 2024** allas 19.00 el luvratori communal.

**Tractandas:**

1. Beinvegni ed elecziun da dus dumbravuschs
2. Protocol dalla davosa radunonza dils 18-06-2024
3. Rapports annuals 2023/2024 dil curatur e dil plevon
4. Rendaquen 2023 e preventiv 2024
5. Elecziun da dus commembers da supraponza
6. Informaziuns e Varia

*Martin Gabriel, curatur*

**Reformierte Kirchgemeinde Castrisch-Riein-Sevgein**

Liebe Mitglieder/innen unserer Kirchgemeinde. Hiermit möchten wir sie herzlich zu unserer Generalversammlung der Kirchgemeinde einladen. Diese findet am **10.09.2024** um 19 Uhr im Werkhof Castrisch statt.

**Traktanden:**

1. Begrüssung und Wahl von zwei Stimmenzählern/innen
2. Protokoll der letzten Versammlung vom 18.06.2024
3. Jahresberichte 2023/2024 des Kurators und des Pfarrers
4. Rechnung 2023 und Voranschlag 2024, Genehmigung
5. Wahl von zwei Vorstandsmitgliedern
6. Informationen und Varia

*Martin Gabriel, Kurator*

**Pleiv S. Sein Ladir Votaziun dil pievel dalla Baselgia catolica dil Grischun**

Ils 22 da settember 2024 ha liug la votaziun a risguard la revisiun totala dalla constituziun dalla Baselgia catolica dil Grischun.

Partenent il dretg da votar, gl'agiren cass da documents da votaziun buc obteni ni piars sco era il votar a scret, fagein attents alla publicaziun en la part generala.

## Grosse Ofenausstellung bei KamBaTec GmbH in Cazis



In unserer grossen Ofenausstellung präsentieren wir Ihnen von namhaften Herstellern eine grosse Auswahl von Schwedenöfen, Speicheröfen, Specksteinöfen, Cheminéeöfen, Heizeinsätze, moderne Pellet- und Kombiöfen sowie auch schöne Holzherde. Jetzt ist die richtige Zeit, um Ihre Abgasanlage auf Vordermann zu bringen. Wir bieten Kaminsanierungen an oder installieren eine neue Abgasanlage. Wir beraten Sie sehr gerne und freuen uns auf Ihren Besuch in Cazis.

**KamBaTec GmbH**  
 Industriezone 21, 7408 Cazis  
 Tel. 081 322 41 61 / info@kambatec.ch

## Reissverschlüsse, die bestimmt nicht klemmen!



Im Textilbaumarkt von AHA-Mode finden Sie eine grosse Auswahl an hochwertigen Reissverschlüssen in verschiedenen Längen und Farben. Das unterdessen 25-jährige Geschäft führt rund 3000 Reissverschluss-Artikel im Sortiment. Wer also den passenden Reissverschluss für sein Nähprojekt sucht, wird an der Kreuzgasse 1, Chur fündig. Ausserdem nimmt sich AHA-Mode Ihren defekten Reissverschlüssen gerne an und setzt neue Schieber oder Endteile ein.

**AHA-Mode, Kreuzgasse 1, 7000 Chur**  
 Tel. 081 650 25 30, E-Mail info@aha-mode.ch, www.aha-mode.ch

## Stufe 2 Wedding Outlet

**Jetzt zünden wir die Stufe 2 im grossen Wedding Outlet von Dolce Vita Chur.**

Brautpaare, die bald heiraten, finden Mode für ihren schönsten Tag zu Preisen, die jetzt nochmals massiv reduziert worden sind. Jetzt lohnt es sich, die Hochzeitsgarderobe auszuwählen! Such dir dein Traumkleid aus und spare bares Geld, denn das Dolce Vita bietet dir jetzt die Möglichkeit, dir einen Traum zu erfüllen, der für dich vorher unerschwinglich war. Probiere deine Lieblingslooks und verwandle dich in eine romantische Prinzessin oder coole Hippie-Braut.

Auch der Bräutigam und die Trauzeugen finden lässige Anzüge in modischen Stoffen, natürlich im-

mer passend zur Braut! Speziell schöne Modelle für die Brautführerin sind genauso dabei wie für die Gäste der Hochzeit. Festliche Looks in kurz oder lang in wunderschönen Farben wie auch in gemusterten Stoffen oder blumigen Drucken.

Die sympathischen und professionellen Stylistinnen beraten dich gerne kostenlos. Für die Anprobe eines Brautkleides oder Anzuges unbedingt einen Termin vereinbaren!

Das Dolce Vita-Team freut sich auf deinen Besuch, denn unsere Mode ist genau dein Stil!

**Dolce Vita Chur**  
 www.dolcevita-chur.ch  
 Tel. 081 252 99 91



**FOLGT UNS JETZT AUF WHATSAPP**

ONLINE

Jetzt QR-Code scannen und folgen

**südostschweiz**

**BRING DEIN ZUHAUSE ZUM STRAHLEN**

Dein Handwerker vor Ort weiss wie - mit persönlicher Beratung und herzlichem Service.

geniallokal-initiative.ch

**Genial LOKAL**

Persunas cun dretg da votar che han buc retschert ni piars la documentaziun da votar san s' annunziar tochen sil pli tard venderdis, ils 20 da settember 2024 allas 16.00 uras tier la Pleiv S. Sein Ladir, Giusep Arpagaus, via Drascla 12, 7155 Ladir, 078 889 01 41.

Ins sa votar sco suadont:

– Votaziun all'urna: Lurna vegn exponida dumengia, ils 22 da settember 2024, allas 8.30–9.00 uras sin Plaz Cadruvi.

– Votaziuna scret: Vus saveis votar a scret cun deponer ils documents da votaziun en scaffa da brevs, Pleiv S. Sein Ladir, Giusep Arpagaus, via Drascla 12, 7155 Ladir ni cun tarmetter ils documents cun posta convenziunala alla medem` adressa. La scaffa da brevs vegn svidadada la davosa gada sonda, ils 21 da settember 2024 allas 18:00 uras.

Bien engraziament per voss`atzenziun e participaziun.

*Pleiv S. Sein Ladir*

## Quei e tschei Dies und Das

### Bibliotheksverein Ilanz/Glion

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung des Bibliotheksvereins Ilanz/Glion, Montag, 9. September 2024, 20 Uhr, Biblioteca Ilanz/Glion, Städtlistrasse 17**

#### Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl einer Stimmenzählerin
3. Protokoll der GV vom 10. Mai 2023
4. Jahresbericht der Präsidentin
5. Jahresrechnung und Revisorenbericht 2023
6. Auflösung des Bibliotheksvereins Ilanz/Glion
7. Verabschiedungen und Übergabe
8. Ausblick und Ausklang

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und Ihr Interesse. Anmeldung ist unbedingt erforderlich! *Der Vorstand*

### Long Covid Stammtisch & Long Covid Austausch für Angehörige

Hier können sich Long Covid Betroffene austauschen, begleitet von einer Fachperson aus der Ergotherapie. Anmeldung: 076 499 46 79, [ergoterapiaplus@evs-hin.ch](mailto:ergoterapiaplus@evs-hin.ch) Stammtisch: Donnerstag, 19. September 2024, 10.00–11.15 Uhr

Austausch Angehörige: Donnerstag, 5. September 2024, 16.45–18.00 Uhr. [ergoterapia.plus](mailto:ergoterapia.plus), Via Santeri 12, 7130 Ilanz

### Frauenverein Ilanz / Secondhand Laden LA TRUCCA

#### Aktion zum Sommerschluss

Im Hinblick auf den Sortiments-Wechsel von Sommer auf Herbst/Winter gibt es in der TRUCCA an der Städtlistrasse 5 in Ilanz vom 11. September bis am 21. September 2024

ALLES zum halben Preis. Infolge Sortimentswechsel bleibt der Laden vom 25. September bis am 28. September 2024 geschlossen. Ab dem 2. Oktober 2024 ist dann die neue Herbst- und Winterkollektion parat. Kommt vorbei, schaut herein! Der Erlös der Einnahmen ist für wohltätige Zwecke bestimmt.

Öffnungszeiten La Trucca:

Mittwoch, 14.00–18.00; Donnerstag, 14.00–17.00; Samstag, 11.00–16.00

Wir freuen uns, Sie in unserem Secondhand Laden an der Städtlistrasse 5 in Ilanz zu begrüßen. Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall.

### Frauenverein Ilanz

#### Einladung zum Septemberhock «Farbiger Kräutherbst»

Datum: **Mittwoch, 11. September 2024**

Treffpunkt: Postplatz Ilanz, 13.25 Uhr, Abfahrt 13.35 Uhr

Rückkehr: Tersnaus spv., 16.51 Uhr

Wir fahren mit dem Postauto Richtung Vals bis zur Haltestelle Tersnaus spv.

Von dort laufen wir ca. 10 Minuten aufwärts zum Biohof von Robert und Edith Albin. Edith nimmt uns mit auf eine kleine Entdeckungstour in und um den Biohof. Die Kräuterefachfrau zeigt uns bekannte und unbekannte Pflanzen. Sie lässt uns die Kostbarkeiten der Natur entdecken, riechen und schmecken. Zum Schluss gibt es einen Kräuter- und Hof-Produkte-Apéro. Auch Nichtmitglieder, Männer, Frauen und Kinder, sind herzlich willkommen!

Bitte anmelden bis Sonntag, 8. September: [alicearpagus@hotmail.com](mailto:alicearpagus@hotmail.com), Telefon 081 925 21 84. Wir freuen uns auf eure Anmeldung! *Alice und Trees*

### BaKi Messe 2024

**Samstag, 31. August, 10 – 17 Uhr** in den Turnhallen Ilanz. Die BaKi Messe bietet eine Mischung aus Beratung, Einkauf und Unterhaltung. Im Mittelpunkt stehen Produkte und Dienstleistungen für Babys, Kinder, Eltern und Familien. Über 70 Aussteller sind dabei.

Eine der grössten Messen in der Schweiz zum Thema Familie. Besuchen Sie während der Messe ein buntes und unterhaltsames Programm für die Kinder und Vorträge für Erwachsene.

Wir freuen uns auf viele Besucher.

Infos unter [www.baki-messe.ch](http://www.baki-messe.ch)

*Inserat!*

### Festlicher Anlass zum 600-Jahre-Jubiläum Grauer Bund

**Samstag, 7. September 2024, 10 Uhr** in der Margarethenkirche Ilanz. Anschliessend Apéro im reformierten Kirchgemeindehaus.

13 Uhr Stadtführung mit Stadtführer Alex Schaub. Organisiert durch «Gebet für Graubünden», Alex Schaub, [www.gebet-gr.ch](http://www.gebet-gr.ch)

### Kinderkleiderbörse Herbst/Winter

**16. bis 18. September 2024**, Gemeindesaal Casa Cumin (Rathaus), Ilanz

Wir nehmen gut erhaltene, saubere und ganze Herbst-/Winterkleidungsstücke bis und mit Kleidergrösse L (junge Erwachsene), Schuhe, Autositze, Spielsachen, Bücher, Kinderwagen, Velo, Scooter, Ski, Snowboards, Schlitten, etc. entgegen. Aus Platzmangel sind wir gezwungen, die Anzahl der Kleidungsstücke auf 30 Stück und Spielsachen auf 10 Stück pro Kunde/Kundin festzulegen.

Die Artikel sind mit Etikette (Kundennummer eingekreist und mit Farbe markiert, Preis und Grösse) zu versehen. Was dabei zu beachten ist und weitere Infos sind auf der Homepage von Ilanz in der Rubrik Veranstaltungskalender aufgeschaltet.

Kundennummern bis 180 können beibehalten werden. Ab Nr. 181 und neue Kundennummern können bei Corina Monn, Tel. 079 828 80 44, beantragt werden. Wir haben NEUE Annahme- und Verkaufszeiten:

**Annahme:** NEU Montag, 16.09.2024, 19:00 – 20:00 Uhr und Dienstag, 17.09.2024, 09:00 – 14:00 Uhr (durchgehend)

**Verkauf:** Dienstag, 17.09.2024, 17:00 – 19:30 Uhr und Mittwoch, 18.09.2024, 09:00 – 16:00 Uhr (durchgehend),

**Rückgabe / Auszahlung** (abzüglich 20%): Mittwoch, 18.09.2024, 19:00 – 20:00 Uhr

Am Mittwoch gratis Kinderkarussell beim Begegnungsplatz.

Wir freuen uns auf euch!

### Ludoteca Ilanz/Glion

#### Sera da giugs per carschi / Spieleabend für Erwachsene

Nutze die Gelegenheit neue Gesellschaftsspiele kennenzulernen oder Mitspieler für deine Lieblingsspiele zu finden. Eintritt gratis/entrada libra

Anmeldung/annunzia: in der Ludoteca Ilanz/Glion oder [info@coworking7130.ch](mailto:info@coworking7130.ch)

Wo/nua: Coworking7130, Städtlistrasse 2a

Wann/cu: Jeden 1. Freitag im Monat.

6. September und 4. Oktober jeweils um 19:15 Uhr

### 3 1/2 Hosenstore

Feiern sie mit uns am **7.9.2024** unser 5-jähriges Jubiläum von 10–16 Uhr. **Freitag 6.9.2024** ist der Laden geschlossen

Seien sie herzlich Willkommen zum Apéro im Hand-in-Hand Laden mit Herz. Beim Shoppen erhalten sie 20–50% Rabatt. Das Glücksrad beglückt sie mit Geschenken. Alle Kinder erhalten ein kleines Geschenk. Die erwirtschafteten Gewinne kommen gemeinnützigen Projekten zugute. Die Mitarbeiterinnen sind zu 100% ehrenamtlich tätig!

Ladenöffnungszeiten: Donnerstag und Samstag 10–16 Uhr

NEU Freitag 14–18 Uhr

Wo: Gassa Steffan Gabriel 2 (*im Städtli neben Ludothek*)

Wir freuen uns auf ihren Besuch!

### Pro Senectute

#### SBB Mobile

Informaziuns sur dall'applicaziun dalla App mobila dalla SBB. Aschia saveis Vus viagiari nunligiontamein culs mieds publics.

menader: Daniel Casanova

datum: gliendisdis, ils 23 da settember 2024, 10.30–12.00 uras cuosts Fr. 40.–

Liug: Pro Senectute Grischnun post da cussegliaziun Surselva, Glion

Annunzia tochen ils 13 da settember 2024, tel. 081 300 35 10

Infoveranstaltung SBB Mobile App. Mit dieser App werden Sie mobiler und fahren unbekümmert ÖV. Bei Handy Problemen nutzen Sie bitte unser Handy-Support- Angebot am Nachmittag.

Leitung: Daniel Casanova

Datum: Montag, 23. September 2024, 10.30–12.00 Uhr Kosten Fr. 40.–

Ort: Pro Senectute Graubünden Beratungsstelle Surselva, Ilanz

Anmeldung und Auskunft: bis 13. September 2024, Tel. 081 300 35 10

#### Pagar modern

Twint, Paypal etc. Nus mussein a Vus las pussevivadads dallas novas metodos per pagar cul telefonin.

menader: Daniel Casanova

datum: gliendisdis, ils 23 da settember 2024, 8.30–10.00 uras, cuosts Fr. 40.–

Liug: Pro Senectute Surselva, Glion



# ABOPLUS

Exklusive Reiseangebote



Genussreise

Jetzt letzte Plätze buchen



AdobeStock © FreeProd

CHF 200.-  
Vergünstigung

## Das Bordeaux und der Wein

**Das berühmte Anbaugebiet, seine Städte und der Atlantik.**

Die französischen Weine erfreuen sich weltweiter Beliebtheit. Zu den bekanntesten Anbaugebieten des Landes zählt die Weinregion Bordeaux mit ihrer gleichnamigen «Hauptstadt» sowie der wunderschönen Landschaft. Diese besondere Reise vom 17. bis 22. September 2024 vereint kulinarischen Genuss mit unvergesslicher Naturschönheit und beeindruckenden kulturellen Höhepunkten. Erkunden Sie das berühmte Anbaugebiet und lassen Sie sich von der Schönheit der Atlantikküste begeistern. Entdecken Sie sehenswerte Städte, geniessen Sie hochwertigen Bordeauxwein und lernen Sie die französische Lebensart hautnah kennen.

### Programmablauf

**1. Tag:** Anreise zum Hotel in Bordeaux sowie Abendessen im ausgewählten Restaurant in der historischen Altstadt.

**2. Tag:** Ausflug «Bordeaux und die Weine von Graves und Sauternes» – Rundfahrt und Rundgang durch Bordeaux zum Pont de Pierre über den Fluss Garonne, der Kathedrale Saint-André im Stil der Gotik, dem klassizistischen Grand Théâtre und dem Palais Rohan, Besichtigung des «Château Malartic-Lagravière» im Anbaugebiet Graves mit Verkostung sowie Degustation auf dem «Château Raymond-Lafont» im Sauternes.

**3. Tag:** Ausflug «Austern und Europas höchste Wanderdüne rund um die Stadt Arcachon und ihr Becken» – Bootsfahrt zu den Austernparks mit spannendem Einblick in die Arbeit der Austernfischer und Verkostung frischer Austern, Mittagessen

im Restaurant «La Co(o)rniche» in Pylasur-Mer sowie Besichtigung der Dune du Pilat, der höchsten Wanderdüne Europas.

**4. Tag:** Ausflug «Saint-Émilion und die Weine des Fronsac» – Rundgang durch die wunderschöne mittelalterliche Stadt sowie Degustation auf dem «Château De La Rivière», dem grössten Weingut in der Appellation Fronsac.

**5. Tag:** Ausflug «Die Médoc-Halbinsel und ihre hochwertigen Weine» – Besuch des «Museums für Wein in der Kunst» in einer ehemaligen Fasshalle des «Château Mouton Rothschild» sowie Besichtigung des «Château La Tour de By» mit seinem markanten Turm, Weindegustation auf dem Gut sowie Abendessen im typischen Restaurant.

**6. Tag:** Rückreise zum Ausgangsort.

### Reiseleistungen

- Transfer von Chur, Landquart, Ziegelbrücke und Rapperswil zum Flughafen Zürich und zurück
- SWISS-Direktflug von Zürich nach Bordeaux und zurück
- Transfers Flughafen – Hotel
- 5 Übernachtungen mit Frühstücksbuffet im 4-Sterne-Boutiquehotel «Indigo Bordeaux Centre Chartrons»
- 2 Abend- sowie 1 Mittagessen in ausgewählten Restaurants
- Abwechslungsreiches Ausflugsprogramm (alle Ausflüge bereits inkludiert), inklusive anfallender Eintrittsgelder, vier Weindegustationen mit kleinem Snack sowie Bootsfahrt zu den Austernparks mit Austernverkostung
- Qualifizierte, deutschsprachige Reiseleitung
- Reisebegleitung ab/bis Chur Eva Gabathuler

### Preis pro Person im DZ

Für Abonnenten: CHF 2190.-  
Für Nicht-Abonnenten: CHF 2390.-  
Einzelzimmerzuschlag: CHF 430.-

### Bedingungen:

Maximalteilnehmerzahl: 25 Personen  
Programmänderungen vorbehalten.  
Es gelten die Reisebedingungen der Mondial Tours MT SA, Locarno, Via Varenna 29, CH-6600 Locarno

**Mehr Infos und Anmeldungen** – detailliertes Programm und Anmeldung direkt beim Verlag unter 081 255 50 50, auf [aboplus.somedia.ch](http://aboplus.somedia.ch) oder direkt beim Veranstalter Mondial Tours unter Telefon 091 752 35 20 oder per E-Mail an [info@mondial-tours.ch](mailto:info@mondial-tours.ch).

## Mondial Tours

*Gemeinsam Ziele stecken ...*

Annunzia tochen ils 13 da settember 2024 tier Pro Senectute GR, Alexanderstr.2, Cuera, Tel. 081 300 35 10

### Modern bezahlen

Infoveranstaltung Twint, Paypal Wir zeigen Ihnen die Möglichkeiten der Zahlungsmethoden mit dem Smartphone. Bei Handyproblemen, nutzen Sie bitte unseren Handysupport am Nachmittag.

Leitung: Daniel Casanova

Datum: Montag, 23. September 2024, 8.30–10.00 Uhr, Kosten Fr. 40.–

Ort: Pro Senectute Graubünden Beratungsstelle Surselva, Ilanz

Anmeldung bis 13. März 2024 bei Pro Senectute GR, Alexanderstr. 2, Chur, Tel. 081 300 35 10

### Handy Support

30 minutas per installar nuncomplicau apps sil telefon e damondas d' applicaziun. Prender cun vus la ID da Apple ni ID da Google

menader: Daniel Casanova cuosts CHF 40.–

datum: gliendisdis, ils 23 da settember 2024 13.00–17.00 uras

reservaziun mintgamai 30 minutas

Liug: Pro Senectute Surselva, Spitalstrasse 4, Glion

Annunzia tochen ils 13 da settember 2024 tier Pro Senectute GR, Alexanderstr. 2, Cuera, tel. 081 300 35 10

30 Minuten Handy Support für App-Installation und andere Probleme. Unterstützung bei Anwendungsfragen. Apple-ID oder Google-ID mitbringen.

Leitung: Daniel Casanova

Kosten CHF 40.–

Datum: Montag, 23. September 2024, ab 13–17 Uhr jeweils 30 Minuten buchbar.

Ort: Pro Senectute Graubünden Beratungsstelle Surselva, Ilanz

Anmeldung bis 13. September 2024, Tel. 081 300 35 10

### Meisa da miezdi a Glion

Pro Senectute Surselva organischescha ensemen cun l'Argo mintg'jamna ina meisa da miezdi. Sche Vus steis avon la pensiu ni essas gia en quella vegliadetgna, cordial beinvegni!

Liug: Argo Cafeteria, Asylweg 12, Glion

Di: mesjamna ils 04 da settember 2024, 12.00 uras

Annunzia: per l'organisaziun ei ina annunzia indispen-sabla.

Annunzias mintgamai il mardis dallas 8.00–10.00 uras. Tel: 076 512 76 13.

### Mittagstisch Ilanz

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit der Argo einen wöchentlichen Mittagstisch. Herzlich eingeladen sind pensionierte oder vor der Pensionierung stehende Frauen und Männer.

Ort: Argo Cafeteria, Asylweg 12, Ilanz

Tag: Mittwoch, 04. September 2024, 12.00 Uhr

Für die Organisation ist eine Anmeldung unerlässlich.

Anmeldung jeweils am Dienstag von 8.00–10.00 Uhr. Tel: 076 512 76 13.

### Chor da senioras e seniors dalla Surselva

Cantar fa bein a tgierep ed olma. Perquei selegrein nus che nus savein porscher a Vus in Chor da senioras e seniors dalla Surselva. Quei chor s'entaupa mintga secunda mesjamna dil meins, allas 14.00 – 16.00 per in cant aviert ella casa pervenda catolica Glion. Naven da 60 onns san ins cantar en quei chor. In'annunzia ei buca necessaria. Il chor stat sut la bitgetta da Fina Blumenthal-Cadruvi da Ruschein.

Ils datums dils exerchezis da cant ein: **mesjamna, ils 11.09., 13.11., 11.12.2024**

Sper il cant duei la cumpignia buca vegnir alla cuorta. Star ensemen, dar ina paterlada munta qualitat da viver. Cordial beinvegni fan

*la dirigenta e la Pro Senectute Grischun*

### Seniorechor Surselva

Singen ist gesund für Körper und Geist. Darum freuen wir uns sehr, Ihnen das Angebot eines Seniorenchors Surselva unterbreiten zu können. Dieser Chor trifft sich jeden zweiten Mittwoch des Monats, zwischen 14.00 – 16.00 Uhr, in Ilanz für eine Chorprobe. Die Singprobe findet im Katholischen Pfarrhaus statt. Schon ab 60 Jahren kann man dabei sein! Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Der Chor steht unter der Leitung von Fina Blumenthal-Cadruvi, Ruschein.

Die Chorproben finden statt: **Mittwoch, 11.09., 13.11., 11.12.2024**

Neben dem Singen soll auch die Geselligkeit gepflegt werden. Beisammensein, miteinander austauschen gilt auch als Lebensqualität. Herzlich willkommen

*Die Dirigentin und Pro Senectute Graubünden*

### Residenza St. Joseph

#### Besuch Museum Spazi Spescha in Trun

Ausstellung- Escape Imaginaires. **12 . September 2024**, 14 Uhr Treffpunkt Residenza St. Joseph Stiva da Sentupada

Anmeldung: bis 11.9.2024, 12 Uhr bei Jolanda Kupka, 079 137 84 16. Kosten: Zugbillet und Eintritt Museum

### Guidas publicas a Glion

Surselva Turissem porscha en collaboraziun cun mira:cultura guidas captivontas per hospes ed indigenas:

**05-09-2024 - Glion: tura tras il Städtli**

Glion ei il center historic dil Grischun e vala aunc oz sco center regiunal dalla Surselva.

**10-09-2024 Glion: Per gassas e streglias, laufend Romanisch lernen**

scuvri la historia dil romontsch che sezuppa era ellas gassas e streglias da Glion.

Annunzias per omisduas guidas entochen mintgamai il di avon l'occurrenza allas 16.00 tier Surselva Turissem, Info Glion Tel 081 920 11 05, ilanz@surselva.info.

### Öffentliche Führungen in Ilanz

Surselva Tourismus bietet in Zusammenarbeit mit mira:cultura Einheimischen und Gästen spannende Führungen rund ums Städtli in Ilanz:

**05.09.2024 - Ilanz: Städtlitour**

Wir schlagen den Bogen vom einstigen Hauptort der Drei Bünde zum heutigen geschäftigen Regionszentrum.

**10.09.2024 – Per gassas e streglias, laufend Romanisch lernen**

Entdecken Sie die Geschichte des Rätoromanischen, welche sich auch in den Gassen des Ilanzer Städtli verbirgt und lernen Sie dazu «laufend» Romanisch.

Anmeldung für beide Führungen erforderlich bis am Vortag 16.00 Uhr bei Surselva Tourismus, Info Ilanz Tel. 081 920 11 05, ilanz@surselva.info.

### Da cuminonza a Ruschein – la sera dils treis

**Mardis, ils 3 da settember 2024**, 20:15 Casa da scola Crestas, stanza 11

Nies tema: Il chor mischedau da Ruschein. Avon 45 onns ha ei dau puncto chors ina «transformaziun» a

Ruschein. Or dil chor viril ei vegniu fatg in chor mischedau. Quei veva dau in grond chor lezza gada. Dapi lu ei semidau bia. Il chor ei vegnius pli pigns ed el conta era buca pli 10 gadas ad onn en baselgia. Mo el ei aunc adina frestgs ed allerts. Quater persunas raquantan dalla muntada actuala dil chor, ton per la cultura sco era per la cuminonza dil vitg: Patricia Cadruvi, Ursula Capaul-Mirer, Dante Cola ed Ewald Vinzens. L'entrada ei gratuita e beinvegnidas ein sco adina era persunas d'ordeifer.



[www.laax-gr.ch](http://www.laax-gr.ch)

### Damondas da baghegiar

#### Di da publicaziun: Venderdis, ils 30 d'uoost 2024

Proprietari: Hubert Good,  
Via Nova 22, 7017 Flims Dorf

Representant: Hubert Good,  
Via Nova 22, 7017 Flims Dorf

Intent: Remplazzament dil scaldament cun  
ina pompa da scaldar cun aria ed aua

Liug: Via Lieptgas 2, Parcella 331

Exposizium: Uffeci da baghegiar Laax,  
Center Communal, 7031 Laax

#### Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau alla cumissiu da baghegiar Laax enteifer 20 dis naven dil datum da publicaziun. *Uffeci da baghegiar Laax*

### Baugesuche

#### Tag der Publikation: Freitag, 30. August 2024

Bauherrschaft: Hubert Good,  
Via Nova 22, 7017 Flims Dorf

Vertreter: Hubert Good,  
Via Nova 22, 7017 Flims Dorf

Bauvorhaben: Heizungsersatz und aussen aufgestellte  
Luft-Wasserpumpe

Lage der Baute: Via Lieptgas 2, Parzelle 331

Planaufgabe: Bauamt Laax,  
Center Communal, 7031 Laax

#### Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20 Tagen ab Publikationsdatum an die Baukommission Laax einzureichen. *Bauamt Laax*

### Biblioteca pintga Laax

La biblioteca Laax envida tut ils affons dalla **termaglie-ra e scoletta** ad in'ura da raquent. **Venderdis, ils 6 da settember 2024** allas 16.30 uras ella sala dalla Casa de Mont Laax. Claudia raquenta la historia «Tgi vul in rinoceros bienmarcau?».

Nus selegrein sin vus! *Claudia e las bibliotecaras*

### Mittagstisch Senioren Laax

Der Mittagstisch findet wieder wie gewohnt am 2. Mittwoch des Monats statt. Wir treffen uns am Mittwoch, den 11. Sept. 2024, um 12 Uhr, im Restaurant Laaxerhof. Anmeldungen unbedingt bis Montag Abend 9.8. unter Tel. 081 921 54 75 od. 076 310 87 50 od. [eliwaller@gmx.ch](mailto:eliwaller@gmx.ch). Wir freuen uns auf eine frohe Gemeinschaft bei feinem Essen.

*Erwin und Elisabeth Schmid Waller*



# RONDO

Aktuelle News  
und Hintergrundgeschichten  
aus der Region

Montag  
bis Freitag  
18.00 Uhr

[suedostschweiz.ch/tv](https://suedostschweiz.ch/tv)



 **südostschweiz**

Bild: Samedia / Livia Mauerhofer

## Uniun da dunnas Laax

### Guida da bulius

Nus envidein tut las commembras dall'uniun da dunnas Laax da prender part a quella interessanta excursiun el mund dils bulius e da magliar ina buna tscheina silsunter cun nus. **Sonda, ils 14 da settember 2024** allas 14.00 ella tegia d'uaul Salums. Ei dat era la pusseivladad da mo vegnir a tscheina. Ils plazs ein limitai. S'annunziei entochen igl 1. da settember 2024 sut [www.dunnas-laax.ch](http://www.dunnas-laax.ch) ni tier Sabrina Camathias (076 517 84 94). Nus selegrein sin ina interessanta excursiun!

### Pilzwanderung

Wir laden alle Mitgliederinnen des Frauenvereins Laax zu einer spannenden Pilzwanderung mit Vortag und anschliessendem Abendessen ein. **Samstag, 14. September 2024** um 14 Uhr in der Waldhütte Salums. Es besteht dir Möglichkeit auch nur am Abendessen teilzunehmen. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Anmeldungen bis 1. September 2024 unter [www.dunnas-laax.ch](http://www.dunnas-laax.ch) oder bei Sabrina Camathias (076 517 84 94). Wir freuen uns auf eine spannende Wanderung!

## Uniun da dunnas Laax

### Buorsa d'artehels d'affons

**Sonda, ils 28 da settember 2024**, halla da gimnastica Laax dallas 9.00 – 13.00  
Vendiu vegn resti d'affons d'atun ed unviern gr. 50–176 e calzers d'unviern tochen gr. 37. Plinavon equipaziun da sport d'unviern sco skis, calzers da skis, aissas, patinas, scarsolas e bobs, capellinas, protecturs, termagls, cudischs, carrotschas, tripptrapp eav. Annunzias, fegl d'informaziun e cundiziuns da vendita sut: [www.dunnas-laax.ch/buorsa2024](http://www.dunnas-laax.ch/buorsa2024)

### Kinderartikelbörse Laax

**Samstag, 28. September 2024**, in der Turnhalle Laax, von 9.00 – 13.00 Uhr  
Verkauft werden Herbst- und Winterbekleidung Gr. 50–176 und Winterschuhe bis Gr. 37. Ausserdem Wintersportartikel wie Ski, Skischuhe, Snowboard, Schlittschuhe, Schlitten und Bobs, Helme, Rückenpanzer, Spielsachen, Bücher, Tripptrapp etc. Anmeldung, Informationen und Verkaufsbedingungen unter: [www.dunnas-laax.ch/buorsa2024](http://www.dunnas-laax.ch/buorsa2024)



## Damondas da baghegiar

2024/114-16

**Datum dalla publicaziun: 30 d'uoost 2024**

Petenta: Arpagaus Anita,  
Sutscheins 18, 7113 Camuns  
Projectadra: Derungs Lorenz AG,  
Via Crest 11, 7115 Surcasti  
Object: Remplazzament scaldament dad ieli cun pumpa da calira aria-ava, baghetg nr. d'assicuranza 2-46C sin parcella nr. 744, Sutscheins, Camuns el vischinadi da Suraua  
Zona: Zona dil vitg (art. 21 Lescha da baghegiar Lumnezia – senza Vrin)  
Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: – Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

### Protestas:

Concernent il dretg public enteifer 20 gis dapi il datum da publicaziun en scret alla suprastanza communal Lumnezia, Palius 32D, 7144 Vella. La damonda da baghegiar cun ils plans ei deponida en canzlia communal Lumnezia a Vella. Interessents san prender envesta da quella duront il temps da spurtegl, ordeifer las uras da spurtegl tenor cunvegrientscha cugl uffeci communal da baghegiar. L'envesta publica cuoza 20 gis dapi il datum da publicaziun. 7144 Vella, ils 30 d'uoost 2024

*Uffeci communal Lumnezia*

## Affitaziun da terren agricol 2025-2029

Muort visada extraordinaria d'in contract da fittanza el vischinadi da Suraua (motivs da sanadad) sin la fin digl onn 2024 vegn instradad ina procedura d'affitaziun per las suandontas parcelas per ils proxims 5 onns.

### Numras da parcelas e surfatscha en aras:

Funs Surcasti: 850/6 / 930b/147 (cumpart)

Interessents ch'adempleschan ils criteris per ina fittaziun san s'annunziar entochen sil pli tard ils **21 da settember 2024** (bul postal) a suandonta adressa: Pleiv catolica-romana da Lumnezia, Rico Derungs, Via Crest 10, 7115 Surcasti. *Pleiv catolica-romana da Lumnezia Rico Derungs, cau da funs agricol*

## Preavis Marcau Daniev Lumnezia

Il Marcau Daniev Lumnezia ha liug uonn ils 28 da december a Vrin. Ulteriuras informaziuns suondan el decuors digl october. *Surselva Tourismus Info Lumnezia*

## JO Lumnezia 2024/2025

Era uonn organischescha la JO Lumnezia duront igl atun ed igl unviern trenaments polisportivs da cundiziun e trenaments sin skis. Per affons a partir dalla 1. classa purschin duas gruppas da trenament.

La gruppa race trenescha per prender part a cuorsas regionalas da skis.

La gruppa fun trenescha la tecnica da skis sin nivel da plascher (tochen 6.classa)

Informaziuns ed annunzias saveis vus far ONLINE sin [www.jolumnezia.ch](http://www.jolumnezia.ch)

Tier damondas ni basegn d'ulteriuras informaziuns saveis s'annunziar tier

Race: Gian Sgier, [info@jolumnezia.ch](mailto:info@jolumnezia.ch), 078 675 59 11  
FUN: Caduff Marina, [fun@jolumnezia.ch](mailto:fun@jolumnezia.ch), 079 623 23 37

Cun affons che han priu part igl onn vargau ed han buca s'annunziu giu quintein nus era la proxima sesion. *Il team da trenaders digl JO Lumnezia*

## Uniun Cumbiniala

Nus envidein giuven e vegl, commembers e buc commembers, famiglias e singuls ad ina grillada a Davos Munts. **Dumengia, ils 8 da settember 2024** allas 11.00 -16.00 s'entupein nus per star da cumpignia e sediscuorer. Bubrondas e salatas vegnan organisadas dall'uniun, uorden per sil gril astgeis prender sez tenor agen gust. Ils affons san selegrar sin ina surprisa. Annunzias entochen 1-9-2024 sin 078 730 40 81. L'occurrenza ha liug mo sch'ei plova buc.

**Damondas/Fragen?  
fus@somedia.ch**



## Secziun da catschadurs Vallatscha

**Tir liber, venderdis, 30 d'uoost, 18.45 - 20.30**



## Baugesuche

**Tag der Publikation: 30.08.2024**

Bauherrschaft: Peter Camenisch,  
Via Crunas 9, 7137 Flond  
Vertreter/ Oscar Caduff AG,  
Architekt: Via S. Clau 30, 7156 Rueun  
Bauvorhaben: Ersetzen Ölheizung mit Sole/Wasser  
Wärmepumpe  
Parzelle: Nr. 5884, Flond  
Baugespann: Erstellt  
Auflageort: Gemeindeverwaltung,  
Vorstadt 26, 7134 Obersaxen  
Auflagefrist: 30. August 2024 bis  
19. September 2024

**Tag der Publikation: 30.08.2024**

Bauherrschaft: Bergbahnen Obersaxen AG,  
Schnaggabial 10, 7134 Obersaxen  
Vertreter/ Casutt Wyrtsch Zwicky AG,  
Architekt: Via Principala 45D, 7153 Falera  
Bauvorhaben: Ergänzung Rennpiste mit Kamera  
und Zeitmessung  
Parzelle: Nr. div., Kartitscha  
Baugespann: Entfällt  
Auflageort: Gemeindeverwaltung,  
Vorstadt 26, 7134 Obersaxen  
Auflagefrist: 30. August 2024 bis  
19. September 2024

### Einsprachen:

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind innerhalb der Zeit der öffentlichen Auflage schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand zu richten.

*Der Gemeindevorstand*

## Damondas da baghegiar

**Di dalla publicaziun: 30-08-2024**

Patrun: Peter Camenisch,  
Via Crunas 9, 7137 Flond  
Representant: Oscar Caduff AG,  
Via S. Clau 30, 7156 Rueun  
Project: Remplazzar il scaldament d'ieli cun ina pumpa da calira cun aua/ava da sal  
Parcella: Nr. 5884, Flond  
Profilaziun: Tschentada  
Liug: Administraziun communal,  
d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen  
Termin: 30 d'uoost 2024 entochen  
d'exposiziun: ils 19 da settember 2024

**Di dalla publicaziun: 30-08-2024**

Patrun: Bergbahnen Obersaxen AG,  
Schnaggabial 10, 7134 Obersaxen  
Representant: Casutt Wyrtsch Zwicky AG,  
Via Principala 45D, 7153 Falera  
Project: Amplificaziun pista da cuorsa cun ina camera e mesiraziun da temps  
Parcella: Nr. div., Kartitscha



**REGIONALE NEWS.**

**JEDERZEIT.**

**ÜBERALL.**



Scannen.  
Lesen.  
Informiert  
sein.



[suedostschweiz.ch](http://suedostschweiz.ch)



Profilaziun: Negina profilaziun  
 Liug: Administraziun communal, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen  
 Termin: 30 d'uoost 2024 entochen  
 d'exposiziun: ils 19 da settember 2024

**Protestas:**

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar en scret e cun indiar ils motivs enteifer il temps dall'exposiziun publica alla suprazonza communal. *La suprazonza communal*

### Stellenausschreibung: Liegenschaftsbewirtschafterin/ Liegenschaftsbewirtschafter für das Ferienlager St. Martin

Die Gemeinde Obersaxen Mundaun sucht für den **Unterhalt des Ferienlagers St. Martin** eine interessierte, engagierte und dienstleistungsorientierte Persönlichkeit per 1. November 2024 oder nach Vereinbarung als **Liegenschaftsbewirtschafterin/Liegenschaftsbewirtschafter**.

Das Arbeitspensum richtet sich nach der Belegung des Ferienlagers (Tourismus-Saison).

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Inserat in dieser Ausgabe des Amtsblatts Surselva.

*Gemeinde Obersaxen Mundaun*

### Publicaziun d'ina plazza: Administratura/administratur d'immobilias per il camp da vacanzas St. Martin

La vischnaunca Obersaxen Mundaun enquera per il **manteniment dil camp da vacanzas St. Martin ina administratura/in administratur d'immobilias**.

Il pensum da lavur sedrizza tenor l'occupaziun dil camp da vacanzas (stagiun da turissem).

Ulteriuras informaziuns anfleis Vos egl inserat en questa publicaziun dil fegl official Surselva.

*Vischnaunca Obersaxen Mundaun*

### Kaminfegerarbeiten Gemeinde Obersaxen Mundaun

Der Kaminfeger Fidelio Plaz übernimmt per **1. September 2024** die **Kaminfegerarbeiten** in der Region Obersaxen Mundaun und Vals vom bisherigen Kaminfegermeister Gilbert Motsch.

*Kontaktidaten Kaminfeger ab 1. September 2024:*

Fidelio Plaz, Ober Ruvria 7, 7430 Thusis

Telefon: 079 271 97 42

E-Mail: fidelplaz@gmail.com

Wir wünschen Fidelio Plaz viel Freude und Erfolg bei seiner Arbeit in unserer Gemeinde.

*Gemeinde Obersaxen Mundaun*

### Lavurs da spazzatgamin ella vischnaunca Obersaxen Mundaun

Il spazzatgamin Fidelio Plaz surprinda sigl **1. da settember 2024 las lavurs da spazzatgamin** ella regiun Obersaxen Mundaun e Val S. Pieder dil precedent meister-spazzatgamin Gilbert Motsch.

*Datas da contact spazzatgamin naven digl 1. da settember 2024:*

Fidelio Plaz, Ober Ruvria 7, 7430 Thusis

Telefon 079 271 97 42, E-mail: fidelplaz@gmail.com

Nus giavischein a Fidelio Plaz bia plascher e success tier sia lavur en nossa vischnaunca.

*Vischnaunca Obersaxen Mundaun*

### Bibliothek Obersaxen

#### ... As isch Chinderbuuchzit, nüu am Fritig ...

Für Kinder im Vorschulalter (ab 4 Jahre) und Kindergarten

Wo: Bibliothek Obersaxen

Wann: Freitag, 6. September 2024; 16:30–18 Uhr. Anmeldung bis Vorabend, 079 571 64 12. ...bisch gwundrig? De chumm au...

#### Achtung! Wir sind umgezogen!

Ab sofort befindet sich die Bibliothek Obersaxen wieder an ihrem alten Standort!

Normale Öffnungszeiten

... willkommen ir nüua Bibliothek! ...

*Das Bibliotheks-Team*



SAGOGN

[www.sagogn.ch](http://www.sagogn.ch)

### Preavis

#### 7 da Settember 2024 – fiasta d'atun cun marcau e scargada d'alp a Sagogn

Fiasta d'atun cun marcau e scargada d'alp a Sagogn  
 Sonda ils 07 da settember 2024

- marcau naven dallas 10.00
- divertiment per ils affons
- ustria da fiasta
- naven dallas 15.00 musica da sault
- scargada d'alp tras il vitg (ruta Fanaus – Volg – Casti Aspermont – Pistrin)

La via da quartier ei serrada naven da vendergis ils 6.9.2024 allas 19.00 tochen sonda ils 7.9.2024 circa las 18.00.

**Nus supplichein ils habitonts dalla Via Casut, Via sut Vilada, Via Starviz, Via Fraissen e dalla Via Streia da parcar lur autos sil parcadi public sil pli tard entochen las 18.30 uras. La via vegn bloccada da stans e d'ina tenda da fiasta.**

Nus engraziein gia oz a tuts per la beinvulientscha e la capientscha. Senza vies agid fuss ei buca pusseivel da menar atras la fiasta d'atun a Sagogn. Cordial engraziament!

Informaziun turistica Sagogn – ferien@sagogn.ch – tel. 081 920 88 00

### Voranzeige

#### 7. September 2024- Herbstfest mit Markt und Alpbazug in Sagogn

Herbstfest mit Markt und Alpbazug in Sagogn  
 Samstag, 7. September 2024

- Marktstände ab 10.00 Uhr
- Kinderunterhaltung
- Festwirtschaft
- Ab 15.00 Uhr Tanzmusik
- Alpbazug durchs Dorf (Route Fanaus – Volg – Casti Aspermont – Pistrin)

Die Quartierstrasse ist von Freitag 06.09.2024, 19.00 Uhr bis Samstag 07.09.2024, ca. 18.00 Uhr nicht befahrbar.

**Wir bitten die Bewohner der Via Casut, Via sut Vilada, Via Starviz, Via Fraissen und der Via Streia die Autos am Freitagabend bis spätestens 18.30 Uhr auf den öffentlichen Parkplatz zu fahren, da die Strasse durch das Aufstellen des Festzeltes und der Marktstände blockiert ist.**

Wir danken allen im Voraus für das Entgegenkommen und das Verständnis. Ohne Ihre Mithilfe wäre eine Durchführung des Herbstfestes nicht möglich. Herzlichen Dank!

Gästeinformation Sagogn – ferien@sagogn.ch – Tel. 081 920 88 00

### Katholische Kirchgemeinde Sagogn

#### Votaziun dil pievel dalla Baselgia cantunala catolica

Ils 22 da settember 2024 ha la populaziun catolica dil Grischun da prender posiziun davart la constituiziun dalla Baselgia cantunala catolica dil Grischun.

Pertuccont il dretg da votar, gl'agir en cass ch'ins ha piars ni buca retschiert la documentaziun sco era pertuccont il votar a scret rendein nus attent alla publicaziun ella part generala dalla proxima ediziun dil Fegl parochial cantunal. Persunas cun dretg da votar che han buca retschiert ni piars la documentaziun dueien s'adressar tochen venderdis, ils 20 da settember 2024, allas 16.00, alla Pleiv catolica Sagogn, Augustin Beeli, president, mail: [augustin.beeli@kns.ch](mailto:augustin.beeli@kns.ch).

Per la votaziun persunala all'urna vala il suandont:

L'urna ei aviarta dallas 9.30-10.30 en casa pervenda catolica a Sagogn.

Votaziun a scret: La legitimaziun cul cedel da votar san ins fierer ella scaffa da brevs dalla Pleiv catolica Sagogn, Via Baselgia 4, ni era tarmetter cun posta convenziunala. La scaffa da brevs vegn svidada la davosa gada ils 22-9-2024, allas 10.30.

Engraziel fetg per Vossa atenziun e la participaziun a questa votaziun.

*Pleiv catolica Sagogn*

### Volksabstimmung der Katholischen Landeskirche Graubünden

Am 22. September 2024 hat die katholische Bevölkerung des Kantons Graubünden Stellung zu beziehen zur neuen Verfassung der Katholischen Landeskirche Graubünden.

Bezüglich Stimmrecht, das Vorgehen bei verlorenem oder nicht empfangenem Abstimmungsmaterial wie auch der schriftlichen Abstimmung bitten wir die Bevölkerung, die entsprechenden allgemeinen Hinweise in der kommenden Ausgabe des Katholischen Pfarrblattes Graubünden zu beachten. Stimmberechtigte Personen die das zugestellte Abstimmungsmaterial verloren oder nicht erhalten haben, sollen sich bis am Freitag, 20.9.2024, um 16.00, an den Präsidenten der Katholischen Kirchgemeinde Sagogn, Augustin Beeli, wenden (e-Mail: [augustin.beeli@kns.ch](mailto:augustin.beeli@kns.ch)).

Für die persönliche Stimmabgabe an der Urne gilt folgendes:

Die Wahlurne ist aufgestellt am Sonntag, 22.9.2024, von 9.30-10.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus in Sagogn.

Schriftliche Abstimmung: Der Stimmbrechtsausweis mit dem Wahlzettel kann der ordentlichen Post übergeben oder im Briefkasten der katholischen Kirchgemeinde, Via Baselgia 4, in Sagogn, hineingelegt werden. Dieser Briefkasten wird letzmal am Sonntag, 22.9.2024, um 10.30, geleert.

Besten Dank für die Kenntnisnahme und für eine zahlreiche Beteiligung an dieser Abstimmung.

*Katholische Kirchgemeinde Sagogn*

### Uniu da giuventegna Sagogn

#### Caffè Tegia Sagogn

**La dumengia, ils 01-09-2024**, arva l'uniun da giuventegna Sagogn il Caffè Tegia Sagogn. La tegia ei aviarta dallas 14.30-17.30. Tier buna vesta, ina bubronda ed in toc petta saveis Vos guder la dumengia il suentermiezdi. Nus selegrein da Vossa viseta.



# Bleiben Sie informiert

Täglich in Ihrem Briefkasten und  
rund um die Uhr online,  
inkl. «Südostschweiz am Wochenende».

Jetzt testen:  
**4 Wochen/  
CHF 25.–**  
Tel. 0844 226 226  
[abo.somedia.ch](http://abo.somedia.ch)

[suedostschweiz.ch](http://suedostschweiz.ch)

 **südostschweiz**

Am **Sonntag, 01.09.2024** öffnet die Giuventegna Sagogn das Caffè Tegia Sagogn. Geöffnet ist die Tegia von 14.30-17.30 Uhr.

Bei schöner Aussicht, einem Getränk und einem Stück Kuchen können Sie den Sonntagnachmittag geniessen. Wir freuen uns auf Euren Besuch.

## Uniu da dunnas Sagogn

### Referat sur dil misteri da bulius

La uniu da dunnas Sagogn selegra da envidar **mes-jamna ils 11.9.2024**, allas 19.00, e l'aula dalla casa da scola Sagogn ad in referat sur il misteri da bulius. Ils enconuschents controlladers da bulius Lia Heini-Piacentini ed Egmont Heisch dattan a nus ina investa dil mund dils bulius. Nus astgein selegrar sin ina sera cun in interessant referat cun tips e trics dad anflar bulius. Il referat cuosta. Il referat ei aviarts per tuts interessai! Annunzia ei bu necessaria. Per damondas stad Amanda (079 391 48 62) bugen a disposiziun.

### Der Zauber der Pilze

Der Frauenverein Sagogn freut sich Euch am **Mittwoch, 11.9.2024**, um 19.00 Uhr, in der Aula des Schulhauses Sagogn zu einem spannenden Vortrag zum Geheimnis der Pilze einzuladen. Die bekannten Pilzkontrolleure

Lia Heini-Piacentini und Egmont Heisch geben uns einen Einblick in die Welt der Pilze. Wir dürfen uns auf einen interessanten Abend mit Tips und Tricks zum Pilzen suchen freuen. Kostenpflichtig. Das Referat ist offen für alle Interessierte. Anmeldung nicht erforderlich. Bei Fragen steht Amanda (079 391 48 62) gerne zur Verfügung.



# SCHLUEIN

[www.schluein.ch](http://www.schluein.ch)

## Administraziun communal

La canzlia communal resta serrada sco suandonta: – gievaia, ils 5 da settember 2024 naven dallas 17.00–18.00

Bien engraziament per Vossa capientscha. Schluein, ils 30 d'uoost 2024

*Administraziun communal Schluein*

## Gemeindeverwaltung

Die Gemeindekanzlei bleibt wie folgt geschlossen: – Donnerstag, 5. September 2024 von 17.00–18.00 Uhr

Besten Dank für Ihr Verständnis. Schluein, 30. August 2024

*Gemeindeverwaltung Schluein*



# SUMVITG

[www.sumvitg.ch](http://www.sumvitg.ch)

## Damondas da baghegiar

**Nr. 114/2024**

**Datum da publicaziun: 30.08.2024**

–: Winkler Marianna ed Appenzeller Esther, 7176 Cumpadials

–: Lennaria Remo Decurtins, 7176 Cumpadials

Liug e parcella: Cumpadials-Via Camon; 4066

Object: construcziun d'in tetg sur esch casa

### Protestas:

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia commu-nala. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla cumissiu da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

*Cumissiu da baghegiar*

## Annunzias da baghegiar

All'instanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun (OPTGR) vegniu annunziau suandonts projects:

**Nr. 81/2024**

Vischnaunca Sumvitg, 7175 Sumvitg; sanaziun parziala dil baghetg nr. 596A sin parcella nr. 6721 a Cumpadials-Con.

**Nr. 94/2024**

Huonder Guido, 7180 Disentis/Mustér; spazzar refugiu sin parcella nr. 6 a Cumpadials-Pardomat-Dado.

**Nr. 96/2024**

Bächli Esther, 8006 Turitg; remplazzament dalla construcziun dil tetg dil baghetg nr. 583A sin parcella nr. 6772 a Surrein-Pardatsch.

**Nr. 102/2024**

Bass Alexi e Judith, 7174 Sogn Benedetg; nova stora vid il baghetg nr. 215 sin parcella nr. 3912 a Sogn Benedetg-Via sur Val.

**Nr. 103/2024**

Vischnaunca Sumvitg, 7175 Sumvitg; installaziun d'in indrez fotovoltaic vid il baghetg nr. 5C/596A sin parcella nr. 6721 a Cumpadials-Con.

**Nr. 105/2024**

Duff Gieri, 7175 Sumvitg; colurar tetg dil baghetg nr. 603A sin parcella nr. 4205 a Sumvitg-Salvaplaua sur.

**Nr. 106/2024**

Swisscom (Schweiz) AG, 3050 Berna; cavar sfoss per lingia da colligaziun sin parcellas nr. 215, 2575 e 274 a Rabius-Via Cavivens.

**Nr. 107/2024**

Flepp Felix, 7173 Surrein; nova porta garascha vid il baghetg nr. 472C sin parcella nr. 51 a Rabius-Fravia.

**Nr. 108/2024**

Flepp Felix, 7173 Surrein; montascha d'in tschabargal vid il baghetg nr. 386A-B sin parcella nr. 819 a Surrein-Planatsch.

**Nr. 110/2024**

Giger Emanuel, 7173 Surrein; montascha d'in tschabargal vid il baghetg nr. 321A sin parcella nr. 1352 a Surrein-Giachentrina.

**Nr. 111/2024**

Cathomas Marc, 7173 Surrein; modificaziun da terren sin las parcellas nr. 4261 e 4947 a Surrein-Con.

*Cumissiu da baghegiar*

## Cuminonza «pro S. Benedetg, Clavadi e Contuorn»

**Invitaziun per il di da sentupada e radunonza generala, sonda, ils 5-10-2024** allas 16.00 en l'ustria Miraval.

Cars comembers. Tier quella occurrenza ein tut ils comembers cordialmein envidai. Era festivein nus quest onn il 20avel onn da jubiliu da nossa cuminonza.

### Program

16.00 beinvegni cun in aperitiv

17.00 ina cuorta radunonza

18.00 tscheina comunabla

19.00 Eglia da anavos sils davos 20 onns

20.00 Desert e star ensemmen da buna cumpignia

Per saver organisar quella sera essen nus dependens da vossa annunzia. Il davos termin da s'annunziae ei entochen igl 1. da settember 2024. S'annunziar tier Vitus Bass, 079 459 57 83 ni vitus.bass@gmx.ch

La suprastonza selegra sin vossa annunzia

*Il president Vitus Bass*

## Scargada

**Alp Naustgel, sonda ils 7 da settember naven dallas 11.00:** Las puras ed ils purs cun il persunal dall'Alp Naustgel organischan gia dapi entgens onns ina fiasta el rom dalla scargada dallas vaccas. Era uonn astgan pign e grond puspei prender part a quella occurrenza el pustget da Reits a Surrein. Las plumpas e las vaccas bein ornadas dattan ina tempru tut speciala a quei bi usit l'entschatta digl atun. Ina pintga gastronomia da fiasta cun ina pintga fiera procura che negin stoppi pitir fom ni seit e garantescha aschia entgens bialas uras da cuminonza. Cordial invit.

## Uniu Purila Sumvitg

Uon festivescha l'uniu Purila Sumvitg siu trentavel onn. En quei connex organischa l'uniu Purila ina fiera da products tier la scargada dalla Alp Naustgel ils 7 da settember 2024 a Surrein – Reits. In stan da fiera vegn mess a disposiziun.

Tgi che less prender part tier quella fiera ei supplicaus da annunziar quei tier Marcus Duff, Via Foppas – Laus 2, 7176 Cumpadials, ni per telefon sin la numera 079 351 20 96 ni per Mail sin marcus.duff@bluewin.ch entochen ils 4 da settember 2024.



# TRUN

[www.trun.ch](http://www.trun.ch)

## Damondas da baghegiar

**Datum da publicaziun: 30-08-2024**

Petet: Martin Alig, Via Vricla 14, 7167 Zignau

Object: Montascha d'in silo ault sin parcella 1093 a Zignau.

Zona: Zona d'agricultura (A)

### Protestas:

Ils plans ein deponi ein canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Protestas ein d'inoltrar en scret enteifer 20 dis dapi la publicaziun alla suprastonza communal Trun.

*Administraziun communal Trun*

## Rapport dalla sessiu dil cussegl da vischnaunca dils 26-08-2024

**Tractanda 1 Approbaziun dil protocol dalla sessiu dils 6-5-2024**

Il protocol dalla sessiu dils 6 da matg 2024 vegn approbaus cun engraziament.

**Tractanda 2 Damonda per in credit da frs. 55'000.- per in vehichel pil selvicultur da revier**

Tochen oz fageva il selvicultur da revier diever da siu auto privat e vegneva indemnisaus cun ina tariffa per kilometer. Quella sligiazium ei buca pli convegnenta. Il niev selvicultur ha buca la pusseivladad da far diever da siu auto privat. Sco en tut las autras vischnauncas dil contuorn vul la suprastanza communal metter a disposiziun al selvicultur in vehichel.

Entrar en tractanda vegn decidiu cun 12:2 vuschs.

Per saver garantir al selvicultur bien e segir access entifer igl entir revier forestal intenziunescha la suprastanza communal perquei da cumprar in vehichel adattau per vias d'uaul e da funs. Per quei intent vegn sut-tamess al cussegl da vischnaunca la damonda per in credit da frs. 55'000.–.

**Cun 12:2 vuschs conceda il cussegl da vischnaunca in credit da frs. 55'000.– per la cumpra d'in vehichel per il selvicultur da revier.**

**Tractanda 3 Lescha per il manteniment ed il diever dall'ovra da meglieraziun e dallas vias d'uaul**

Quei che pertuca il manteniment ed il diever dallas vias d'uaul ed il manteniment dallas ovras da meglieraziun valan oz en nossa vischnaunca suandontas legislaziums:

- Reglament per far diever dallas vias d'uaul cun vehichels da motor per la vischnaunca da Trun (en vigur dapi 2000)
- Reglament per far diever dallas vias d'uaul cun vehichels a motor per la vischnaunca da Schlans (en vigur dapi 2002)
- Reglament pil manteniment dall'ovra da meglieraziun Schlans (en vigur dapi 2010)

En discuors cun igl uffeci d'uaul e prighels da natira eis ei vegniu cussegliu d'unir quels reglaments en ina lescha e gest procurar che la nova lescha corrispundi alla lescha surordinada. Il sboz dalla lescha pil manteniment ed il diever dall'ovra da meglieraziun e dallas vias d'uaul permauns dil cussegl da vischnaunca sebase sin ils reglaments existents. Cumparegliau cun ils tals vegnan ella nova lescha divers puncts sco p. ex. responsabladad, manteniment e diever precisai. Quei dat dad ina vart segirtad legala denter ils utilisaders dallas vias e la vischnaunca e da l'autra vart garanteschia la vischnaunca aschia che la lescha corrispunda allas leschas surordinadas.

**Il cussegl da vischnaunca decida cun 11:3 vuschs da buca entrar en tractanda.**

**Tractanda 4 Damonda per in credit da frs. 200'000.– per la construcziun d'ina piazza da semover sin plaz scola**

(realisaziun dalla iniziativa dil pievel per in plaz da pausa adattau als basegns dils affons)

Sco gia informau ha la suprastanza communal retschert il davos da mars 2023 ina iniziativa per in plaz da pausa adattau als basegns dils affons da scola.

La suprastanza communal ha dau suatientscha al giasch dils iniziants e ha decidiu en concordanza cun las empremas tschun iniziandas d'elaborar in project ensem cun igl uffeci da sanadad dil cantun Grischun. Igl ei vegniu fundau ina gruppa da lavur che secumpona d'ina representanta dils iniziants, commembers dalla suprastanza communal, commembers dil cussegl da scola, il menader da scola, il pedel ed ina representanta digl uffeci da sanadad. Ils 3 da fenadur 2024 ha il biro incaricau presentau diversas variantas. La gruppa da lavur, ils iniziants e la suprastanza communal han tscharniu ensemen la varianta favorisada. La suprastanza damonda d'entrar en tractanda per ch'ins sappi discussunar davart ils detagls.

Il cussegl da vischnaunca decida unanimamein d'entrar en tractanda.

Duront la presentaziun dil project crodan plirs votums encunter las plantas ed il crest enamiez il plaz. Ins vul vinavon saver nezegiar il plaz da scola per occurrenzas pli grondas.

**La proposta ord il cussegl, da conceder il credit da frs. 200'000.– cun la resalva ch'els indrezs ein allontanabels e cun la resalva ch'ei detti negin crest e neginas plantas sin il plaz vegn approbada cun 10 encunter 4 vuschs ed 1 abstenziun cun resalva dil referendum facultativ.**

**Tractanda 5 Pusseivladad da tschentiar damondas**

Dalla pusseivladad da tschentiar damondas vegn fatg diever.

**Per il cussegl da vischnaunca**

*Il president: Bruno Pfister*

**Per la suprastanza communal**

*Il president: Dumeni Tomaschett*

**Sanaziun dalla via Carmanera**

Las lavurs da cuvrida entscheivan **gliendisdis, ils 2 da settember 2024**. Il tschancun via naven dalla casa da Flurin e Sandra Decurtins tochen tier il rempar resta serraus tochen ils 13 da settember 2024. In sviament vegn signalisau. Per damondas stat il cau dil menaschi tecnic, Albert Spescha (081 920 20 45), a disposiziun.

*Suprastanza communal Trun*

**Referendum facultativ**

Il cussegl da vischnaunca ha concediu en sia sessiun dils 26 d'uoost 2024 la summa da frs. 200'000.– per la construcziun d'ina piazza da semover sin plaz scola (realisaziun dalla iniziativa dil pievel per in plaz da scola adattau als basegns dils affons).

Conform art. 19 aline a b da nossa constituziun communal vegn quei conclus sut-tamess al referendum facultativ. In diember da silmeins 40 votantas ni votants san pretender tras il referendum facultativ che quella fatschenta vegni sut-tamessa alla radunanza da vischnaunca. Tenor art. 20 ei il referendum facultativ d'inoltrar enteifer 20 dis dapi la publicaziun ufficala, pia entochen ils 20 da settember 2024.

Suprastanza communal Trun

*Il president: Dumeni Tomaschett*

*La actuara: Sandra Gautschi*

**Digital-Café a Mustér**

Ei il mund mobil e digital terren niev per Vos? Haveis Vos damondas en connex cun Vies telefonin ni Vies laptop? Allora selegra la Crusch Cotschna Svizra Grischun da sustener Vos tier Vossas damondas digitalas. El Digital-Café a Mustér stantan giuvenils dil gimnasi dalla Claustra da Mustér **gievgia, ils 05-09-2024** dalle 16.30 – 18.30 el Hotel la Furca, a Vossa disposiziun. La participaziun ei gratuita ed ei drova negina annunzia.

Ulteriuras informaziuns anfleis Vos sut [www.srk-gr.ch](http://www.srk-gr.ch) ni contacte nus sut 081 258 45 84.

Crusch cotschna Svizra

**Gruppa da seniorAs Trun**

La gruppa da seniorAs Trun envida ils pensiunai/las pensiunadas dalla vischnaunca Trun, **mesjamna, ils 11 da settember 2024** allas 14.00 ella ustria Ogn campadi. En cass che l'aura lubescha havein previu da far ina spasegiada spel Rein e la senda d'art. Annunzias entochen venderdis, ils 6-9-2024, Brigitta Monn, 079 370 22 68; Maria Rensch 079 564 96 39

Cordialmeinv envida

*gruppa da pensiunai dall'uniun da dunnas Trun*

**Museum Cuort Ligia Grischa Trun**

**Dumengia, igl 1. da settember** allas 16.15 en Sala da cultura, scola Trun. Presentaziun dil film «Il Tödi - 200 onns premascensiu» da Bertilla Giossi e discuors cun David Berther, Flurin Maissen ed Aluis Tambornino. Moderaziun Gieri Venzin.



VALS

[www.vals.ch](http://www.vals.ch)

**Baugesuche**

**Tag der Publikation: 23. August 2024**

Bauherrschaft: Alpengenossenschaft Selva, Mario Peng, Via Scuola Veglia 25, 7113 Camuns

Vertreter/in: ipz ingenieure + planer ag, Via Sursilvana 11, 7180 Disentis/Mustér

Bauvorhaben: Neubau Hofdüngeranlage, «Alp Selva»

Parzelle: 3858

Nutzungszone: Landwirtschaftszone

Planaufgabe: Gemeindeganzlei

**Tag der Publikation: 23. August 2024**

Bauherrschaft: Daniel und Kathrin Gründler, Breitstrasse 24, 8370 Sirnach

Vertreter/in: Tarcisi Maissen SA, Via Resgias 16, 7166 Trun

Bauvorhaben: Einbau Glasdach über Balkon, «Mura»

Geb. Nr.: 161B

Parzelle: 1165

Nutzungszone: Wohnzone 2

Planaufgabe: Gemeindeganzlei

**Einsprachen:**

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 12. September 2024.

Vals, 20.8.2024

*Die Baubehörde*

**Tag der Publikation: 30.8.2024**

Bauherrschaft: Jamina und David Floss, Soladürastrasse 506, 7132 Vals

Vertreter: Beat Berni, Via Crest 4, 7014 Trin

Bauvorhaben: Neubau Zufahrt und Parkplatz, «Soladürastrasse»

Geb. Nr.: 506

Parzelle: 125

Nutzungszone: Wohnzone 2

Baugespann: Profile sind erstellt.

Planaufgabe: Gemeindeganzlei

**Einsprachen:**

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 19. September 2024.

Vals, 27.8.2024

*Die Baubehörde*

**Samariterverein Vals**

**Unterstützen Sie die wertvolle Arbeit der Samariterinnen und Samariter.** Am **Samstag, 7. September 2024**, führen wir jährliche Samaritersammlung durch. Mit einer Spende tragen Sie dazu bei, dass wir Samariterinnen und Samariter unseren wertvollen Beitrag für die Gesellschaft weiterhin leisten können. Wir danken Ihnen herzlich für Ihre Unterstützung, die es uns ermöglicht, unser Wissen auch in Zukunft weiterzugeben. Wir würden uns freuen, Sie an unserem Stand beim Volg begrüßen zu dürfen.

Herzlichen Dank für Ihre Spende.

*Richard Hubert, Präsident*

# «TERRA GRISCHUNA»-HEFTE BLEIBEN AKTUELL

Bestellen Sie Ihre Wunschnummer und entdecken Sie die faszinierende Vielseitigkeit Graubündens!

## Heftpreise

CHF 15.-

## Auf Anfrage

5. Vorjahr und älter (keine Lagergarantie)

## Gewünschte Ausgabe(n) ankreuzen und Bestelltalon einsenden an:

Somedia Production AG, «Terra Grischuna»  
Postfach 491, CH-7007 Chur, Tel. 081 255 50 65

## Onlinebestellung

[www.terragrischuna.ch](http://www.terragrischuna.ch)

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse/Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

**TERRA  GRISCHUNA**



1/21 Oberengadin



2/21 Grenzland



3/21 Kultursommer



4/21 Auf hoher See



5/21 Weinland



6/21 Glauben



1/22 Klosters (vergriffen)



2/22 Tourismus-Highlights



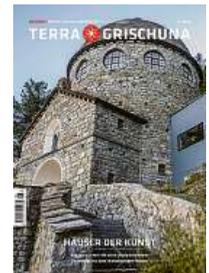
3/22 Brücken und Stege



4/22 Wald



5/22 Ideenreiches Graubünden



6/22 Häuser der Kunst



1/23 Steinreiches Graubünden



2/23 Die Südtäler



3/23 200 Jahre Commercialstrasse



4/23 UNESCO-Welterbe RhB



5/23 Rund um den Calanda



6/23 Historische Gaststätten



1/24 Ferienland Graubünden



2/24 500 Jahre Freistaat der Drei Bünde



3/24 Rheinwelten



4/24 75 Jahre Pro Raetia

# Occurrenzas • Veranstaltungen

## District da cant Surselva

### Uniun ceciliania Surselva

09.11. Radunonza da delegai a Falera

### Chor mischedau Surselva

Concert: *Missa Credo KV 257 da W. A. Mozart, ed igl Oratori da Nadal da Camille Saint-Saëns.*

14.12. 20.00 baselgia claustrala Glion

15.12. 15.00 baselgia claustrala Glion

### Chor mischedau Castrisch

Concert

05.04. 20.15 en casa da scola Castrisch.

### Chor viril Ligia Grischa

Konzert *Chor viril Ligia Grischa und Singschule Surselva*

17.05. 19.30 in der Kirche St. Martin Chur

18.05. 15.30 en la baselgia dalla Claustra, Glion

## Mintga di/Täglich

### Falera

• **Parc La Mutta.** Führungen durch die 3500 Jahre alte Megalithen-Anlage: Sie erfahren warum die Einheimischen in prähistorischen Zeiten Sonne, Mond und Sterne beobachtet haben. Und warum sie so viele Steinreihen, Menhire und Schalensteine hinterlassen haben. Anmeldung und Treffpunkt: Tourismusinformatio Falera, Tel. 081 921 30 30.

### Vals

• **Dorfführung.** Dorfführung: Jeden Dienstag ab 10.30. Anmeldung beim Tourismusbüro Visit Vals. Telefon 081 920 70 70. Anmeldung erforderlich.

• **Gandahus-Führung.** Mi, + Fr, 16 Uhr, Ausgezeichnete Kenner/innen der Walser-Kultur führen Sie während gut einer Stunde durch das Heimatmuseum Gandahus. \*Anmeldung bis jeweils 11.30 Uhr Tel: 081 920 70 70

• **Schul- und Gemeindebibliothek Vals.** Di, 16.00–17.30, Fr, 16.00–18.00, Sa, 9.30–11.00. Leihbücher, DVDs, CDs für Jung und Alt.

• **Therme Vals.** Montag und Dienstag von 11–18 Uhr und Mittwoch bis Sonntag von 11–20 Uhr geöffnet. Informationen und Reservationen auf 7132.com.

• **Valsler Wasserwelt.** Montag bis Freitag 10.00 – 11.30 und 14.00 – 16.00. Mittwoch 10.00: Führung Valsler Mineralquellen, Besucherzentrum. Tel. 081 920 77 70.

### Waltensburg/Vuorz

• **Kirchenführung.** jeweils am Dienstag um 14 Uhr auf Voranmeldung, Tel. 081 941 13 31, Center turistic Breil oder beim Pfarramt, Tel. 081 941 19 55.

## Settember/September

### Gliendisdis/Montag, 2-9-2024

*Obersaxen Mundaun*

• Offener Garten, Schaugarten Obersaxen-Valata. Bei trockenem Wetter jeweils Montag 9 bis 11 Uhr. Andere Tage und Zeiten auf Anfrage! Info Esther Schneider-Bachmann, Tel. 079 441 79 73

### Mardis/Dienstag, 3-9-2024

*Ruschein*

• 20.15 «Da cuminonza» - Il chor mischedau da Ruschein, sia muntada per cantaduras e cantadurs e per la cultura e cuminonza dil vitg, cun Patricia Cadruvi,

Ursula Capaul-Mirer, Dante Cola ed Ewald Vinzens. En Casa da scola Crestas.

### Gievgia/Donnerstag, 5-9-2024

*Ilanz*

• 9.45–11.15 Städtlitour, öfftl. Führung: Wir schlagen den Bogen vom einstigen Hauptort der Drei Bünde zum heutigen geschäftigen Regionszentrum. Treffpunkt: Landsgemeindeplatz. Anmeldung: erforderlich bis am Vortag 16 Uhr bei Tel. 081 920 11 05, ilanz@surselva.info

### Venderdis/Freitag, 6-9-2024

*Ilanz*

• 19.15–21.15 Nutze die Gelegenheit neue Gesellschaftsspiele kennenzulernen oder Mitspieler für deine Lieblingsspiele zu finden. Eintritt gratis/entrada libra. Anmeldung/annunzia: Ludoteca Ilanz/Glion oder info@coworking7130.ch. Wo/nu: Coworking7130, Städtlstr. 2a Ilanz/Glion. Wann/cura: 19.15 Uhr.

### Sonda/Samstag, 7-9-2024

*Ilanz*

• 10.00–16.00 Der 3Ω Hosenstore in Ilanz (im Städtli neben Ludothek) feiert sein 5-jähriges Jubiläum. Herzlich Willkommen zum Apéro im Hand-in-Hand Laden mit Herz. Es erwarten sie einige Überraschungen! Das Glücksrad beglückt sie mit Geschenken! Alle Kinder erhalten ein kleines Geschenk!

### Dumengia/Sonntag, 8-9-2024

*Breil/Brigels*

• 14.00 Discuors cun Aluis Dietrich, Surcuolm, el rom

dall'exposiziun speziala «colur» digl Arcun da tradiziun Vuorz. Il pictur pensiunau resda da sia veta professiunala sco la midada da materials (pigments, ieli da glin, colurs sinteticas). Ella Biblioteca populara Vuorz, Cadruvi 5, secunda alzada.

### Mardis/Dienstag, 10-9-2024

*Ilanz*

• 9.45–11.15 öfftl. Sprachführung: Per gassas e streglias - laufend Romanisch lernen. Romanisch erleben und erlernen. Treffpunkt: Landsgemeindeplatz. Anmeldung: erforderlich bis am Vortag 16 Uhr bei Tel. 081 920 11 05, ilanz@surselva.info

### Sonda/Samstag, 28-9-2024

*Ilanz*

• 9.00–12.00 öfftl. Kulturführung: Minas da Gulatsch bei Rueun. Nebst Stalaktiten gibt es auch seltene Tierarten im einstigen Bergbau zu entdecken. Treffpunkt: PP Minas da Gulatsch oberhalb Rueun. Anmeldung: erforderlich bis am Vortag 16 Uhr bei Tel. 081 920 11 05, ilanz@surselva.info

## October/Oktober

### Gievgia/Donnerstag, 3-10-2024

*Ruschein*

• Ruschein

20.15 «Da cuminonza» - Il tema: salvament, tgira ed agid medicinal. Cun Bianca Bleuler, specialista da tgira e cun Roger Cadruvi, sanitari da salvament tier il 144. En Casa da scola Crestas.

PROMOTION

## DIE ACADEMIA ENGIADINA INFORMIERT

# Deine beste Zeit bis zur Matura

Die Academia Engiadina in Samedan steht für eine familiäre und persönliche Atmosphäre. Die Mittelschule im Oberengadin bietet ein Kurz- und Langzeitgymnasium, eine Fachmittelschule für Gesundheit & Pädagogik und eine Sportmittelschule an. Nebst der deutschen Maturität kann auch wahlweise die maturität bilingua grischuna (Rom) oder die maturität bilingue grigionese (I) abgeschlossen werden. Dank einem guten Mix aus Theorie und praktischer Anwendung werden die Jugendlichen optimal auf ein Studium an der ETH, Universität, Fachhochschule oder spezielle Berufszweige

vorbereitet. Das schulische Leben ist geprägt von einem starken Gemeinschaftsgefühl, welches durch zahlreiche ausserschulische Aktivitäten wie Sport, Musik, Theater und soziale Projekte gefördert wird. So können die Jugendlichen ihre Interessen verfolgen und gleichzeitig wichtige soziale Kompetenzen wie Teamfähigkeit, Empathie und Konfliktlösung entwickeln. Die beste Zeit bis zur Matura oder dem Fachmittelschul-Diplom.

Mehr Informationen unter: [www.academia-engiadina.ch/mittelschule](http://www.academia-engiadina.ch/mittelschule)



■ Academia Engiadina  
Quadratscha 18, 7503 Samedan  
+41 81 851 06 00  
[mittelschule@campusae.ch](mailto:mittelschule@campusae.ch)

# Publicaziuns officialas • Amtliche Mitteilungen

## PLEIVS CATOLICAS KATH. PFARREIEN



### PLEIV CATOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

**Uffeci parochial** 081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch info@pleiv-breil.ch  
Plevon: Sur Sajon, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07  
Secretariat: Petronella Meier-Spescha  
Mintgamai mardis e gievgia allas 8.30–17.00

#### Sonda, ils 31 d'uoost

*Unfrenda per l'incumbensa digl uestgiu*

19.00 Danis: Survetsch divin dil Plaid,  
preparaus dalla gruppa da liturgia

#### Dumengia, igl 1. da settember

*22. dumengia ordinaria*

*Di d'oraziun mundiala per la protecciun dalla scaffiziun*

*Unfrenda per l'incumbensa digl uestgiu*

10.30 Breil: Survetsch divin dil Plaid,  
preparaus dalla gruppa da liturgia

#### Mardis, ils 3 da settember

19.00 Dardin: S. Messa a Capeder

#### Mesjamna, ils 4 da settember

09.30 Breil: S. Messa en caplutta s. Martin

#### Gievgia, ils 5 da settember

17.00 Andiastr: S. Messa en caplutta da s. Antoni.  
Mf Maria Ersilia e Gion Hasper Sgier-Vanotti  
e feglia Silvia Cadalbert-Sgier

#### Sonda, ils 7 da settember

*Unfrenda per ils basegns dalla pleiv*

10.00 Breil: Batten da Fion Sievi, fegl da Sarina  
Bürer e Curdin Cavegn en caplutta s. Sievi

19.00 Andiastr: S. Messa per la dumengia.  
Mf Giulitta Spescha cun nevs Toni.  
Ministrants: Robin, Aline

#### Dumengia, ils 8 da settember

*23. dumengia ordinaria*

*Unfrenda per ils basegns dalla pleiv*

09.00 Dardin: S. Messa.

Mf Annamaria e Casper Walder-Alig

10.30 Breil: S. Messa. Mf Mathilda e Plazi Cavegn-  
Balett cun famiglia; Jolanda Cavegn;  
Brida ed Augustin Cavegn-Capaul; Giuliana  
Unternährer-Cavegn e Lina Schuoler-Cavegn  
Ministrants: Selina, Nea

### CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAUVA/VRIN

**Uffeci parochial** 081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch  
Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarrlum@bluewin.ch  
Secretariat: Yvonne Bundi-Bass  
Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09  
Mintgamai mardis allas 9.00–11.00

#### Sonda, ils 31 d'uoost

19.00 Surcasti, s. Luregn: Messa per la dumengia  
Mfp Giusep Solèr-Derungs  
Ministrants: Flurin ed Elia

#### Dumengia, ils 1 da settember

*22. dumengia el ciclus annual*

*Unfrenda pils basegns digl Uestgiu*

09.15 Vrin: Eucaristia dalla dumengia  
Trentavel per Simeon Alig-Caminada  
Mfp Michel Pelican-Caminada  
Ministrant: Levin

10.45 Lumbrein: Eucaristia dalla dumengia  
Mfp Maria Tresa Caminada-Capeder e  
ses 2 fegls Leopold e Serafin Caminada  
Ministrantas: Valentina e Tanja

#### Venderdis, ils 6 da settember

*Emprem venderdis dil meins*

17.00 Cumbel: S. Messa cun devoziun tiel Ss. Cor  
da Jesus e benedicziun cul Sontgissim  
Mfp Marcel Arpagaus-Meewiesen

#### Dumengia, ils 8 da settember

*23. dumengia el ciclus annual*

09.15 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia  
Mfp Antonia e Gion Fidel Elvedi-Arpagaus

10.45 Camuns: Eucaristia dalla dumengia  
Mfp Josef e Margretha Derungs-Caliesch;  
Reto Derungs-Arpagaus; Thomas Derungs-  
Berni e per Anastasia Derungs-Tschuor  
Ministrant: Elia

19.00 Vrin: Eucaristia dalla dumengia  
Mfp Cresencia Schocher-Pelican

### DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

**Uffeci parochial** 081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch info@pleiv-lumnezia.ch  
Plevon: sur Peter Aregger  
aregger.peter@bluewin.ch  
Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

#### Venderdis, ils 30 d'uoost

17.00 Morissen: S. Messa

#### Sonda, ils 31 d'uoost

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

#### Dumengia, igl 1. da settember

*22. dumengia ordinaria*

*Unfrenda per basegns pastorals digl uestgiu*

09.15 Degen: Eucaristia dalla dumengia  
Mfp Pia Caduff-Derungs

10.30 Vella/Pleif: Eucaristia dalla dumengia  
Mfp Johanna e Caspar Brunold-Cavegn,  
Alfonsina e Glieci Casaula-Cavegn,  
Leo Sgier-Camenisch

#### Mardis, ils 3 da settember

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

#### Mesjamna, ils 4 da settember

08.00 Degen: S. Messa  
Mfp Verena Lechmann-Tschuor  
Suenter la messa communion a casa  
per attempai a Degen e Vignogn

#### Venderdis, ils 6 da settember

13.30 Vella e Morissen: Communion a casa  
per attempai

17.00 Morissen: S. Messa e devoziun dil Ss Cor  
da Jesus  
Mfp Rest Giachen Blumenthal-Collenberg

#### Sonda, ils 7 da settember

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

#### Dumengia, ils 8 da settember

*23. dumengia ordinaria*

*Fiasta dil S. Num da Maria, perdanonza a Vignogn*

09.00 Morissen: Eucaristia dalla dumengia  
Mfp Gabriel Blumenthal-Hendry,  
Maria Ursula Blumenthal-Casanova

10.00 Vignogn: Eucaristia festiva e processiun.  
La fiasta vegn embellida dil chor e  
dalla musica.  
Mfp Albertina e Clemens Ventira-Cavigelli,  
Theofil e Valentin Casanova Frena e  
Sigisbert Caminada-Andreoli

### DISENTIS/MUSTÉR

**Uffeci parochial** 081 947 52 41

Plevon: Sur Mathew Kurian,  
tel. 081 947 52 41 / 076 726 35 65  
Secretaria dalla pleiv:  
Jris Lombris, tel. 076 536 04 03  
e-mail: info@pleivdisentis.ch, www.pleivdisentis.ch

#### Venderdis, ils 30 d'uoost

19.00 En baselgia s. Placi; messa tenor intenziun

#### Sonda, ils 31 d'uoost

*s. Paulin, uestg da Trier*

19.00 A s. Gions: Survetsch divin\* per la dumengia;  
m.f.p. Ursula Flepp-Cathomas – unfrenda  
per la Caritas

#### Dumengia, ils 1 da settember

*22. dumengia ordinaria digl onn*

A Segnas ei buca messa

10.30 Survetsch divin ecumen si Caischavedra  
cun sur Mathew e sur Zingg. Il survetsch divin  
vegn embellius dils Sunatibas Postabiala  
Sumvitg. Il viadi cullas pendicularas ei gratuits.  
Cordialmein envidan: la pleiv s. Gions e la pleiv  
reformada dalla Cadi e las pendicularas Mustér

#### Mesjamna, ils 4 da settember

19.00 A Mompé Tujetsch; messa tenor intenziun

#### Venderdis, ils 6 da settember

*Emprem venderdis dil meins – ss. Cor da Jesus*

19.00 En baselgia s. Placi; messa fundada per l'unium  
dall'annada 1927 e per sur Baseli Albin

#### Sonda, ils 7 da settember

19.00 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia;  
m.f.p. Emil ed Ottilia Bearth-Durschei e per  
Gion Battesta Manetsch – unfrenda per lavurs  
egl uestgiu

#### Dumengia, ils 8 da settember

*23. dumengia ordinaria digl onn*

9.30 A s. Gions: Messa gronda\*; messa celebrada da  
sur Agil Raju, vicari ella pleiv da Wädenswil.  
Messa caudonn per Norbert Schmed-Bearth e  
m.f.p. Stanislaus ed Anna Huonder-Giger,  
Segnas, per Christoffel ed Erina Desax-  
Borellini e per Christian Loretz – unfrenda  
per lavurs egl uestgiu

#### Baselgia catolica dal Grischnun

##### Votaziun dil pievel dils 22-09-24:

*Ils 22-09-24 ha liug la votaziun davart la revisiun totala  
dalla Constituziun dalla Baselia catolica dil Grischnun*  
Per informaziuns davart il dretg da votar, il proceder en  
cass ch'ils documents da votar ein buca vegni tarmess  
tier ni ein ir a piarder sco era davart la votaziun per  
correspondenza saveis vus consultar la publicaziun ella  
part generala sut «Surselva» (vegn publicau l'emprema  
gada ils 6 da settember).

Documents da votaziun buca tarmess tier ni piars saveis vus pretender entochen sil pli tard venderdis, ils 20-9-24, las 16.00 uras tier il secretariat dalla pleiv, casa pervenda, via S. Gions 8, 7180 Mustér, telefon 076 536 04 03 ni per mail [info@pleivdisentis.ch](mailto:info@pleivdisentis.ch)

Ins sa votar sco suonda:

*Votaziun a l'urna:*

L'urna vegn exponida:

Dumengia, ils 22-9-24

9.00–9.30 uras

Casa pervenda, Via s. Gions 8

*Votaziun per corrispondenza:*

Vus saveis votar per corrispondenza cun deponer ils documents da votaziun ella schaffa da brevs digl Uffeci parochial, casa pervenda, Via s. Gions 8, 7180 Mustér entochen dumengia, ils 22-9-24 las 9.00 uras ni cun tarmetter la cuviarta dil material da votar per posta all'adressa: Pleiv s. Gions, Via s. Gions 8, 7180 Mustér. Sche vus voteis per posta, fagei quei ad uras

## Klosterkirche Disentis 081 929 69 00

### Samstag, 31. August

13.30–Anbetung mit Gebetsimpulsen

17.30 in der Marienkirche

### Sonntag, 1. September

Vorabend

18.00 Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Sonntag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

10.30 Konventamt in der Klosterkirche

12.00 Mittagshore in der Klosterkirche

17.45 Vesper in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

### Werktags (ausser Donnerstag)

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

07.30 Konventamt in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

### Donnerstag, 5. September

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

### Den Glauben vertiefen

74 Werkzeuge für ein gutes Leben

15.45 Rosenkranz

16.30 Treffpunkt bei der Klosterpforte

Einstündiger geistlicher Impuls:

Regula Benedicti Kapitel 4 Vers 69

18.00 Vesper in der Klosterkirche

19.30 Konventamt in der Marienkirche

### Beichtgelegenheit:

Samstag: 13.30–14.30 Uhr in der Marienkirche

Wer zu anderen Zeiten beichten möchte, wende sich an die Pforte.

### Anbetung:

Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten

jeweils am Freitag von 20.30–21.00 Uhr

am Herz-Jesu-Freitag von 19.30–20.00 Uhr

### Praisegod für junge Leute:

Am ersten Freitag im Monat: 20.30–21.45 Uhr

Lobpreis, Impuls, Anbetung, Gemeinschaft.

Anschliessend gemütlicher Ausklang,

[www.praisegod.ch](http://www.praisegod.ch)

### Rosenkranz:

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

## FALERA

### Uffeci parochial

081 921 41 12

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

### Venderdis, ils 30 d'ust

20.30 a s. Rumetg: Concert da stad

### Sonda, ils 31 d'ust

20.30 a s. Rumetg: Concert da stad

### Dumengia, igl 1. da settember

22. dumengia ordinaria - Unfrenda per nies uestgiu

09.00 S. Messa

11.00 a s. Rumetg: Concert da stad

### Mesjamna, ils 4 da settember

19.00 S. Messa

Mfp Anna Catrina Casutt-Winzap

### Gievgia, ils 5 da settember

Il suentermiezgi Communiun dils malsaus a casa

### Venderdis, ils 6 da settember

19.00 S. Messa

Mfp Hanspeter Thom-Grieshaber

### Sonda, ils 7 da settember

11.30 a s. Rumetg:

Batten da Sol Aurora Lupita Guedez Infante

### Dumengia, ils 8 da settember

23. dumengia ordinaria – Perdanonza

10.15 S. Messa festiva da perdanonza e processium

*La fiasta vegn embellida dil Chor viril e dalla Societad da musica.*

## ILANZ

### Katholisches Pfarramt

081 925 14 13

Alfred Cavelti, Pfarrer

Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin

Marcus Flury, mitarbeitender Priester

Benny Meier, Religionspädagogin

### Sonntag, 1. September

22. Sonntag im Jahreskreis

*Kollekte für die Aufgaben im Bistum*

09.30 Eucharistiefeier

Stiftmessen: Martin und Amalia Vinzens-Cadalbert; Tarcisi Monn-Maissen; Josefina und Eduard Lutz; Anna Portmann-Vieli

13.45 Eucharistiefeier des Lourdes Vereins

### Montag, 2. September

17.00 Rosenkranzgebet

### Donnerstag, 5. September

09.00 Eucharistiefeier

### Sonntag, 8. September

23. Sonntag im Jahreskreis

09.30 Eucharistiefeier

### Klosterkirche Ilanz

081 926 95 00

[www.klosterilanz.ch](http://www.klosterilanz.ch)

[info@klosterilanz.ch](mailto:info@klosterilanz.ch)

### Sonntag, 1. September

10.00 Eucharistiefeier

17.30 Abendlob

### Montag, Donnerstag und Freitag

07.00 Morgenlob und Eucharistiefeier

17.30 Abendlob

### Dienstag

07.00 Morgenlob

17.30 Abendlob und Eucharistiefeier

### Mittwoch und Samstag

07.00 Morgenlob

17.30 Abendlob

Kurzfristige Änderungen vorbehalten,

Telefon 081 926 95 00

## LAAX

### Uffeci parochial

081 921 41 12

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

### Dumengia, igl 1. da settember

22. dumengia ordinaria – Unfrenda per nies uestgiu

10.30 S. Messa

### Margis, ils 3 da settember

19.00 S. Messa

Mfp Anna Maria e

Martin Anton Derungs-Cagianuth

### Gievgia, ils 5 da settember

09.15 S. Messa

### Dumengia, ils 8 da settember

23. dumengia ordinaria

09.00 S. Messa

Mfp Diethelm Toggenburg-Camathias

## LADIR

### Uffeci parochial

081 925 13 64

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

Dumengia: Rusari allas 19.30

### Dumengia, ils 8 da settember

09.00 S. Messa, mfp Alfonsina e

Gion Battista Camenisch-Calivers

### Gievgia, ils 12 da settember

19.30 S. Messa, mfp Ignazi Caderas-Janki

### Votaziun dil pievel dalla Baseligia catolica dil Grischun

Ils 22 da settember 2024 ha liug la votaziun a risguard la revisiun totala dalla constituziun dalla Baseligia catolica dil Grischun.

## MEDEL/LUCMAGN

### Uffeci parochial

078 269 90 88

[www.medel.ch](http://www.medel.ch)

[pleiv.medel@gmail.com](mailto:pleiv.medel@gmail.com)

Secretariat: Petronella Meier-Spescha

Mintgamai allas 17.00-19.00

### Sonda, ils 31 d'ust

15.00 Platta: Nozzas da Sabina e Lucas Venzin,

Curaglia (sur Mathew Kurian)

### Dumengia, igl 1. da settember

22. dumengia ordinaria

*Unfrenda per l'incumbensa digl uestgiu*

09.30 Curaglia: Survetsch divin eucaristic

(sur Alexi Manetsch)

### Dumengia, ils 8 da settember

23. dumengia ordinaria

09.30 Fuorns: Survetsch divin eucaristic per la fiasta

da perdanonza en caplutta da Nossadonna a

Fuorns (sur Alexi Manetsch)

## OBERSAXEN-MUNDAUN

### Katholisches Pfarramt

081 933 11 16

Pfarrer: Markus Domeisen

Sekretariat: Monika Schmucki

Telefon 081 933 11 27

### 22. Sonntag im Jahreskreis

Opfer: Aufgaben im Bistum Chur

### Freitag, 30. August

14.30 Rosenkranz

15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle

im **Steinhauser Zentrum**

**Samstag 31. August**

Ministranten-Reise

19.30 **keine** Hl. Messe in **St. Martin****Sonntag, 1. September**09.30 Hl. Messe in **Meierhof**, mit Bettagsmandat der Bündner Regierung.

Gestiftete Messe für alle Verstorbenen des Jahrgang 1948

Lektorin: Hanna Berther

Ministranten: Nico Casanova und

Nevio Berther

11.00 Hl. Messe in **Surcuolm**, mir Bettagsmandat der Bündner Regierung.

Ministranten: Freiwillig

**Mittwoch, 4. September**14.45 Hl. Messe, in der Franziskuskapelle im **Steinhauser Zentrum****Freitag, 6. September**

14.30 eucharistische Andacht

15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im **Steinhauser Zentrum**Weitere Infos im Pfarrblatt oder auf unserer Homepage, [www.kirchgemeinde-obersaxen-mundaun.ch](http://www.kirchgemeinde-obersaxen-mundaun.ch).**RUEUN/RUSCHEIN/  
SIAT E PIGNIU****Uffeci parochial****081 925 13 64**Plevon: Sur Thomas Arkuszewski  
[pleivs-rrsp@bluewin.ch](mailto:pleivs-rrsp@bluewin.ch)**Venderdis, ils 30 d'uoost**

19.00 a Ruschein: S. Messa

**Sonda, ils 31 d'uoost***Kollekte für die Aufgabe des Bistums Chur*19.00 a Siat: S. Messa dalla dumengia  
mfp Anna Vinzenz-Derungs,  
mfp Mathilda Cavigelli-Furger**Dumengia, igl 1 da settember***Kollekte für die Aufgabe des Bistums Chur*

09.00 a Ruschein: S. Messa

10.30 a Rueun: S. Messa, mfp Marionna Cadalbert,  
mfp Gieri Albert e Giuanna Cadalbert-  
Albrecht e lur fegls Paul, Thadeus,  
Marius, Toni e la feglia Culastia Curschellas

19.00 a Ruschein: Rusari

**Mardis, ils 3 da settember**

19.00 a Rueun: S. Messa

**Mesjamna, ils 4 da settember**

10.00 a Siat: S. Messa

**Venderdis, ils 6 da settember***Emprem venderdis dil meins – cor da Jesus*

18.00– a Ruschein: Exposiziun dil Sontgissim

18.50 ed adoraziun privata

19.00 a Ruschein en baselgia: S. Messa

**Dumengia, ils 8 da settember**

10.30 a Rueun en caplutta da s. Franzestg: S. Messa

19.00 a Ruschein: Rusari

**SAGOON****Uffeci parochial****081 921 68 08**

Plevon: Sur Alfred Cavelti, Glion

Gidonter pastoral: Armin Cavelti

Plevon gidonter: Sur Marcus Flury

Assistentia pastoral: Flurina Cavegn-Tomaschett

**Dumengia, igl 1 da settember***22. Dumengia ordinaria*

Collecta pils pensums digl uestgiu da Cuera

10.45 Survetsch divin eucaristic

10.45 Bien di Segner

**Dumengia, ils 8 da settember***23. Dumengia ordinaria*09.30 Survetsch divin eucaristic per las pleivs  
a **Glion****SCHLUEIN****Uffeci parochial****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, plevon

Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral

Marcus Flury, spiritual gidonter

**Dumengia, igl 1 da settember***22. Dumengia ordinaria*09.30 Survetsch divin eucaristic a **Glion**10.45 Survetsch divin eucaristic a **Sagogn****Sonda, ils 7 da settember***23. Dumengia ordinaria*

19.00 Survetsch divin eucaristic

**SEVGEIN****Uffeci parochial****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, plevon

Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral

Marcus Flury, spiritual gidonter

**Dumengia, igl 1 da settember***22. Dumengia ordinaria*

09.30 Survetsch divin eucaristic

**Dumengia, ils 8 da settember***23. Dumengia ordinaria*09.30 Survetsch divin eucaristic a **Glion****PLEIV SUMVITG****Uffeci parochial****081 936 41 31**

Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,

[svellavoor@gmail.com](mailto:svellavoor@gmail.com), tel. 079 898 82 53

Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal

tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70

e-mail: [pleiv.sumvitg@bluewin.ch](mailto:pleiv.sumvitg@bluewin.ch) [www.pleivsumvitg.ch](http://www.pleivsumvitg.ch)**Venderdis, ils 30 d'uoost****10.00 a Campieschas:** S. Messa**Sonda, ils 31 d'uoost***S. Paulin, uestg da Trier*

16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep):

Eucaristia dalla dumengia (sur Saji).

19.00 a Sumvitg: Eucaristia dalla dumengia.

Mfp. Casper e Maria Cajacob-Bearth,

mfp. Josef e Berta Candinas-Deplazes e

mfp. Silvia Demund

Ministrantas: Elisa e Sofia

**Dumengia, ils 1 da settember***22. dumengia ordinaria /**Fiasta dil num da Maria – Perdanonza a Rabiuis**Unfrenda pils basegns dalla pleiv*10.00 a Rabiuis: **Eucaristia dalla fiasta**«**Num da Maria**».

Il chor mischedau da Surrein conta.

Processiun cun nos premcommunicants,

musica e parada.

Ministrants: Alina, Livio, Mia e Gian Andri

Suentler la processiun ein tuts cordialmein

envidai tier in aperitiv sin plaz scola.

**Sonda, ils 7 da settember***Unfrenda pils basegns digl uestgiu*

19.00 a Rabiuis: Eucaristia dalla dumengia

(pader dalla claustra)

Ministrants: Gian-Mauro e Suhana Lara

**Dumengia, ils 8 da settember***23. dumengia ordinaria /**Unfrenda pils basegns digl uestgiu*09.30 Sumvitg: Eucaristia dalla dumengia  
(sur René Hügin)

Ministrants: Leandro e Livia

**17.00 Caplutta Bogn Tenigia: Devoziun da****famiglia cul tema «aua benedida»,**preparada da Gabriela Cabalzar-Lombriser e  
Simona Cathomas-GienalEnvidai ein tuts affons cun lur geniturs, tats e  
tattas, padrins e madretschas e tut ils auters

interessai (mira flyer ellas scaffas dalla pleiv.)

En cass d'aura dubiusa contactei la pagina

dalla pleiv ([www.pleivsumvitg.ch](http://www.pleivsumvitg.ch))**Absenza da sur Saji**

Naven dils 3–27 da settember ei sur Saji en vacanzas.

Las messas duront l'jamna crodan duront quei temps.

Nus giavischein a sur Saji bialas vacanzas.

**Abdicaziun dalla calustra Manuela**La calustra da Sumvitg, Manuela Tuor, ha abdicau sia  
plazza sco calustra per la fin digl onn 2024. Nus  
engraziain grondamein a Manuela per sia zun prezziada  
e fetg buna lavur duront varga 10 onns.**La pleiv enquera sin l'entschatta schaner 2025 ni  
tenor convegnientscha in caluster / ina calustra per  
la baselgia da Sumvitg.** L'administratura dalla pleiv  
dat bugen sciariment pli detagliu sur dil pensum da  
lavur (081 943 11 12 ni 079 569 21 70).**Vossa annunzia saveis vus inoltrar entochen ils 20 da  
settember 2024 a:****Pleiv Sumvitg, Walter Deplazes, president****Via Encarden 3, 7173 Surrein, [walter@deplazes.ch](mailto:walter@deplazes.ch)****VALS****Katholisches Pfarramt****081 935 11 07**

Pfarrer: Matthias Andreas Hauser

**Sonntag, 1. September**

08.45 Beichtgelegenheit

09.45 Heilige Messe

**Dienstag, 3. September**

19.30 Heilige Messe

**Mittwoch, 4. September**

15.00 Heilige Messe in Maria Camp

**Donnerstag, 5. September**

09.00 Heilige Messe in Valé

**Freitag, 6. September**

19.30 Heilige Messe

**Samstag, 7. September**

09.00 Heilige Messe am Marien-Altar

18.30 Beichtgelegenheit

19.30 Vorabendmesse

**Sonntag, 8. September**

08.45 Beichtgelegenheit

09.45 Heilige Messe

Fegl official /  
Amtsblatt  
[fus@somedia.ch](mailto:fus@somedia.ch)  
Tel. 081 255 52 23

# PLEIVS REFORMADAS REFORMIERTE KIRCHGEMEINDEN



## CADI

**Evang.-ref. Kirchgemeinde** 081 947 44 10

Pfarrer Christoph Zingg, Disentis  
www.auaviva-cadi.ch

### Sonntag, 1. September

10.30 Caischavedra (Disentis). Ökumenischer Berggottesdienst mit Sur Mathew Kurian und Pfr. Christoph Zingg.  
Musik: Las Sunatibas (Alphorn).  
Die Bergbahnen Disentis offerieren die Fahrt gratis ab 9 Uhr

## CASTRISCH/ RIEIN/SEVGEIN

**Uffeci parochial reformau** 076 594 08 84

Plevon: Alistair Murray, Versam  
www.pleivreformada-castrisch.ch

### dumengia, ils 1 da settember

negins survetschs divins

### Sonntag, 1. September

keine Gottesdienste

### dumengia, ils 8 da settember

negins survetschs divins

### Sonntag, 8. September

keine Gottesdienste

## ILANZ

**Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz**  
081 925 14 33 / 079 676 91 69

Pfarrer Hans Jakob Riedi hansjakob.riedi@gr-ref.ch  
Präsenzzeit, Ilanz:

Donnerstag 9-12 / 14-17 Uhr / Freitag 9-12 Uhr

Bürozeiten Sekretariat:

Montag 8-12 Uhr/13.30-17.30 Uhr

Donnerstag 8-12 Uhr

info@ilanz-reformiert.ch, www.ilanz-reformiert.ch

### Sonntag, 1. September

Kirche St. Margarethen

10.00 Gottesdienst mit Taufe von Jan Roszbach,  
Pfarrer Hans Jakob Riedi

### Mittwoch, 4. September

La Pumera – Alters- und Pflegeheim Ilanz

15.00 Gottesdienst mit Pfarrer Hans Jakob Riedi

### Donnerstag, 5. September

Pfrundhaus

19.00 **Bibelwerkstatt** – Jesus im Alltag begegnen:

bis ca. Kennenlernen der Gruppe, Einführung

20.15 in die Arbeit, Jesus im Alltag begegnen,

Übersicht über das Lukasevangelium. Pfarrer

Hans Jakob Riedi, Anmeldung: hansjakob.

riedi@gr-ref.ch / 079 676 91 69.

### Sonntag, 8. September

Kirche St. Margarethen

10.00 **Jubilaren-Gottesdienst** mit Pfarrer Hans Jakob Riedi. Ein spezieller Gottesdienst für unsere Kirchgemeindeglieder mit runden Geburtstagen. Der Gottesdienst wird

musikalisch umrahmt, lassen Sie sich vom Jodeltrio «Täli Jutzer aus Safien» überraschen. Wir freuen uns auf viele Gottesdienstbesucher. Im Anschluss treffen wir uns im Pfrundhaus zum Kirchencafé.

### Mittwoch, 11. September

Treffpunkt vor dem Pfrundhaus

14.00 **Kinder erleben Kirche** mit Gabriela Goll

bis ca. und Pfarrer Hans Jakob Riedi. Kinder ab der

16.00 ersten bis/mit sechsten Klasse sind herzlich zu

unserer Feier eingeladen. Die Religionsschüler

erhalten einen Flyer. Wir freuen uns auf den

Kindernachmittag zum Thema «Versteckspiel

mit Gott». Wir freuen uns auf viele

Anmeldungen.

Gabriela Goll, Religionspädagogin

(gabrielagoll@kns.ch / 079 377 24 89)

und Pfarrer Hans Jakob Riedi

(hansjakob.riedi@gr-ref.ch / 079 676 91 69).

### Donnerstag, 12. September

Treffpunkt Pfrundhaus

17.30 **Präparanden- und Konfirmandenkurs** –

bis Wir starten mit dem Präparanden- und

19.00 Konfkurs.

## LUVEN/FLOND/ PITASCH/DUVIN

**Uffeci parochial evangelic** 081 925 34 26

Pfr. Albrecht Merkel www.pastoraziun.ch

### Dumengia, ils 1 da settember

negin priedi

### Sonntag, 1. September

kein Gottesdienst

## SAGOON/ LAAX/FALERA

**Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera**

Plevon Daniel Hanselmann 081 921 68 55

E-Mail: daniel.hanselmann@gr-ref.ch

www.ref-sagogn-laax-falera.ch

### Dumengia, igl 1 da settember

09.30 Sagogn, priedi, plevon Daniel Hanselmann,

Presentaziun dils novs/novas confirmands/

confirmandas.

Musica: Markus Meier

### Sonntag, 1. September

09.30 Sagogn, Gottesdienst mit Pfarrer

Daniel Hanselmann. Vorstellung der neuen

PräparandInnen und KonfirmandInnen

### Dumengia, ils 8 da settember

negin priedi

### Sonntag, 8. September

kein Gottesdienst

## SCHNAUS

**Uffeci parochial reformau Schnaus**

www.pleiv-evangelica-schnaus.ch

**Egl settember** han negins survetschs divins liug a Schnaus.

**Im September** finden in Schnaus keine Gottesdienste statt.

### Pfarrvakanz

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den Vorstand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt FUS oder Homepage (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

## TRIN

**Uffeci parochial evang.**

Tel. 081 635 13 77

pfarramt@pleivtrin.ch

www.kirchgemeinde.ch/kg/trin

### Dumengia, ils 1 da settember

negin priedi a Trin

## VUORZ/WALTENSBURG

**Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg**

www.pleiv-evangelica-vuorz.ch

Pfarrer Elisabeth Anderfuhren 081 921 77 25

Under Dutjen 3, 7122 Valendas 077 417 62 28

elisabeth.anderfuhren@gr-ref.ch

### Dumengia, igl 1 da settember

09.45 Priedi tudestg, plevonessa

Maria Wüthrich – Gottesdienst deutsch

### Dumengia, ils 8 da settember

Negin priedi a Vuorz – Kein Gottesdienst in Waltensburg

### Gievgia, ils 12 da settember

14.00– Sentupada da seniors en scoletta, plevonessa

16.00 Elisabeth Anderfuhren –

Seniorentreff in der Scoletta

16.15– **Scoletta, «Nus essan cheu»...**

17.15 per ina raschunada ni in caffè, plevonessa

Elisabeth Anderfuhren – «Wir sind da»...

für ein Gespräch, einen Kaffee oder einfach so.

## FREIE EVANG. GEMEINDE

Spitalstrasse 7



## ILANZ

**Freie evangelische Gemeinde** www.feg-ilanz.ch

Pfarrer Hansjörg Sprenger Tel. 081 544 56 18

### Sonntag, 1. September

9.45 Gottesdienst mit Abendmahl

Predigt: Hansjörg Sprenger

### Donnerstag, 5. September

14.00/19.30 Bibelgespräch

## In eigener Sache

Vereine aus dem Erscheinungsgebiet des Fegl Official können Hinweise für Veranstaltungen ohne überregionalen Charakter maximal zweimal kostenlos unter der entsprechenden Gemeinde-Rubrik veröffentlichen.

Texte zu kommerziellen Anlässen von Privatorganisationen, Firmen und Tourismusorganisationen sind grundsätzlich nur in Kombination mit einem Inserat möglich.



# GROSSE POLSTERMÖBEL- AKTION



Grösste  
**Polstermöbel-  
Ausstellung**  
der Ostschweiz  
über 140 Sofas & über  
140 Relax-Sessel

**20%**  
Rabatt auf die Marke  
**KOINOR**

**KOINOR**  
ECKKOMBINATION ELEMENTS  
**4'980.-**  
Sie sparen **2'001.-** **top ANGEBOT**



\* ausgenommen sind Top- und Nettoangebote. Gültig bis 07.09.2024.

**Kommen Sie als Kunde, gehen Sie als Freund.**

Delta Möbel AG, Rütistrasse 5, 9469 Haag, A13 Ausfahrt Haag,  
Tel. +41 (0)81 772 22 11, info@delta-moebel.ch

[www.delta-moebel.ch](http://www.delta-moebel.ch)

